

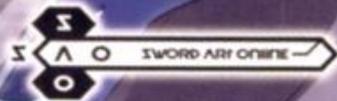


008

REKI KAWAHARA ABEC BEE-PEE

SWORD ART ONLINE

EARLY AND LATE





LIZBETH § UNA CHICA QUE FORJÓ UNA DE LAS
ESPADAS DE KIRITO EN «6A0». DURANTE
«6C0», SIRVE UNA TIENDA DE ARMAS
COMO UN DUENDE.

¡¡GENIAL! TODAS LAS ARMAS ESTÁN
COMPLETAMENTE REPARADAS.]
¡¡GRACIAS POR SU ARDUO TRABAJO!!]
¡¡TODOS! ¡GRACIAS POR VENIR HOY, EN
RESPUESTA A MI URGENTE LLAMADO!
LES PAGARÉ POR ESTO ALGÚN DÍA - ¡IN SPIRIT!
BUENO, ENTONCES - DEMOS LO MEJOR DE
NOSOTROS EN LA MISIÓN POR LA «HOLLY
SWORD EXCALIBUR».]

LYFA § "HERMANA MENOR" DE KIRITO (SU
PRIMA). SU NOMBRE REAL ES SUGUNA.
EN «4C0» VIVE COMO UNA ESPADACHÍN
SYLPH DE ESPÍRITU LIBRE.

ASLINA § NOVIA DE KIRITO. EN
«4C0» TOMA EL PAPEL DE
UNA HECHICERA LINDIE.

SINON § UNA CHICA A QUIEN KIRITO AYUDÓ EN
«090». EN «4C0» APARECE COMO
UNA ARQUERA CAT SITH.

KLEIN § EL INSEPARABLE MEJOR AMIGO
DE KIRITO. EN «4C0» ES UN
SALAMANDER
LIGUERO DE KATANA.

SILICA § UNA CHICA A QUIEN KIRITO AYUDÓ EN
«540». EN «4C0» APARECE COMO
UNA DOMINORA DE BESTIAS CAT SITH.

YLI § UNA IA DE TIPO FEMENINO ENCONTRADA
EN «540». EN «4C0» SE MATERIALIZA
COMO UNA POBIE DE NAVEGACIÓN QUE
ASISTE AL GRUPO.

“Onii-chan, mira esto.”

Diciendo esto, Suguha me entregó una delgada tablet. Le eché un vistazo somnoliento.

Anoche me fui a dormir como de costumbre, pero pareció como si hubiera tenido un largo sueño. Quizás a raíz de eso, esta mañana en el desayuno, tuve que beber un café fuerte y así forzar mi mente para que empezara a trabajar la cual se negaba a moverse. Sin embargo, en esta situación, una pequeña señal de alerta se encendió en una parte de mi cabeza, y dudé en si aceptar la tablet o no.

Porque hace como dos semanas, en un momento y situación similares, cuando ella me entrego una impresión, (donde estaba mi delito secreto, no exactamente así de grave, pero...) Suguha cuidadosamente recolectó evidencia de mí cambio del VRMMO de tipo volador <Alfheim Online> (ALO), al VRMMO de batalla de armas de fuego <Gun Gale Online> (GGO). ‘Esto es lo mismo que aquella vez, pero lo que he hecho recientemente’, mientras pensaba en ello, Suguha dijo con una amarga sonrisa.

“No te voy a ahorcar esta vez. Sólo échale un vistazo”

Con miedo acepté la tablet que me estaba tendiendo otra vez, y le di una mirada.

Se mostraba lo mismo que en aquella impresión, una noticia del sitio de información de VRMMORGP más grande del país <MMO Tomorrow>. Sin embargo, la categoría de la página no era GGO sino ALO. Cuando mire al primer artículo de toma de pantalla, no vi el avatar de un jugador sino un paisaje. Así que estaba a salvo, no era la historia de cierto Spriggan vestido de negro.

Aliviado, leí el encabezado del artículo.

Sin embargo después de eso, sufrí una clase distinta de conmoción, y alcé mi voz en lo que termine.

“¿Qu... Queeé?”

[¡La Más Poderosa Arma Legendaria; <Espada Sagrada Excaliber>, Por Fin Descubierta!].

Así estaba escrito en el artículo.

Olvidé la fatiga que tenía y leí el texto como si lo devorara, y un largo quejido se escapó de mi boca.

“Eh... Hmmm... Al fin lo consiguieron...”

“Bueno, aun pienso que les tomo un largo tiempo.”



A diferencia de mí, Suguha esparció mermelada de arándano en su tostada, y respondió con mala cara.

“<Espada Sagrada Excaliber>”

Esa era la única arma en ALO que se dice sobrepasa a <Espada Demoniaca Gram>, la cual poseía el general Salamander Eugene. Sin embargo, por un largo tiempo, aparte de una pequeña descripción y una imagen en el fondo de la sección de la presentación del arma en el sitio oficial del juego, como obtenerla en dentro de el, era aún desconocido.

No, para ser exacto, había tres jugadores que lo sabían, mejor dicho, cuatro personas, Suguha, Asuna, Yui y yo. Lo descubrimos a comienzos de este año, en enero del 2025. Como ya estábamos a 28 de diciembre, el secreto de Excaliber había sido guardado por cerca de un año completo.

“Ah... De ser así, deberíamos intentarlo otra vez...”

Mientras pensaba, empujé mi cucharilla que me había dado Suguha hacia dentro del tarro de la mermelada cacera, esparciendo la mermelada morada sobre mi tostada. Luego agregue algo de mantequilla batida, creando un diseño moteado. Recientemente tratando de controlar su ingesta

de calorías, Suguha discretamente me veía preparar mi tostada y trataba de soportarlo mientras hacia la comparación con la tostada en su mano derecha, pero el rol de salvación que tenía su fuerza de voluntad falló, y sin decir una palabra arrastró el tarro de la mantequilla hacia ella.

Tratando de demostrar que al menos era capaz de controlar la cantidad, cuidadosamente esparció una escasa cantidad de mantequilla. Suguha tomo un bocado de la tostada y corrigió me equivocación.

“Sigue leyendo, sólo ha sido descubierta. No pareciera que alguien la hubiera obtenido todavía.”

“Que.”

Yo, que iba a dar una buena mordida a mi tostada, detuve mi mano y mire a la tablet, que estaba en la mesa otra vez. En el artículo estaba escrito que la existencia de la Excaliber estaba confirmada, pero no había nada que dijera que alguien la había conseguido. Pensando en ello, si algún jugador la hubiera adquirido, la imagen del artículo hubiera sido una toma de pantalla de aquellos chicos sosteniendo la espada dorada orgullosamente.

“Ya veo, no me asustes...”



Murmuré mientras esta vez daba una gran mordida a mi tostada, y dejaba salir una exclamación de alivio. Viendo eso, Suguha se rió de mi impaciencia, tomo el cartón de leche y lo vertió en un vaso en frente de mí.

Hoy es domingo, 28 de diciembre del 2025, 9:30am. Para Suguha y para mí, era el comienzo del descanso de invierno, así que estábamos teniendo el desayuno algo ligeramente tarde. Mamá parecía tener unas pruebas por corregir para completar este año, así que se fue más temprano de la casa con una tostada en su boca. Los e-books, los cuales no tenían necesidad de ser impresos, tenían tanto ventajas como desventajas.

Papá, cuyo trabajo lo llevo a Nueva York, estaba ocupado como de costumbre. Envió un e-mail diciendo que se volvería a casa el día 30. Cuando sólo Suguha y yo estábamos en la mesa, nuestras conversaciones normalmente de desviaban hacia ALO, como era usual.

Después de terminar mi primera tostada, hablé de mis dudas mientras esta vez, en mi segunda tostada, esparcía atún.

“Pero, ¿cómo la consiguieron? Volar es imposible en Jötunheimr, y Excaliber está a una altura donde sólo puede ser vista con vuelo.”

Hace un año, después de salir de la capital Sylph, y mientras nos dirigíamos hacia la ciudad central Aarun, Suguha (Lyfa) y yo (Kirito) finalmente vimos el World Tree. Pero fuimos inmediatamente engullidos por un monstruo gusano gigante, pasamos a través de su tracto digestivo, y luego fuimos lanzados al Inframundo, Jötunheimr.

Caímos en un campo habitado por monstruos gigantes de la clase Evil-god, a los cuales no nos era posible derrotar, y en lo que tratamos de alcanzar las escaleras hacia el terreno de arriba, nos encontramos con una escena bastante extraña. Un humanoide de la clase dios-demonio con cuatro brazos estaba atacando un dios-demonio que lucía como una medusa con una larga nariz y la cabeza de un elefante.

Lyfa había gritado “¡Ayuda al que está siendo atacado!”, yo había hice que el de cuatro brazos me persiguiera hacia el lago cercano actuando como carnada, en lo que alcanzó el agua, la medusa Evil-god se puso a la ofensiva teniendo como ventaja el lago. Lejos de atacarnos, ese compañero, que Lyfa llamó ‘Tonkii’, nos montó en su espalda, y nos llevó al centro de Jötunheimr. Tonkii, quien se sometió a emerger de una crisálida, voló mientras nos cargaba a Lyfa y



a mí a un pasillo que nos dirigía a través del techo¹ por arriba del terreno; en medio de todo eso, la vimos. Una gran mazmorra-pirámide invertida sostenida entre las raíces del World Tree, colgando del techo, sellada en un centelleante cristal. En el centro de todo, estaba la espada dorada.

Suguha parecía haber revivido el recuerdo junto conmigo, entonces, con los ojos hacia arriba, dijo con una sonrisa.

“Onii-chan, en ese entonces estabas realmente perdido. En si regresar a tierra firme o saltar de la espalda de Tonkii y tratar de atravesar la mazmorra para hacerte con Excaliber.

“Bu... Bueno, dudé...Pero debo decir que, aquellos que no duden en ese punto, ¡No los reconoceré como verdaderos jugadores!”

“Esa no es una muy buena frase”.

Suguha lo calificó de esa manera mientras sonreía, y miró hacia abajo como si se perdiera en sus pensamientos. Aparentemente no estaba tan perdida en cuanto a qué

¹ La palabra original es ‘canopy’ que vendría siendo como dosel, cielo o pabellón. Pero preferí colocar techo para que se hiciera más fácil de entender.

sacaba su segunda tostada, tomó el atún y lo esparció para luego susurrar.

“...Tonkii vendrá sólo si Onii-chan o yo le llamamos... No he escuchado de nadie que haya encontrado otra forma de volar en Jötunheimr. ¿Significará esto que alguien ha salvado otro elefante medusa Evil-god así como nosotros y lograron obtener la notificación de la *quest*?”

“Podría ser así... Esa repugnante... no, singular forma de Evil-god siendo salvada por una caprichosa... no, filantrópica persona como Sugu; me sorprende que exista”.

“¡No es repugnante! ¡Es lindo!”

Mientras me veía, mi hermana con supuestos 16 años de edad, afirmó eso y siguió hablando.

“Pero, con esto, pienso que es sólo cuestión de tiempo para que alguien logre atravesar la mazmorra y obtenga la espada. No fue descubierta hasta ahora porque es complicado de entender las condiciones para que se active la notificación (N.T.: de la *quest*), pero un año ha pasado y había la actualización que presentaba las Habilidades de Espada, así que el grado de dificultad de la mazmorra en si debió haber disminuido.”

“Tienes... razón...”



Tome un sorbo de mi leche y asentí.

Era enero de este año cuando encontramos Excaliber. Después de eso, la administración de ALO fue transferida de RECTO Progress a la empresa que actualmente lleva el proyecto, después añadieron el Castillo Flotante Aincrad, provocando un gran cambio en el juego. Cuando las cosas finalmente se calmaron a mediados de junio, Lyfa, Asuna, Yui y yo volvimos a la espalda de Tonkii otra vez y nos enfrentamos a la mazmorra para conseguir la Espada Sagrada Excaliber.

Y fallamos miserablemente. Esa mazmorra-pirámide invertida estaba repleta de jefazos gigantes humanoides de cuatro brazos del tipo Evil-god de los que atacaban a Tonkii, eran tan fuertes que nos hacían querer gritar “¡No puede ser...!”. Nosotros tres más una, habíamos ido antes de tiempo, no para hacerle frente sino para explorar. Aquella vez llegamos a la conclusión de que era imposible, entonces juramos que “Lo enfrentaremos otra vez después de que nos hiciéramos más fuertes.” Pero...

Los primeros diez pisos de Aincrad fueron abiertos una vez que fue puesto en el juego, habiendo abierto el piso veinte para septiembre, así que nuestros planes estaban puestos en ello. A veces íbamos a Jötunheimr a conseguir materiales, y de paso llamamos a Tonkii para jugar un rato

con él, pero acerca de Excaliber, como más nadie iba en su búsqueda (o mejor dicho, nadie la había encontrado), ya un año ha pasado de esa forma.

Sin embargo, en los MMORPG, es imposible que un objeto nunca sea encontrado. Los detalles no estaban muy claros todavía, pero como la localización de la espada por fin apareció en las noticias, un montón de jugadores se dirigirían apresuradamente a Jötunheimr, y algunos de ellos ya habrían entrado a la mazmorra aérea.

“¿...Qué piensas hacer, Onii-chan?”

Suguha me preguntó, dejando su vaso de leche con ambas manos después de haber terminado su segunda tostada.

Aclaré mi garganta para responderle.

“Sugu, ir tras objetos raros no es el único placer de los VRMMO”

“...Si, es verdad. Inclusive si las especificaciones del arma son buenas...”

“Sin embargo, pienso que deberíamos responder a los deseos de Tonkii, quien nos mostró el camino. Por nuestro compañero, que seguramente espera que podamos



atravesar la mazmorra. Porque para nosotros, Tonkii es un amigo.”

“... Hace un momento dijiste que era repugnante...”

Le pregunte a mi hermana con los ojos humedecidos y la mayor sonrisa posible.

“Así que... ¿Sugu, hoy estas libre?”

“...Bueno, mi club esta de descanso.”

¡Bien! Golpee mi puño derecho contra mi palma izquierda. Y cambiando el cómo estaba pensando, empecé a hablar de la estrategia bastante rápido.

“La mayor cantidad de personas que Tonkii puede llevar tranquilamente es siete. Entonces, con Sugu y yo, Asuna, Klein, Silica y Liz... eso nos deja una persona. Agil está ocupado con su tienda... Chrysheight no es muy seguro, Recon está en la capital Sylph...”

“¿...Qué tal si intentamos invitar a Sinon-san?”

“¡Eso es!”

Chasqueé mis dedos e inmediatamente saqué mi teléfono, paseando por la libreta telefonica.

Antes, en este mes, me vi en envuelto en cierto caso en GGO (<Gun Gale Online>), y me convertí en Kirito, ahí conocí una jugadora llamada Sinon. Después de resolver el caso, Sinon se convirtió en amiga de Liz y Asuna, quienes la invitaron a hacerse un personaje en ALO.

Pero como es un personaje que sólo ha sido utilizado dos semanas desde que fue creado, para un sistema completamente de habilidades como ALO, el promedio de muchos de sus estatus numéricos era todavía bajo. Pero con el sentido de Sinon, ella debería ser capaz de hacer frente incluso en mazmorras difíciles.

A diferencia de mí, que estaba enviando e-mails a máxima velocidad, Suguha rápidamente amontono los platos y los vasos y los llevó a la cocina. Debió ser sólo mi imaginación, pero sus pasos parecían rebotar. Quizás, sin importar lo que ella dijera, ella estuvo planeando que las cosas se dieran así cuando me mostró las noticias.

Entrar al otro mundo con mis compañeros, haciendo frente a difíciles y emocionantes misiones. Algo más divertido que esto sería difícil de encontrar.

Una vez que hube terminado de enviar la invitación a cinco personas, incluyendo a Sinon, vía e-mail, di una pequeña carrera a la cocina para ayudar Suguha.



Aunque es domingo, para haber reunido una *grupo* de siete personas en una mañana de fin de año, debe de tratarse de la virtud natural de quien invita (no, debe ser el resultado del fuerte llamado a sus almas de jugadores por parte de la <Espada Sagrada Excaliber>). Comparado con hace medio año atrás cuando Asuna, Lyfa, Yui y yo le hicimos frente, esta vez tenemos más personas y nuestros estatus individuales son mucho mayores.

Nuestro lugar de reunión fue en la calle principal de la Ciudad Yggdrasil, donde un letrado predicaba; <Armero de Lisbeth>. El Duende encargado del taller estaba afilando por orden las armas de todos en una rueda de amolar. Antes de una misión a gran escala era de sentido común revivir la durabilidad del equipamiento hasta el máximo.

A el Salamander usuario de katana, Klein, que estaba sentado en el banco al lado de la pared con las piernas cruzadas y sostenía una botella de vino a esas horas de la mañana, con la excusa de <levantar el ánimo> (por supuesto, ni siquiera un mililitro de alcohol entraría en su cuerpo verdadero), cuando la Cait Saith domadora de bestias Silica, quien tenía el mullido dragón azul en su cabeza le preguntó:

“Klein-san, ¿ya estás en vacaciones de año nuevo?”

“Desde ayer. No hay despachos por ahora incluso si quisiera trabajar. Nuestro presidente está tan orgulloso de nuestra súper eficiente compañía, ¡Que da una semana de vacación antes y después del fin de año!”

Aunque luzca de esa manera, Klein es un digno miembro de la sociedad que trabaja en una pequeña empresa de importaciones. Él siempre habla mal del presidente de la compañía, pero el mismo tomó buen cuidado de sus dos años de aprisionamiento en SAO, y después de que Klein volviera a la vida, le fue posible volver al trabajo inmediatamente, así que debe de ser una buena compañía. Klein a su vez parece sentirse en deuda con el presidente, y recientemente desarrolló un sistema de conferencia a larga distancia usando una cámara móvil y <la semilla>. Para mí quien ayudó bastante en modificar la cámara, que sólo me haya compensado llevándome a un ‘todo lo que puedas comer’ de carne asada una vez fue duro de pasar, pero ignoraré ese detalle ya que me está ayudando con la *quest* de hoy.

Recostado contra la pared mientras pensaba, el objeto de mi pensamiento, Klein, me miró y dijo.

“Ey, Kirito, si hoy logramos conseguir la <Espada Sagrada Excaliber>, la próxima vez me podrías ayudar a conseguir <Katana del Espíritu Kagutsuchi>”.



“Que... esa mazmorra es condenadamente caliente...”

“Si dices eso, ¡entonces Jötunheim, a donde vamos hoy, es condenadamente frío!”

Mientras teníamos nuestra irrelevante discusión, una suave voz llegó desde la izquierda.

“Ah, entonces yo quiero ese <Arco de la Luz Shekhinah>.”

Miré a la persona que había dejado de hablar. Recostada en la pared con su espalda igual que yo, manteniendo los brazos cruzados, con su corto cabello azul claro, de donde crecían afiladas orejas en forma de triángulo, estaba una jugadora femenina de la clase Caith Sith. Si Silica era del tipo amigable y encantador, entonces esta era una fría gata siamés, (No, más bien sería una feroz *wildcat*²).

“Tu hiciste tu personaje hace apenas dos semanas, ¿y ya deseas un arma legendaria?”

Como respuesta a mi pregunta, la delgada y larga cola de la *wildcat* se movió como ondeando y respondió.

² Wildcat: gata salvaje

“El arco que me hizo Liz está estupendamente fabricado, pero, de ser posible, me gustaría tener un poco más de rango...”

En ese momento, desde su mesa de trabajo en lo profundo del taller, Lisbeth, quien estaba cambiando la tienda de aquel arco, se dio la vuelta y protestó con una sonrisa forzada.

“¡Oye, tu! Los arcos en este mundo son armas con más rango que una lanza, pero con menos que la magia. ¡Atinarle a un objetivo a más de 100 metros no es normal!”

Por otro lado, el *wildcat* simplemente se encogió de hombros, y puso una sonrisa neutral.

“Lo que en realidad me gustaría es doblar esa distancia.”

En su lugar de origen, GGO, ella era una francotiradora de ultra largo alcance de más de 2000 metros, sabiendo eso, no pude hacer más que poner un sonrisa algo rígida. Si ella se hacía con ese arco, en duelos sin rango límite de área, antes de que puedas desenvainar la espada, serías disparado con flechas como un por un cuerpo espín, y ese sería el FIN.

La *wildcat* cabello color de agua (es una nueva amiga), Sinon que vino a ALO hace dos semanas, y con solo un día



de práctica, ella dominó totalmente el tan difícil de usar arco. Hablando de arqueros en ALO, pueden ser Sylphs móviles con arcos cortos, o Gnomos los cuales se exceden en fuerza y resistencia usando una pesada ballesta como una lanzadera móvil. Ella ignora esas teorías por completo y en vez de eso se concentró en el rango, con un arco largo, escogiendo ser una Cait Sith, que, de entre las nueve razas, es la que posee la mejor visión para su montaje. Pensando en dejar que hiciera lo que quisiera en el principio y otras cosas, pero al ver que sus flechas le dan a monstruos a un rango mayor que la magia de fuego y matándolos antes de que puedan acercársele, yo terminé por alabarle en lo profundo de mi corazón.

Las flechas arrojadas por arcos en este mundo, bajo distancias normales, tienen sistema de asistencia, como los ataques mágicos para elegir sus blancos, más allá de la distancia, la influencia del viento y la gravedad harán que la flecha falle su objetivo. Sin embargo, GGO usa un motor común para simular <los efectos de viento y gravedad>, así que es como si Sinon hubiera estado entrenando en correcciones manuales por años. Fue lo mismo que cuando fui a GGO y use la habilidad <detección de vista> que no está en el sistema, esto demuestra las similitudes en VRMMOs hecho usando La Semilla, aún hay cosas en la que no había pensado...

Mientras pensaba en varias cosas, la puerta del taller, que estaba a mi derecha, se abrió siendo lanzada con fuerza.

“¡Estoy de vuelta!” “Disculpen por la espera.”

Las dueñas de esas voces eran Lyfa y Asuna, quienes habían ido de compras por pociones. Parecía que no habían puesto los objetos en el menú de objetos, sino que los cargaron desde el mercado en unas cestas que cargaban con ellas. Vertieron varias botellas pequeñas sobre la mesa en el centro de la habitación.

Una pequeña hada voló desde el hombro de Asuna (era un hada de navegación llamada Yui), aterrizó en mi cabeza y se sentó. Mi avatar, el Spriggan <Kirito>, tenía cabello largo en puntas, pero por petición de Yui ahora tenía mi antiguo peinado. La razón fue que era ‘muy duro para sentarse encima’.

Sobre mi cabeza, Yui empezó a hablar con una voz como una campana.

“Conseguí un poco de información mientras estábamos de compras. No hay ningún jugador o *party* que haya alcanzado la mazmorra aérea, papá.”

“Oh... Entonces, ¿por qué la ubicación de Excaliber es conocida?”



“Aparentemente, una *quest* diferente a la que nosotros conseguimos gracias a Tonkii, fue descubierta. Y la recompensa de esa *quest* parece ser un *NPC*³ mostrando la ubicación de Excaliber.”

Escuchando las palabras de Yui, Asuna, quien estaba organizando las pociones, se dio la vuelta con su largo cabello azul ondeando, frunció un poco el ceño y asintió.

“Y aparentemente no fue una *quest* muy pacifica tampoco. Más que una del tipo escolta o recado, fue una del tipo masacre. Ahora, gracias a eso, es una batalla brutal para reclamar los puntos de reaparición de los monstruos en Jötunheimr.”

“... Seguramente no ha de estar muy tranquilo...”

Yo torcí mis labios también.

Del tipo masacre, como el nombre lo indica, ‘derrotar xx cantidad de monstruos de xx cantidad de clases’ o ‘conseguir xx cantidad de objetos arrojados de xx clases de monstruos’, era esa clase de *quest*. Naturalmente, como es una *quest* que requiere una *party* para mantenerse cazando cierta clase de monstruos .

³ NPC: Non-Playable Character

En cierta área, cuando otros grupos de la misma *quest* coinciden en un espacio pequeño, las muchedumbres se pelean por los mejores puntos de *raspaw*⁴ en las madrigueras de monstruos, inevitablemente llevan a batallas *PvP*

“Pero, ¿no es eso extraño?”

Klein, que terminó con su botella de brandy, limpió sus labios y abrió su boca.

“La <Espada Sagrada Excaliber> está sellada en la cámara más profunda de una mazmorra aérea resguardada por poderosos Evil-gods, ¿cierto? ¿Qué significa que haya una *quest* con la recompensa de un *NPC* que te lo revela?”

“Ahora que lo mencionas... Pues así parece.”

Silica también inclinó su cabeza, mientras abrazaba a Pina, que bajo de su cabeza a su pecho.

“Si la recompensa fuera el transporte hacia la mazmorra, sería comprensible...”

“... Bueno, lo entenderemos una vez que lleguemos allá, estoy segura.”

⁴ Raspawn: Los lugares exactos en donde aparecen los monstruos



Al lado mío, el comentario de Sinon fue tan frío como de costumbre, y justo después de eso, Lisbeth gritó desde el fondo de su taller.

“¡Genial! ¡Todas las armas están recuperadas totalmente!”

“¡¡Gracias por tu trabajo!!”

Todos cantaron en un coro de agradecimiento. Luego tomaron sus armas que lucían como nuevas, espada, katana, arco y otras armas fueron equipadas de vuelta. Después, desde la mesa, Asuna, por su inherente capacidad de mando, dividió las pociones en siete porciones, las tomamos e introducimos en el cinturón de equipaje de nuestra cintura. Luego, guardamos los objetos que no podíamos guardar en el menú de objetos que no necesitábamos.

Echando un vistazo a la hora del mundo real, mostrada en la esquina inferior derecha de mi campo de visión, vi que eran apenas las 11:00am. Tomaríamos el almuerzo y algún tiempo para reposar el cualquier momento, pero seguramente lo haríamos en la primera zona segura de la mazmorra aérea.

Mirando alrededor, noté que las preparaciones fueron completadas por todos los siete miembros + una hada + un

dragon, y aclaré mi garganta para llamar la atención de todos.

“¡Gracias a todos por venir hoy en respuesta a mi llamada urgente! ¡Los compensaré por esto en espíritu algún día! Así que entonces... ¡Demos los mejor!”

¡Oooh! Pudo haber sido mi imaginación, pero pareció que hubieran unas sonrisas ligeramente sarcásticas mezcladas entre ese coro. Dando la vuelta y abriendo la puerta del taller, me dirigí al túnel secreto que llevaba desde Aarun, que está debajo de Yggdrasil, hacia el inframundo, Jötunheimr. Y empecé mi marcha.

El estrecho callejón, que no era mostrado en el mapa de calles secundarias de Aarun, se zigzageaban de derecha a izquierda, las escaleras subían y bajaban hasta que alcanzaron las puertas del jardín de una casa privada por la que habíamos pasado antes.

Era una puerta redonda de madera sin nada especial, en realidad hacia que la gente pensara en ella como un objeto decorativo, una puerta que no podía ser abierta. Lyfa introdujo una pequeña llave de cobre, que había sacado de su bolsa, dentro del ojo de la cerradura, y le dio vuelta, causando un limpio ‘*Clink*’ al abrirla. La llave fue añadida a nuestro inventario sin mi conocimiento cuando Tonkii nos



llevó a través del túnel por primera vez. Así que era posible decir que era imposible abrir la puerta desde el lado de Aarun.

Tomé los aros de hierro y halé, abriéndose de par en par hacia la derecha y la izquierda, dejando ver las escaleras descendentes que se hallaban dentro. Una vez que la línea de siete personas hubo pasado, y Klein, que estaba al final de la fila, hubo cerrado la puerta, esta automáticamente se selló así misma otra vez.

“Uuaaggh... ¿Para qué son estos escalones?”

Lisbeth, quien venía por primera vez, no pudo hacer más que exclamar en voz alta. Las escaleras descendentes, que eran el piso del túnel, tenían un diámetro de alrededor de dos metros, estaban iluminados por pequeñas lámparas en la pared, que emitían una pálida luz fosforescente, y el largo de las escaleras parecía continuar más allá del límite de que la luz permitía ver.

“Mmmm, es como parte de la zona de la torre laberinto en Aincrad.”

La respuesta vino de Asuna quien se encontraba al principio de la fila ya había bajado las escaleras; las caras de Liz, Silica y Klein, se mostraron sorprendidas al mismo tiempo. Yo

puse una sonrisa sarcástica y luego remarque mi gratitud hacia este túnel.

“Bueno, si piensan en ir a Jötunheimr usando la ruta normal, primero tendrían que conseguir la escalera hacia la mazmorra, que se encuentra en un lugar desconocido en el altiplano de Aarun, ir adentro mientras peleas contra los monstruos y, finalmente, derrotar al jefe que custodia el lugar. A una *party* le tomaría al menos de dos horas hacer eso, pero esta ruta solo toma cinco minutos. Si yo fuera Lyfa, iniciaría un negocio aquí cobrando un peaje de cien Yurudo⁵ por entrada.”

“Ey, Onii-chan, salir de aquí sin Tonkii simplemente sería una inevitable muerte al caer por un hueco en medio de Jötunheimr.”

Dijo Lyfa mientras hacía cara como de cansancio, siempre fue muy directa.

En todo el centro de ese gran mundo subterráneo, Jötunheimr era un gran hoyo sin fondo con un diámetro de alrededor de 1.5 kilómetros, y había conseguido nombres

⁵ Yurudo: creo que se sobreentiende, pero por si las dudas; Yurudo es la moneda usada en ALO.



como <Deep Central Hollow>⁶ o <Great Void>⁷. La Holy Sword Excaliber estaba sellada dentro del laberinto aéreo, dentro de la pirámide puesta de cabeza, la cual emergía del techo justo encima de ese vacío. La salida, de las escaleras por las que estábamos bajando, se encontraba cerca de este laberinto, que a la vez, estaba también en lo alto de jötunheimr, saltar afuera, sin duda alguna, resultaría en caer hacia esa fosa sin fondo y hacia nuestra muerte, devolviéndonos al punto de guardado en el mundo externo sin pregunta alguna.

Ahem, aclaré mi garganta y dije con una cara estricta.

“Bien, por esa razón, tomemos cada paso con precaución y sin quejas, damas y caballeros.”

“No fuiste tú el que hizo esto.”

Sinon, que se encontraba caminando en frente de mí, respondió inmediatamente. Aun tan directa e indiferente como siempre, debería expresar gratitud por este *Tsukkon* apropiadamente.

“Gracias por el *Tsukkomi*.”⁸

Dije gracias, y al mismo tiempo tomando su cola de azul claro que se balanceaba en frente de mí para imitar un ‘*high five*’.

“¡¡*Fugyaa!!*”

⁶ Profundo Hoyo Central

⁷ Gran Vacío

⁸ (Nota realizada por el traductor jap/ing): un estilo tradicional de *stand-up comedy*, que normalmente involucra dos intérpretes –un hombre serio (*tsukkomi*) y uno divertido (*boke*)- que intercambian bromas a gran velocidad. Técnica muy utilizada en series, mangas, novelas ligeras, películas, obras de teatro, etc. Ej: Araragi y hachikuji en las monogatari series ;D





De pronto, la arquera *wildcat* gritó estruendosamente y dio un salto. Se dio la vuelta, y con gran habilidad se echó atrás, pero con facilidad alcancé a echar mi cara hacia atrás antes de que sus dos zarpas me alcanzaran.

Las orejas triangulares y la cola que es única de la raza Cait Sith, eran, por supuesto, órganos que los humanos no tienen, sin embargo, podían sentir el tacto usando algún mecanismo desconocido. Siendo agarrados con fuerza por un jugador que no estuviese al tanto de causar una <sensación super extraña> ---explicación de Silica--- por esa razón, la reacción era siempre muy divertida.

“¡Tu! ¡La próxima vez que vuelvas a hacer eso, dispararé una flecha de fuego directo entre tus ojos!”

¡*Hmph!* En frente de Sinon quien se dio la vuelta rápidamente; Lyfa, Liz, Silica, Asuna, con Yui sentada en su hombro, todas sacudieron sus cabeza en un movimiento con perfectamente sincronizado. Klein, que estaba detrás de ellas clamó en admiración, “Tu simplemente no conoces el miedo, eh.”

Solo después de los 5 minutos que se esperaba, mientras la *party* estaba pasando a través de la corteza externa de Alfheim usando el túnel de escaleras, una mortecina luz blanca podía ser vista al final del túnel.

Al mismo tiempo, la frialdad de la atmósfera virtual incrementó con cada paso. Los centelleantes cristales de hielo empezaron a brillar en frente de sus caras.

Después de unos segundos, al fin estábamos fuera de la corteza, nuestra vista captó la panorámica vista de Jötunheimr. Las escaleras, que estaban talladas a partir de la delgada raíz del árbol, continuaron en mitad del aire por unos quince metros más antes de que terminaran.

“¡¡Uu.....Waah.....!!”

“Wow.....”

Sinon y Silica, las dos Cait Sith que veían Jötunheimr por primera vez abrieron la boca al mismo tiempo. Incluso Pina, el pequeño dragón en el hombro de Silica, batió sus alas enérgicamente.

Esparcido bajo los ojos y cubierto de la masiva cantidad de nieve y hielo estaba el hermoso y duro mundo de la eterna noche. La iluminación venia de los grandes cristales de hielo emergiendo del techo que nos rodeaba, los cuales dejaban pasar un poco de la luz del exterior. Otra fuentes de luz eran las hogueras color verde-amarillo o azul-purpura que encendían en el castillo y la fortaleza de las tribus Evil-God⁹

⁹ Dios-Demonio (Monstruo)



esparcidas por un lado y otro en la superficie. La altura desde el suelo hasta el centro del techo podía alcanzar un kilómetro, y la incontable cantidad de monstruos Evil-God en el campo no podía ser vista desde esta altura. Y justo por debajo estaba la fosa sin fondo, tragándose toda la luz, <The Void>.

Devolviendo la vista desde debajo de vuelta al frente, era una escena impresionante, difícil de describir con palabras.

El sinnúmero de raíces que trepaban, (las raíces de Yggdrasil permanecían a buena altura sobre el suelo de Alfheim), parecía que sostuvieran la el delgado bloque de hielo azul que sobresalía marcadamente del techo, el cual era nuestro destino, la <Aerial Dungeon>¹⁰, que tenía la forma de una pirámide invertida. Su base era de trescientos metros por cada lado, y la altura era aproximadamente lo mismo. Los múltiples cuartos y pasajes que habían sido cavados en el hielo podían ser vistos desde esta distancia, así como también la enorme sombra que yacía allí.

Finalmente, mi vista se enfocó en la afilada punta al fondo de la pirámide invertida.

¹⁰ Mazmorra Aérea

Aún con el rasgo especial de incremento de capacidad de visión nocturna, propia de raza de los Spriggan, era complicado de ver el resplandor dorado que brillaba tenuemente. Al fondo de ese esa brillante luz estaba mi motivación, el arma de clase legendaria, la más fuerte en ALO, la <Holy Sword Excaliber> se encontraba sellada allí, esperandome.

Después de haber terminado de confirmar el estado general, Asuna mantuvo su mano derecha levantada y empezó a recitar las suaves palabras de hechizo. En ese momento, el cuerpo de todos los presentes fue rodeado por una delgada luz azul, y un pequeño icono apareció en el medidor del HP, en la parte superior izquierda de sus campos de visión. Inmediatamente, el frío desapareció como si vistiéramos una chaqueta. Eso se debió a un hechizo de apoyo, aumento de la resistencia al frío.

“Muy bien.”

Lyfa asintió después de escuchar la voz de Asuna; se llevó los dedos de su mano derecha a los labios y silbó con fuerza.

Después de unos segundos, *Kwoooo....n*, un chillido mezclado con el sonido del viento se acercó lentamente. En



contraste con la oscuridad del vacío, una sombra blanca se podía ver ascendiendo.

Desde el costado del cuerpo, lucía como un pez espátula, o un *shamoji*¹¹, con ocho aletas parecidas a alas blancas estiradas hacia afuera. Colgando por la parte inferior del cuerpo habían numerosos tentáculos como si se tratara de hiedra. Su cabeza tenía tres ojos negros en cada uno de los tres lados, y una larga nariz extendida. El Evil-God originario de un elefante medusa, con esta extraña aunque hermosa forma, era Tonkii.

“¡Tonkii-saaaaan!”

Desde el hombro de Asuna, Yui le llamo con toda su voz, el extraño Evil-God chilló *Oo-n* una vez más. Ascendió en movimiento de espiral mientras batía sus fuertes alas. Con su forma haciéndose cada vez más grande, los cuatro que venían por vez primera a estos terrenos iban echándose atrás subiendo las escaleras.

“Está bien, este chico es herbívoro.”

Después de decirles esto, Lyfa se dio la vuelta y sonrió.

¹¹ Shamoji: cuchara que asemeja a una espátula y es usada en Japón para servir arroz.

“Aunque, el otro día le di pescado que traje desde arriba, y él lo comió todo de un solo bocado.”

“.....E-eh.”

Klein y los otros echaron otro paso más atrás, pero las estrechas escaleras no les daba más espacio para retirarse. Una vez que Tonkii estaba justo en frente de nosotros, estiró su nariz desde su cara, la cual todavía asemejaba a la de un elefante, y con su punta, toda tupida de pelo, acarició los parados cabellos de Klein.

“¿¡Ubyrho!?”

Empuje la espalda del espadachín, el cual hizo un extraño sonido.

“Vamos, móntate en su espalda.”

“A...aunque digas eso, yo no se manejar carros americanos y volar en elefantes fue la última voluntad de mi abuelo....”

“El otro día en el Café Dicey, tu abuelo me dio unos caquis secos hechos en casa, ¿verdad? Estaban deliciosos, ¡por favor, tráeme más la próxima vez!”

Después de decir eso lo empuje por la espalda otra vez, Klein, temerosamente, dio un paso sobre el hombro de



Tonkii y luego paso a su espalda. Después de ello pasó Sinon, la cual, como de costumbre, no tenía miedo; seguida por Silica, la amante de animales, quien parecía haber agregado a Tonkii a su lista de objetivos. Lisbeth, con una inesperada voz femenina, dijo “¡Yokkorasho!”, mientras seguía al resto. Luego Lyfa y Asuna, para quienes no era la primera vez, abordaron, y por último, yo, rascando ligeramente la nariz de Tonkii antes de saltar a su espalda de monstruo clase Evil-God, la cual tiene un largo total de más de diez metros.

“¡Muy bien, Tonkii, por favor llévanos a la entrada de la mazmorra!”

Gritó Asuna, que se sentó justo detrás de su cuello, Tonkii alzó su nariz y chilló una vez más, después, lentamente batió lentamente sus ocho alas para moverse hacia adelante.

Para mí, esta era la quincuagésima vez que me montaba en la espalda de Tonkii, el Evil-God del tipo volador, incluyendo cuando sólo andábamos jugando por ahí. Aunque no lo había mencionado, cada vez que me montaba aquí pensaba...

“.....Ey, ¿qué pasará si caemos desde aquí?”

Eso era lo que yo pensaba, aunque, francamente, fue Lisbeth quien, sentada detrás de mí, pregunto aquello.

Así es. Era una ley de Jötunheimr que ninguna de las razas de ALO pudiesen volar aquí, y obviamente. Dependiendo de qué tanta habilidad se tuviera, ocurriría algún daño si se cayera de una altura mayor a diez metros y cayendo de más de treinta metros te llevaría a una muerte instantánea.

Sin embargo, el actual vuelo de Tonkii iba por la altura de los cientos de metros. No había necesidad de pensar en que pasaría si cayéramos desde esta altura. Desde luego, había unas medidas de seguridad ---como agarrarse de los tentáculos por debajo de su panza--- pero preferiría no tener que hacer eso.

Mientras parecía que todos tenían la misma preocupación en sus cabezas, únicamente Lyfa, la <Speed Holic>¹², quien estaba sentada al frente, con Yui que se movió para sentarse en su cabeza, y Pina se encontraba abrazada por Silica, eran las que se sentían cómodas.

La que respondió a la pregunta de Liz fue Asuna, quien se encontraba muy unida sentada al lado de ella. Con una expresión algo rígida, miró hacia mí, sonrió y luego dijo.

¹² Santa de la Velocidad



“Hubo una persona que escaló el pilar que conectaba al siguiente piso en el viejo Aincrad y cayó, estoy segura que eso es lo que experimentaría una persona al caer de aquí.”

“.....Caer desde esta altura, ¿no sería un gato más adecuado para eso?”

Las dos felinas hicieron cara sería inmediatamente y batieron sus cabezas repetidamente.

Durante el intercambio, Tonkii estaba todavía batiendo sus cuatro pares de alas, deslizándose lentamente a través del aire. Más arriba estaba la terraza de entrada a la Aerial Dungeon hecha de hielo. La entrada se hallaba en la parte superior de la pirámide invertida. Afortunadamente sería un viaje tranquilo hasta el final.

Yo deseé eso en secreto. Pero en ese momento...

Sin ninguna advertencia, Tonkii plegó sus alas y empezó a caer en picada rápidamente.

“¿¡Uwaaaaaaaaah!?”

Fue lo que gritaron los dos hombres.

“¡Kyaaaaaaa!”

El sonido hecho por el grupo de chicas.

“¡¡¡Yahooooo.....!!!”

Y esa, fue Lyfa.

Desesperadamente junté ambas manos en el aire, el cual se iba poniendo denso, para soportar la fuerte presión del viento. El ángulo de caída era casi vertical, el terreno por debajo iba acercándose progresivamente. ¿Pero por qué hizo esto tan repentinamente? Hasta ahora cada viaje entre las escaleras en la raíz del árbol y la terraza de hielo había sido como una lenta ronda de patrullaje.

¿Estaría cansado de ser usado como un taxi? ¿O el pescado que Lyfa le había dado anteriormente le pesaba en el estómago?

Mientras pensaba en cosas que no serían benéficas para mi salud, los detalles del suelo cubierto de hielo y nieve iban adquiriendo mayor precisión. Parecía que Tonkii apuntaba al borde más al sur de la gran fosa, <The Void>. Si, ese fue el lugar donde una vez Lyfa y yo peleamos con la emboscada de la *party* hecha de Undine's que trataban de matar a Tonkii.

Inmediatamente después de eso, la súbita desaceleración hizo que nuestros cuerpos se inclinaran y se pegaran a la



espalda del Evil-God. Tonkii desplegó sus alas para aplicar frenado a la caída en picada. Al menos parecía que no quería ensuciar el suelo con la carga que llevaba. Levanté mi cuerpo mientras aliviado, exhalaba aire.

Miré hacia abajo desde la espalda de Tonkii una vez que empezó a ir horizontal nuevamente, ya la altura era de alrededor de cincuenta metros. Ahora el estado del suelo era claramente visible, como una foto aérea de alta definición. Árboles muertos con estalactitas colgando de ellos. Ríos y lagos congelados. Luego.....

“¿.....Ah.....!?”

Lyfa, que se sentó en la cabeza de Tonkii, repentinamente alzó la voz y estiró su cuerpo. Luego apuntó a un espacio en el suelo mientras cambió su voz a algo que sonaba casi como un grito.

“¡¡O...Onii-chan, mira hacia allá!!”

Habiendo escuchado eso, los otros cinco y yo volteamos a mirar hacia la izquierda, en la dirección que Lyfa había apuntado con sus dedos.

Repentinamente apareció un efecto de luz cegadora, que dio justo en mis ojos, los cuales están acostumbrados a la luz tenue. Luego, con un poco de retraso, apareció un

sonido con un tono bajo. Basado en eso, sin duda alguna, se trataba de un ataque mágico a gran escala.

Tonkii hizo un triste *Krrruu-n*. La razón para el chillido sería descubierta en breve.

El ataque estaba concentrado en el cuerpo tipo manjū¹³ que se hallaba sobre unos tentáculos, con larga nariz y orejas de elefante, era un gran monstruo medusa. Del mismo tipo que Tonkii antes de someterse a la metamorfosis.

Ahora, el ataque era de una emboscada a gran escala de una *party* con más de treinta miembros. Por los diferentes colores de cabello y los diferentes tamaños de cuerpo, parecía una fuerza de distintas razas mezcladas. Si se mirara solo de esa manera, se podría decir que era una <Evil-God hunt Party>¹⁴ típica. Pero lo que vio Lyfa y nosotros no, fue el hecho que no sólo los jugadores atacaban al elefante-medusa.

Con un altura cercana a seis o siete veces la de los *Gnomes*¹⁵, y teniendo forma de un humano, tenía cuatro brazos y tres caras alineadas verticalmente. El color de su

¹³ Es un tipo de [wagashi](#) ([golosina japonesa](#)) tradicional.

¹⁴ Partida de cazadores de Dios-Demonio

¹⁵ Se refiere a la raza



piel era como de metal pálido, sus ojos levemente rojos recordaban al color del carbón ardiendo.

Era igual al monstruo Evil-God humanoide que trató de matar a Tonkii la primera vez que lo encontramos. Cada uno de sus brazos sostenía una tosca espada como de metal, las desafiladas espadas acertaban repetidamente en la espalda del elefante-medusa. Su dura coraza se quebró y los fluidos corporales salían a borbotones mientras los jugadores seguían disparando hechizos, flechas, y habilidades de espada en las aberturas.

“¿Qué.... Está pasando ahí? ¿Alguien domó a los Evil-God humanoides?”

Susurró Asuna mientras respiraba entrecortadamente. Silica batió su cabeza fuertemente y respondió.

“¡Eso es imposible! ¡El índice de éxito para domar a monstruos de la clase Evil-God, incluso con el máximo nivel de habilidad y un equipo de incremento completo, es 0.00%!”

“Eso significa.....”

Klein pasaba la mano por su rojo cabello mientras se quejaba.

“Eso fue, como lo diría... ¿<pedir un aventón> sería el termino? Atacar al elefante-medusa en conjunto con esos ataques de los cuatro brazos y tomando el crédito del último golpe al final de todo...”

“Pero me pregunto harán con el control de amenaza en esta situación.”

Comento Sinon calmadamente, a pesar de que sus cejas se mantenían bastante juntas. Por supuesto era como decía Sinon, acerca de los patrones de ataque de los evil-god, no sería un sorpresa que volteara su atención a algún jugador que realizara algún hechizo o una habilidad cerca, así no le causara daño alguno.

Sin poder entender la razón, nos mordíamos el labio mientras veíamos la escena, y finalmente el largo cuerpo del evil-god elefante-medusa tembló y cayó sobre un costado del campo de nieve. En ese momento, las espadas de hierro y los hechizos se precipitaron a...

“Hyrrrrrruuuuuuu.....”

El elephant-jellyfish gritó de agonía antes de que su cuerpo se convirtiera en una gran pila de piezas con forma de polígono que se esparcían en el aire.



Kwooooo..... Hizo Tonkii otra vez con tristeza. Lyfa, quien estaba sentada en su cabeza, temblaba. Y a su vez, sobre la cabeza de Lyfa, Yui miraba hacia abajo con un expresión de tristeza en su rostro.

Sin poder encontrar palabra alguna que pudiera confortar a Lyfa y Yui, mi mirada se mantuvo en la *party* de más abajo.

De improviso, abrí más mis ojos por la sorpresa.

El gigante de cuatro brazos que no se hallaba domado, provocado, o aturdido, levanto su pie y rugió por la victoria; mientras las docenas de jugadores que allí habían hacían poses que expresaban audacia, luego, ambas partes empezaron a moverse hacia su nuevo objetivo.

“¿Por qué no pelean entre ellos?”

Un sonido ronco escapó de Asuna, quien estaba a mi lado, después de ello pareció notar algo y levantó la cara,

“Ah..... ¡Allá, miren!”

Apuntó a la colina en el lado derecho, a lo lejos. Los efectos de la batalla también aparecieron desde allá violentamente. Enfoqué la vista y pude ver un gran grupo de jugadores, esta vez asistidos por dos Evil-God humanoides. Parecía que

estaban cazando al Evil-God del tipo lagarto con muchas piernas.

“¿Qué demonios pasa aquí...?”

En respuesta a la confusa pregunta de Klein, Lisbeth murmuró en voz baja:

“¿...Quizás sea como Asuna dijo arriba hace un momento, la nueva *quest* del tipo masacre en Jötunheimr...? Asistencia por parte de los Evil-God humanoides para exterminar los Evil-God animales.... O por lo menos eso parece...”

“¡.....!”

Después de escuchar ello, todos ellos tomaron aire al mismo tiempo.

Era probable que fuera de esa manera. Si era durante la *quest*, sería posible unir fuerzas con ciertos *mobs*. ¿Pero cuál era la razón para que la recompensa de la *quest* estuviera relacionada con la <Holy Sword Excaliber>? Esa espada se hallaba sellada en el interior de la fortaleza de los humanoides, lo que significa que uno no podría llegar hasta ella sin antes vencer a los propios humanoides...”



Mientras pensaba en ello, levanté la vista a causa del brillo reflejado por la gran pirámide de hielo que estaba más arriba.

Sin embargo, de ahí no era de donde venía la luz. En lo más alejado de la espalda de Tonkii., donde nadie estaba sentado, partículas de luz aparecieron sin ser notadas, y se condensaron... para producir una forma humana.

Una larga vestimenta con forma de bata, ondulada cabellera rubia que iba de la cabeza a los pies. Una elegante mujer y rostro de notable belleza.

“Gran.....”

Salió de mi boca, y al mismo tiempo, Klein, que rápidamente se había dado la vuelta, completo la palabra que no se suponía debía ser dicha a una mujer.

“.....de”

Sin embargo, eso podría ser perdonable. La altura de la mujer era, basada en nuestra estimación, de más de tres metros.

Afortunadamente, las primeras palabras de la misteriosa mujer que dirigió a nosotros sonaron como si ella no hubiere sido afectada por lo que habíamos dicho. Su serena

expresión se mantuvo hasta que abrió los labios. La fluida voz, a diferencia de la de los jugadores, llevaba un tono solemne.

“Yo soy <Queen of the lake>¹⁶ *Urðr*.”¹⁷

La gran onee-san rubia nos siguió hablando.

“Vosotros, hadas, quienes tienen relación con nuestra estirpe”

¿Estirpe? Di la vuelta con cierta duda en mis pensamientos. Parecía que aquellas palabras iban directamente a nosotros, quienes montábamos a Tonkii. *¿Era esta mujer la amiga de los Evil-Gods de tipo animal que habitaban en Jötunheimr?*, pensé en eso, pero...

En ese momento finalmente me di cuenta que la gran mujer que se hallaba ante mí, que se llamaba a si misma <Queen of The Lake>, era 100% no humana. Los bordes de su rubio cabello eran como afilados, separados y ondulados tentáculos; Las extremidades, dentro de la bata, que podían ser vistas, estaban cubiertas escamas perladas. Similar a

¹⁶ La Reina del Lago

¹⁷ (N.T. jap/ing): Comúnmente conocida como Urd o Urth, una de las tres Nornas de la Mitología nórdica



Tonkii, la extraña forma de la gran criatura había tomada prestada una apariencia humana... Pero aun así, no dejaba de ser impresionante.

“A vosotros, mis dos hermanas y yo, tenemos una petición. Por favor, salven esta tierra de la invasión de la <Frost Giant Tribe>¹⁸.”

Lo que pensé mientras escuchaba la historia fue:
“Primeramente, esta gran mujer es ¿Qué?”

El color del cursor no desapareció, ni siquiera cuando le enfocaba con mi visión, era seguro que no se trataba de la figura de algún hechizo de encantamiento de algún jugador. ¿Se trataba de algún inofensivo NPC eventual? ¿Era alguna trampa tendida por los agresivos *Mob's* de la *quest*? ¿O era algún avatar controlado por un GM¹⁹ humano? No podía llegar a conclusión alguna.

Luego, imprevistamente, sentí un sutil peso en mi hombro izquierdo. Y al mismo tiempo, un tierno susurro de Yui.

*Papa*²⁰, esa persona es un NPC. Pero es un poco extraño. No pareciera que hablara basada en una respuesta de rutina programada, como suelen hacer los NPC. Su programa núcleo está conectado al módulo del motor de lenguaje.”

“.....Entonces, ¿es una especie de AI²¹?”

“Si, *Papa*.”

Mientras pensaba en lo que dijo Yui, seguí escuchando la historia de la mujer.

NPC.... <Queen of the Lake Urðr> dirigió su perla y brillante mano derecha hacia el vasto mundo subterráneo y dijo:

“Este <Jötunheimr> una vez fue como su <Alfheim>, con la bendición del *world tree Yggdrasil*, cubierto por el hermoso verdor y agua. Nosotros, la <Rock Giant Tribe>²², y esa estirpe de bestias vivíamos juntos en armonía.”

Al mismo tiempo con esas palabras, el escenario circundante cubierto en hielo y nieve, sin que nos diéramos cuenta, se batió y se tornó borroso. Apareciendo como una

¹⁸ Tribu de los Gigantes de Nieve

¹⁹ General Manager: Administrador Principal

²⁰ Así, sin coma. En inglés *papa* viene siendo el homólogo de ‘pá’ en español.

²¹ Artificial Intelligence: Inteligencia Artificial

²² Tribu de los Gigante de Rocas



capa de ilusión; era el escenario de la historia de *Urðr*. El mundo lleno de plantas, campos de flores, y agua pura. Se podría decir que era incluso más rico que los territorios de los *Gnomes* o los *Salamander*, allá arriba.

Incluso más sorprendente aun, detrás de *Queen Urðr*, donde estaba la fosa sin fondo, <Great Void>, en este otro mundo no había nada. En vez de eso, había un lago lleno con traslucida y destellante agua. Las gruesas y apiñadas raíces del *world tree* que bajaban desde el techo, en este mundo alcanzaban el lago sin dispersarse en otras direcciones.

En la parte más elevada de las raíces sobre el agua, habían casas hechas de leña, no, probablemente ‘un pueblo’ era una definición más acertada. La escena era similar a la de la capital central Aarun, arriba en la superficie.

Urðr bajo su mano derecha, y la ilusoria escena desapareció. El gélido mundo de hielo, *Jötunheimr*, reapareció. Ella se mostraba indiferente, pero hubiera podido imaginarla con ojos llenos de tristeza, mientras continuaba hablando.

“..... A demás de eso, en las tierras bajas de *Jötunheimr*, solía existir el país de hielo <Niflheimr>. Esa tierra era gobernada por el rey de la <Frost Giant Tribe> <Prym>, él

una vez se transformó en lobo y se infiltró en este país, seguido de ello robó la Excaliber, <The sword which cut all of steel and tree>²³, forjada por el dios herrero *Völundr*²⁴, y fue lanzada dentro del <Urðr’s Spring>²⁵, en el centro de este mundo. La espada cercenó las gruesas raíces del *world tree*, y en un instante, *Jötunheimr* dejó de recibir la bendición de *Yggdrasil*.”

Esta vez, *Urðr* levanto su mano izquierda, y la capa de ilusión se regeneró. Solo pudimos quedarnos sin palabras mientras veíamos la apabullante escena.

Las raíces del *world tree*, las cuales se expandían por toda la superficie del gran lago, <Urðr’s Spring>, temblaron y flotaron sobre la superficie, luego se encogió en el techo. El pueblo construido encima de las raíces colapso en un instante.

²³ La espada que corta todo lo hecho de metal y árboles.

²⁴ (N.T. jap/ing): O Wayland el Herrero, es un legendario maestro herrero de la Mitología nórdica.

²⁵ Manantial de *Urðr*.



Al mismo tiempo, todas las hojas del árbol cayeron, la grama se marchitó, y la luz se opacó. Los ríos se congelaron, el frío se condensó, en lo que una tormenta de nieve arrasó. La gran cantidad de agua en el <Urðr's Spring> se congeló de inmediato y se convirtió en la gran masa de hielo, masa de hielo que quedó envuelta y tirada hacia arriba por las raíces del *world tree* conforme se iban retrayendo en el techo. El gran número de criaturas habitantes del lago escaparon de allí y cayeron. Entre ellos había del tipo *elefante-medusa*, como Tonkii.

Las raíces del *world tree* ascendieron y alcanzaron el techo de Jötunheimr o lo que solía ser la corteza de Alfheim, y la mitad de la gran masa de hielo que cargaban penetró en el mismo techo. Esa masa de hielo, sin duda alguna, fue titulada con el nombre honorario de <Inverted Ice Pyramid>²⁶ en la actual Jötunheimr. En lo más recondito de la masa de hielo, una estalactita de borde filoso, una centelleante luz dorada podía ser vista. Aquello provenía de la espada lanzada por el <Frost Giant King>²⁷ Prym, la espada que había cortado la conexión entre el *world tree* y Jötunheimr, esa era, sin ninguna duda alguna, la Excaliber.

²⁶ Piramide Invertida de Hielo

²⁷ Gigate Rey de las Nieves

Una vez hubo perdido todo su agua, el una vez hermoso lago, se volvió en una gran fosa sin fondo.

Urðr bajó su mano izquierda, haciendo que desapareciera la ilusión. Sin embargo, esta vez no hizo demasiada diferencia con respecto al panorama actual. El mayor cambio fue la masa de hielo en el techo, el cual se había reestructurado para convertirse en una *dungeon*. La existencia de la Excaliber en el fondo de la pirámide también había sido confirmada por Lyfa y por mí, con nuestros propios ojos.

“Los subordinados del Rey Prym, la <Frost Giant Tribe>, está preparando un gran plan para invadir Jötunheimr desde Niflheimr, muchos de nosotros, la <Rock Giant Tribe>, hemos sido capturados y aprisionados en varias fortalezas y castillos que ellos han construido. El Rey construyó el castillo <Prymheimr> en la masa de hielo que una vez perteneció al <Urðr's Spring>, y gobierna estas tierras desde el castillo. Sin el poder que una vez poseímos, mi dos hermanas menores y yo hemos tenido que escapar al fondo de cierto manantial congelado.”



Los ojos de *Urðr* se veían medio abatidos, retornó a la historia que estaba probablemente a punto de terminar. Habíamos olvidado brevemente que ella era un NPC, y que el relato no era más que una *quest* del juego. La escuchamos sin decir nada.

“La <Frost Giant Tribe> no quedó satisfecha con únicamente eso, sino que también quiere masacrar a cada uno de los de mi estirpe, las bestias que viven en esta tierra. De esa manera, mi poder se desvanecerá por completo, y eso le permitiría a *Brymheimr* flotar hacia el plano de más arriba, *Alfheim*.”

“¿¡Q... qué!? ¡Si eso pasa *Aarun* será completamente destruida!

Gritó Klein, que parecía estar completamente absorbido por la historia. La rutina de respuesta sin programación y media AI, *Queen Urðr* asintió a las palabras de Klein, y luego dijo.

“El Rey *Brym* planea envolver de nieve y hielo a *Alfheim*, para después continuar el ataque hasta llegar a copa del árbol *Yggdrasil*, donde se encuentra la <Golden Apple>²⁸. Su objetivo es conseguir dicha fruta.”

¿.....*Algo así se encuentra allá arriba?* Pensé por un momento, después repentinamente me di cuenta, cerca de la cima del *world tree*, había una extremadamente poderosa águila, un *mod* que custodia un área inaccesible. Había una posibilidad de que la *Golden Apple* se encontrara allí adentro.

Urðr volteó a mirar al suelo, sus cejas aun pobladas de tristeza.

“Irritado por no poder destruir mi estirpe tan fácilmente, *Brym* y los *Frost Giant Generals*²⁹ empezaron a usar el poder de vosotros, las hadas. Invitándolos a cazar mi

²⁸ Manzana Dorada

²⁹ Generales Gigantes de las Nieves



especie, usando la Excaliber como recompensa. Sin embargo, a Prym le es imposible cederla a otros. Una vez que Prymheimr pierda la Excaliber, las bendiciones de Yggdrasil volverán a esta tierra, y su castillo se derretirá.”

“Eh.... Entonces, entonces, ¿¡La Excaliber como recompensa es una mentira!? ¿¡Es posible que haya una *quest* así!?”

La Reina generosamente asintió y respondió a la eufórica voz de Lisbeth y dijo:

“Cuando el Dios Herrero Völundr forjó la espada, él desechó una que había estropeado al fallar un golpe con el martillo, la cual lucía justo como la Excaliber, pero que en realidad se trataba de la <Fake Sword Caliburn>³⁰. Probablemente Prym dará esa falsa espada como recompensa, que aunque es lo suficientemente fuerte, no posee la verdadera fuerza de la verdadera.”

³⁰ Falsa Espada Caliburn

“¿..... Está bien que el Rey haga eso...?”

Lyfa murmuro confundida. *Urðr* asintió otra vez y luego exhalo profundamente.

“Esa malicia es el arma más poderosa de Prym. Pero él está muy impaciente por destruir mi especie, y cometió un error. Para poder cooperar con las hadas guerreras que el atrajo usando la falsa recompensa, casi todos sus subordinados gigantes se encuentran en el campo. Así que, la defensa del castillo en este momento es algo pobre.”

Llegados a este punto, finalmente me di cuenta del futuro de esta *quest*, no, esta petición de la Reina.

<Queen of The Lake *Urðr*> estiró su largo brazo en el aire hacia Prymheimr, y dijo;



“Vosotros, hadas, por favor invadan Brymheimr y remuevan la Excaliber de su soporte.”

“.....De alguna manera, eso fue un relato asombroso.....”

Fue lo primero que Asuna murmuró después de que <Queen of the Lake

Urðr> se deshiciera en brillantes gotitas y desapareciera. Tonkii emprendió el ascenso una vez más, aunque esta vez fue gradualmente.

Sus palabras fueron seguidas por las de Sinon, la cual parecía haber recuperado sus pensamientos, hablando mientras movía su cola azul claro.

“¿Esto es... una *quest normal... verdad?* ¿Pero no es demasiado buena la historia de esta misión?... Una vez que todas las bestias tipo Evil-God sean aniquiladas, los gigantes de las nieves invadirán la superficie, ¿no fue eso lo que ella dijo?”

“...Si, así es.”

Asentí, luego volteé mi cabeza con los brazos cruzados.

“Pero, ¿los administradores irían así de lejos sin ninguna actualización o noticias de evento? Para cualquier otro MMO, un <Boss Invasion Event>³¹ normalmente vendría una noticia de aviso con al menos una semana de anticipación...”

Todos asintieron estando de acuerdo en ello.

Después de eso, Yui, quien estaba sentada en mi hombro izquierdo, voló al medio de todos nosotros y dijo en un tono que todos le pudieran oír.

“Bueno, puede que esto sea solo una suposición, pero...”

Con una pequeña pausa, así como si estuviera pensando en lo que estaba a punto de decir, entonces continuó.

“... <Alfheim Online>, gracias a <The Seed>³², tiene una gran diferencia con respecto a otros VRMMO. Y eso es que el sistema operativo del juego no está basado en la versión reducida por defecto del <Cardinal System>³³, sino que usa por completo la misma versión de especificaciones que solía ser usado en el antiguo <Sword Art Online>.”

³¹ Evento de Jefe Invasor

³² La Semilla

³³ Sistema Cardenal



Eso era definitivamente correcto. No se trataba de una historia que quisiera recordar, pero ALO fue creado por un hombre que fue poseído por la codicia, para poder usar algunos de los jugadores del viejo SAO en sus investigaciones ilegales, se encargó de copiar por completo el servidor original de SAO. Así que, por supuesto, la autonomía del sistema <Cardinal> que operaba en el mundo de ALO tiene las mismas capacidades que el usado en SAO.

Yui miro a su alrededor como le prestábamos atención, luego añadió.

“El <Cardinal System> original tiene unas cuantas funciones que han sido eliminadas en la versión reducida. Una de ellas es la <Automatic Quest Generation Function>³⁴. La misma recolectará leyendas y folclore del mundo a través de la red, y continuará creando una cantidad infinita de *quest's*, usando los nombres adecuados y los patrones de historia.”

“¿¡Qué!?”

A Klein se le cayó su desafeitada barbilla conforme gruñó.

³⁴ Función de Creación Automática de Misiones

“¿Eso significa que esa desastrosa *quest* del **Pacific** (N.T.:no sé a qué se refiere) que hicimos en Aincrad fue creado por Sistema-sama?”

“...Puedo recordar muchas de ellas. En el momento que alcanzamos el piso setenta y cinco, aquellas listadas en la base de datos de las *quest* en la tienda de información excedían las diez mil...”

De una sola vez, para poder conseguir los fondos administrativos, la *guild* tuvo que ponerse seria al tomar muchas de esas *quest*, dijo la sub-líder del KoB mientras sacudía su cabeza. Silica que se encontraba a su lado volteó la vista hacia la distancia y dijo en silencio.

“Además de eso, pude escuchar esto algunas veces-*myo*. Era probablemente en el piso treinta, la *quest* de masacrar a los ogros que usaban extrañas máscaras y motosierras, donde no importaba cuantas veces fueran exterminados, a la semana siguiente la *quest* aparecería en la tabla de boletines otra vez. De cual leyenda habrá venido eso...”

Quest como esas, yo también tengo muchas en mi memoria, pero a este nivel, hasta que alcanzáramos la pirámide de hielo, esto sería una reunión para desahogarse del antigua Aincrad. Así que, para poder volver al tema original, aclaré mi garganta y dije.



“Eso quiere decir; Yui, ¿esta *quest* también su creada por el *Cardinal System*?”

“Juzgando por el comportamiento del NPC de hace un momento, la probabilidad es alta. Podría ser posible que el *Automatic Quest Generator* que había estado detenido hasta ahora, haya sido reseteado desde el lado de los administradores.”

Yui continuó con una cara algo complicada hasta que asintió a mi pregunta.

“Si la historia sigue progresando de esta manera, la situación terminará siendo de la peor manera. Ese *dungeon* de hielo flota hasta Alfheim, que está más arriba, Aarun colapsa, los monstruos clase Evil-God empiezan a aparecer en la superficie..... No, incluso peor.....”

Sus labios se cerraron por un momento..... luego la chica IA continuó con una aterrada expresión.

“.....De acuerdo con los datos en mi archivo, como ALO ha incluido partes de la Mitología nórdica en la *quest*, ello seguramente conducirá a la llamada <The Last War>³⁵. No sólo invadirán aquellos de la *Frost Giant Tribe* de Jötunheimr y Niflheimr, sino también los del plano más

³⁵ La Ultima Guerra

bajo, <Muspellsheimr>, la <Flame Giant Tribe>³⁶ aparecerá también, y quemarán el *world tree*... Eso es...”

“.....<Ragnarök>.”

Suguha... Lyfa dijo rápidamente; ella, que ama las leyendas y la mitología, tiene esa clase de libros en su cuarto. Inmediatamente abrió sus ojos esmeralda y gritó “¡Pero!”.

“Algo como eso... ¡El sistema de juego no debería poder destruir completamente sus propios mapas....!”

Lo que dijo tenía sentido. Pero Yui sacudió ligeramente su cabeza.

“.... El *Cardinal System* original tiene completa autoridad para destruir el mapa. Eso se debe a que después de todo, la finalidad última del antiguo *Cardinal* era la de destruir el castillo flotante, Aincrad.”

“.....”

Esta vez nos hundimos en un completo silencio, sin poder decir nada.

La siguiente persona en abrir su boca fue Sinon, quien hasta ahora había permanecido mayormente como oyente.

³⁶ Tribu de los Gigantes de Fuego



“... Si ese <Ragnarök> realmente llegara a suceder, y no fuera la intención de los administradores, ¿sería posible revertirlo?”

“O.... Oh, eso es, así es.”

Klein asintió repetidamente. Para simplificar, <Roll Back>³⁷ sería usado para reescribir la situación actual con un respaldo. Esto es hecho principalmente cuando jugadores consiguen beneficios imprevistos gracias a *bugs*³⁸ o revisiones de programación. En este caso, si las tierras de Alfheim se vuelven un panorama abrasado, aunque eso no afectaría la experiencia o los *ítems* individuales de cada jugador, nadie querrá que el lugar completo sea como el territorio <Burnt Land>³⁹ de los *Salamander*.

Sin embargo, por alguna razón, esta vez Yui no asintió afirmándolo.

³⁷ Algo muy común en MMO's, rollback (revertir) es una medida que se usa cuando hay una falla en el juego que requerirá de digamos “retrocer el tiempo en el juego” generalmente son fallas como que el drop de un ítem excelente se multiplico increíblemente, cosas así o hubo una invasión a una ciudad que jamás debió pasar, etc etc

³⁸ Termino para referirse a fallas de programación que pueden usarse para hacer trampa

³⁹ Tierra Quemada

“Sería posible si lo administradores hacen un *backup* manualmente a toda la información y mantiene la información de datos físicos en un lugar separado... Sin embargo, si utilizan la *Cardinal's automatic backup function*⁴⁰, dependiendo de la configuración, podría ser posible que la *backup* afectara únicamente los datos de los jugadores y no incluya los campos.”

“.....”

Una vez más todos nos quedamos en silencio por dos segundos. De pronto Klein gritó “*Oh yeah!*” y luego abrió la ventana de sistema. Pero justo después de eso, se agarró la cabeza y dijo “¡No es bueno!”.

“¿.....Qué hiciste?”

Preguntó Lisbeth mientras volteaba a ver a la miserable cara del espadachín.

“Bueno, llamando a un *GM*, esperando para confirmar si ellos saben algo acerca de lo que pasa. Pero en estos momentos no son horas de atención técnica.....”

“Fin de año, domingo, y aparte en la mañana....”

⁴⁰ Función de backup's automáticos del Cardinal



Suspiré, sacudí mi cabeza, luego voltee a mirar hacia arriba.

La gran pirámide de hielo estaba bastante cerca ahora. Tiene trescientos metros de ancho a cada lado, si penetrara a través de Aarun seguramente causaría un gran clamoreo. Mientras que la mitad de su población ha emigrado a <Yggdrasil City>⁴¹ a lo alto del árbol, con la base de asalto para la avanzada del *dungeon* en la meseta de Aarun, el principal mercado de comercio para todas las razas, y las familiares noches de fin de semana abarrotadas de gente; era un pueblo lleno de mis más profundos recuerdos.

“.....Cuando se llega a esto, no queda más que tomar acción, Onii-chan.”

Lyfa mantenía su mano derecha arriba con un medallón colgando de ella.

Le fue dado por <Queen of the Lake Urðr>, una gran joya hábilmente cortada estaba incrustada en ella. Pero ahora, más del sesenta por ciento de ese corte se había sumido en oscuridad, no pudiendo reflejar luz alguna.

Cuando la joya se hubiera teñido completamente con oscuridad, eso significaría que todas las bestias del tipo *Evil-God* habrían sido completamente aniquiladas sin dejar ni

⁴¹ Ciudad Yggdrasil

una a salvo, y Urðr sería despojada de todo su poder. En ese momento, la invasión a Alfheim por parte de <Frost Giant King Prym> empezaría.

“.....Así es. De todas formas, inicialmente nos reunimos hoy para entrar al castillo y conseguir Excaliber. Que las defensas se encuentran bajas es un punto a nuestro favor.”

Asentí, luego abrí la ventana de sistema y manipulé la configuración del equipamiento.

Largas espadas cruzadas aparecieron en mi espalda, una había sido humildemente hecha por Lisbeth en su taller, y la otra había sido tirada hace un tiempo por el jefe del piso quince en el nuevo Aincrad.

Mirando nostálgicamente a mi espalda que tenía las dos espadas cruzadas, Klein sonrió de oreja a oreja y gritó,

“¡Muy bien! ¡Esta es la última gran *quest* del año! Lo he decidido, ¡aparezcamos en la página principal de mañana de *MMO Tomorrow!*”

El objetivo era algo realista, así que esta vez Lisbeth no hizo ninguna sonrisa sarcástica. “¡Oo....!” Dijeron todos en coro, Tonkki por debajo de nuestros pies movió sus alas bruscamente y chilló un “¡Krrr---n!”.



El *Evil-God* volador incremento su velocidad de ascenso y cruzó la pirámide en un momento, su gran cuerpo sobrevoló en la entrada en lo alto de la pirámide. Lyfa, quien fue la última en bajar, saltó al suelo de hielo, palmeó la gran oreja de Tonkii y dijo.

“¡Espera un poco, Tonkii, de seguro que recuperaremos tu tierra!”

Se dio la vuelta y haló de la espada que se hallaba apenas colgando de su cadera. Al mismo tiempo, todos empuñamos nuestras armas también, de frente a las enormes puertas gemelas de hielo, que se alzaban a lo alto en frente de nosotros.

Justo como había dicho Urðr, aquí no había ni un guardia, como de costumbre, y las puertas empezaron a abrirse. Cambiando miradas los unos a los otros, rápidamente nos establecimos en formación, con Lyfa, Klein y yo, en la primera fila; Liz y Silica estaban en el medio, mientras que en la fila posterior se hallaban Asuna y Sinon, dimos el primer paso en el piso de hielo para empezar la marcha, e irrumpimos en el enorme castillo <Brymheimr>.

En ALO, el límite de cantidad de persona en una *party* era, extrañamente, siete personas. La razón por la que no usaban un límite de seis u ocho como la mayoría de los

otros juegos, hasta ahora, no había sido publicada oficialmente. De esa forma, el tamaño máximo para una *party* de asalto era de 7x7 o cuarenta y nueve personas. Las ganancias obtenidas de los monstruos sería automáticamente distribuidas por el sistema, dado que la distribución manual sería muy engorrosa para calcular.

Bien, del espacio para siete personas, si era llenado únicamente con amigos cercanos, cinco sería mucho más ajustable. Con Asuna, Liz, Silica, Lyfa y yo. Todos éramos estudiantes de secundaria, es más, cuatro íbamos a la misma escuela y dos vivíamos juntos, así que el horario sería muy fácil de establecer.

El sexto y séptimo espacio serían muy fácil de llenar, por el empleado de compañía Klein, dueño de café y maestro bartender Agil, el experimentado burócrata Chrysheight, o el amigo de Lyfa en la vida real Recon. Recon es también un estudiante de secundaria, él tomó parte del <Yggdrasil Capturing Operation>⁴² en los viejos días, y había sido reclutado por la *Sylph Lord*⁴³ Sakuya para ayudar con la tarea de explorador. Actualmente era un miembro permanente del personal de la mansión de la Lord en

⁴² Operación de Captura de Yggdrasil

⁴³ Señor Sylph



Sylvain Town, yo había jugado un corto período tiempo con él cuando Aincrad estaba sobre el cielo del territorio Sylph.

Esta vez, me sentía complacido de que el espacio estuviera ocupado por la arquera que conocí en GGO... Sinon, sin embargo, todavía un problema sin resolver para la *party*.

Era la falta de un mago. El único miembro permanente que había incrementado su habilidad mágica era Asuna como Undine. La mitad de sus puntos habían sido gastados en las *skills* de su delgada espada, las *skills* completamente desarrolladas era para propósitos de apoyo y recuperación. Lyfa también hace uso de encantamientos, pero sus hechizos eran solo para debilitar durante el combate. Luego Silica también tiene un poco de magia, pero su enfoque principal era la tarea de apoyo; Liz, por supuesto, ha gastado más de la mitad de su habilidad en la herrería, Agil tiene más del treinta por ciento en *skills* de negociación; y Klein y yo tenemos todos nuestros puntos de habilidad enfocados en ataque físico, del muy conocido cerebro muscular. No había ninguno capaz de invocar ataques mágicos.

Ocasionalmente, cuando Recon, el *dagger wielder*⁴⁴ Sylph con su misteriosa constitución de *skills* de magia oscura

⁴⁴ Usuario de dagas

bastante alta, o Chrysheight cuyos congelantes ataques mágicos estaban en la clase *Lord*; se unían como el séptimo ocupante, la flexibilidad en combate era mucho mayor. Así que prescindir del poder de un mago era nuestra verdadera debilidad.

Pero no se podía hacer nada al respecto. Dado que la mayoría de nosotros había emigrado desde SAO... un mundo donde la magia no existía. Mi espada recta de una sola mano, La delgada espada de Asuna, el mazo de batalla de Liz, la daga de Silica, la katana de Klein, el hacha de Agil, la espada de Lyfa y el arco de Sinon, no eran solo simples armas, pero podría exagerarse al considerarse como prueba de nuestra existencia. En este punto, deshacernos de nuestras armas para aumentar nuestra habilidad mágica era ya imposible. Aunque sabíamos que no era algo eficiente, pero todo lo que podíamos hacer era confiar en nuestro estilo de batalla concentrado en los ataques físicos, de todas formas nos las arreglamos para llegar hasta acá de esa forma.

Aun así, nos encontrábamos con situaciones difíciles de vez en cuando.

“Esto no es bueno, Onii-chan, aquel de color dorado tiene alta resistencia a los ataques físicos.”



Susurró rápidamente Lyfa que estaba a mi lado izquierdo.

Antes de que pudiera decir nada después de asentirle a Lyfa, <That Gold one>⁴⁵ blandió su extraordinariamente enorme hacha de batalla en lo alto.

“¡Ataque de onda de choque en dos segundo! ¡Uno, cero!”

Yui, que se hallaba sentada en mi cabeza, producía una voz muy alta a pesar de su pequeño cuerpo. Siguiendo la cuenta regresiva, las cinco personas de las líneas del frente y del medio se abrieron hacia la derecha y la izquierda, creando una brecha. La hoja del hacha se precipitó hacia abajo rugiendo, y creó una onda de choque, haciendo un corte en línea recta, pasando a través de la brecha y golpeando violentamente una pared del otro lado.

Ya iban veinte minutos desde que irrumpimos en el castillo de hielo <Prymheimr>.

Fue justo como dijo <Queen of the Lake Urðr>, el número de enemigos adentro del *dungeon* era bastante reducido. La cantidad de encuentros con *mobs* pequeños era casi cero. También estaban ausentes la mitad de los *sub-boss*⁴⁶. Sin embargo, el jefe que defendía el pasillo hacia las

escaleras para descender a los pisos inferiores estaba allí, como era de esperarse; era momento de mostrarle nuestro sobre acogedor poder de ataque al *Boss*⁴⁷ que una vez nos forzó a Asuna, Lyfa y a mí a soltar un “¡No puede ser!”.

Sin embargo, de alguna manera derrotamos al *boss* de un solo ojo en el primer piso sin hacer mucho esfuerzo, corrimos a través del segundo piso, y logramos llegar al cuarto del *boss* otra vez, no obstante...

Lo que allí nos esperaba era el humanoide gigante con cabeza de toro, un gran *evil-god* de la llamada clase <Minotauro>. Además, había dos de ellos, el del lado derecho tenía su cuerpo entero negro como el carbón, el cuerpo del otro que se hallaba a la izquierda brillaba de dorado, las armas que ambos usaban eran hachas de batalla con hojas tan largas como una mesa de cenar.

Como el *boss* Ciclope del primer piso fue vencido con facilidad por la estalactita que se hallaba en el centro del salón, incluso sin ataques mágicos, me llevo en principio a pensar que estábamos bien, pero había un problema. Aparentemente, el de olor negro restiría los ataques mágicos, mientras que el dorado sería resistente al daño

⁴⁵ El de color dorado

⁴⁶ Sub jefe o jefazo

⁴⁷ Jefe



físico, y pensando que no había problemas, resultó en un inesperado alto precio a pagar.

Así que deberíamos vencer primero al negro rápidamente y, después de eso, atacar cautelosamente con tácticas de batalla establecidas.; sin embargo, los dos cabezas de toro, repentinamente, aparentaban estar unidos por muy fuertes lazos, cuando el *HP* del de negro decrecía, el de dorado ignoraría su furia y acudiría a protegerle. Durante ese tiempo, el de negro que estaba por detrás, acurrucaría su cuerpo, parecía alguna clase de poder de meditación que podía recuperar su *HP*.

Después de ellos haber hecho eso una vez, concentramos nuestro ataque en el de dorado mientras el otro se encontraba meditando, pero como el primero tenía alta resistencia física, su *HP* apenas y se redujo un poco. Y por supuesto nosotros teníamos problemas con nuestro *HP*, aunque podíamos evitar los ataques de muerte instantánea, el daño producido por los ataques de distancia eran imposibles de evitar; con la recuperación a manos de Asuna únicamente, era obvio que ella no nos podría hacer de soporte por mucho tiempo.

“¡Kirito-kun, a este paso, mi *MP*⁴⁸ durará por alrededor de ciento cincuenta segundo más!”

Escuché a Asuna gritar por detrás de mí, así que levanté mi espada derecha en respuesta.

En semejante batalla de resistencia, si al *healer*⁴⁹ se le acaba el *MP*, lo que le esperaba a la *party*, era la aniquilación total... En otras palabras un <wipe>⁵⁰. Si alguno lograba sobrevivir, sería posible recoger y resucitar las *Remain Lights*⁵¹ una por una, pero eso requeriría mucho tiempo y esfuerzo. Sin embargo, en caso de un wipe, por supuesto que tendríamos que empezar desde el punto de guardado en Aarun. El problema sería cuanto tiempo perderíamos...

Como si pudiera leer mis pesares, Lyfa, que estaba a mi lado, susurró nuevamente.

“El medallón ahora tiene más del setenta por ciento a oscuras, no tendremos suficiente tiempo si morimos todos y reiniciamos en la ciudad.”

⁴⁸ Magic Power/Points o Poder Mágico, o Puntos Mágicos.

⁴⁹ El Healer es quien se encarga de curar a los demás

⁵⁰ Literalmente, limpieza, creo que se entiende bien debido al contexto, el boss los arrasó :P

⁵¹ Llamas Restantes (esas que dejan los personajes al morir en este juego)



“Entendido.”

Asintiendo, inhalé profundamente y aprete mi estómago.

Si fuera el antigua Aincrad, hubiera desenvainado sin siquiera un minuto para reparar en ello. En aquel mundo <Apostar a la posibilidad> no estaba permitido. Pero ahora ALO, no era más un juego de la muerte. Y si aun así el *Cardinal System* volvía Alfheim entera en un campo chamuscado, ello afectaría únicamente una cosa, y eso sería la disfrutabilidad del juego. Así que en este caso, tenía que creer en la fuerza de mis compañeros.

“¡Todos! Cuando las cosas terminan de esta manera, ¡sólo hay una cosa que podemos hacer!”

Evitando el batir del hacha del minotauro dorado y confirmando en qué medida el minotauro negro recargaba su *HP* a nuestra espalda, grité.

“¡Esto es un todo o nada, concentremos nuestro ataque usando *skills* de espada en el de dorado!”

Sólo eso, era el sistema de juego que distinguía a un jugador de SAO del resto de jugadores.

En marzo de este año, con el <Actualización de implementación de Aincrad>, el grupo de moderadores ha

introducido *skills* de espada en ALO. Sin embargo, habían algunas modificaciones, una de ellas era la <Additional Damage Property>⁵². Las actuales *skills* de espada de alto nivel no tienen únicamente cualidades puramente de daño físico, sino que además están equipadas con propiedades mágicas de tierra, agua, fuego, viento, oscuridad, o luz. Por lo tanto, el ataque podría pasar a través de la alta resistencia física del minotauro.

Por supuesto, había riesgos en ello. La mayoría de las *skills* de espada en secuencia tienen un efecto aturdidor duradero después de terminar el movimiento. Si tomamos un golpe directo de esas hachas durante ese tiempo, la barra de *HP* será completamente reducida a cero. Había un caso en donde las líneas del frente y del medio podrían ser instantáneamente eliminadas por un ataque horizontal a distancia.

Sin embargo, todos entendieron los riesgos inherentes y asintieron inmediatamente.

“¡*Oh yeah!* ¡Eso es lo que estaba esperando!”

Klein, por el ala derecha de la formación, mantenía su amada katana por encima de la cabeza. Hacia mi izquierda

⁵² Propiedad de daño adicional



estaba Lyfa quien también preparó su espada larga en su cadera. A mi espalda, Liz y Silica apretaron con fuerza el mango de sus armas para prepararse.

“¡Silica, usa <Foam>⁵³ a la cuenta de tres!..... ¡Dos, uno, ahora!”

Le ordené basado en las acciones del de dorado, luego Silica gritó.

“¡Pina, <Bubble Breath>⁵⁴!”

Normalmente, endosarle un comando a una mascota no aseguraba el cien por ciento de posibilidad de éxito a pesar de tener el mayor nivel domando. Pero yo nunca antes he visto a Pina ignorar una orden de Silica. Esta vez fue igual, el pequeño dragón danzó en el aire por encima de Silica, abrió su boca y soltó burbujas con colores como el de un arcoíris.

Las burbujas se deslizaron a través del aire y estallaron en frente a la nariz del toro dorado que preparaba su ataque haciendo uso de su hacha de batalla. Aquel toro con la débil resistencia mágica cayó ante un efecto de confusión por solo un segundo, y detuvo su movimiento.

⁵³ Literalmente es espuma

⁵⁴ Aliento de burbujas

“¡Adelante!”

En respuesta a mi exclamación ---- todas las armas de los miembros de la *party*, aparte de la de Asuna, se tornaron resplandecientes por efectos de luz multicolor.

¿Por qué Kayaba Akihito, el creador del castillo flotante, Aincrad, creó el sistema de <Unique Skills> con semejante desproporción de poder?

Hasta ahora no podía conseguir el verdadero motivo tras de eso.

La habilidad <Holy Sword> que esa persona poseía podría ser un buen ejemplo. Siendo el líder del *Guild* más poderoso, *Knights of Blood*, el paladín que se mantuvo al frente de tantos jugadores con su absolutamente impenetrable escudo en cruz, y aquellas leyendas terminarían puestas de cabeza en el piso noventa y cinco, cuando ese individuo se volviera a sí mismo en el peor rey de los demonios de todos los últimos jefes de los RPG en existencia.

En ese momento el <MMORPG con la historia principal dirigida por las acciones del jugador>, sería alcanzado. Un *Incarnating Radius*⁵⁵----- alcanzó al mundo. Para poder

⁵⁵ No supe como traducir esto.



alcanzar sus objetivos de la creación del mundo, le fue completamente necesario seguir siendo absolutamente el más poderoso paladín. Incluso con <Holy Sword> y <Immortality Properties>⁵⁶, él, además, tuvo que depender de ese anómalo poder que fue el <Over Assist>⁵⁷.

Pero si tan solo una *skill* única como la *Holy Sword* fuera suficiente, no sería necesario tener una MMO donde ‘El héroe fue el único que pudo hacerle frente al rey demonio’. Por supuesto, esto llevaría a una diferencia de poder de batalla del jugador, lo cual no sería apropiado basado en las reglas de lo que es justo.

Aun así, él encima dio el <Dual Blades>, y probablemente algunas otras *skills* únicas a los jugadores.

Esas *skills* que se salían de las reglas, resultaron en la desigual distribución de recursos, ese tipo incluso comprendió que ello podría distorsionar como progresaría el mundo en conjunto con su plan. De hecho, durante mi duelo con Heathcliff para que Asuna dejara el *guild*, si no hubiera tenido la *skill* <Dual Blade>, él hubiera podido ganar sin tener que utilizar el *Over assist*. Recordando aquel momento de irregularidad que causó que me diera cuenta

⁵⁶ Propiedades de inmortalidad.

⁵⁷ Sobre asistencia.

de la verdadera identidad de Heathcliff en el piso setenta y cinco. Por darme la *unique skill*, su mundo imaginario ---- su historia tuvo que terminar a tan solo tres cuartos del recorrido.

En el mundo de ALO, en los raros momentos en los que empuñaba dos espadas, siempre tuve un pensamiento en un rincón de mi mente, ¿Por qué?

Al mismo tiempo, había un poco de culpa. Por supuesto, yo derrote a Heathcliff en el piso setenta y cinco ---- eso fue una victoria de la que no me arrepentía. Si el juego no hubiera sido terminado en ese momento, las víctimas de aquel incidente seguramente hubieran incrementado significativamente. Entre esos, pudo haber gente querida para mí. O quizás, hasta yo mismo.

Sin embargo, no podía dejar de pensar en ello. ‘¿Estuvo bien así?’ y ‘¿No debimos subir hasta el piso cien y pelear allí con el rey demonio Heathcliff?’ No, no ‘debimos’. Eso era lo que yo quería hacer, era sólo mi egoísmo, el peor de los egoísmos. Eso fue el por qué dudé el equiparme dos espadas en Alfheim.

Sin embargo, no había <Unique Skill> en este mundo. El nuevo equipo de mantenimiento había verificado la enorme cantidad de *skills* de espada y removido algunas *skills*



condicionales sospechosas del sistema --- los rumores dicen que cerca de diez *skills* fueron removidas.

Así que no podría usar *skills* de doble espada como eran <Double Circular> y <Starburst Stream>, nunca más. Mientras que podría reproducir sus movimientos sin el sistema de asistencia en un noventa y nueve por ciento, y lo había probado contra humanos y monstruos, igual no podía ser usado aquí. Porque la versión de *skill* de doble empuñadura hecha por mí, aunque podía reproducir el poder de la técnica, no contenía ningún atributo mágico, por ello era ineficiente en contra del Minotauro dorado y su gran resistencia física.

Sin embargo, <Usar *skills* de una sola espada mientras se tiene equipadas dos> tenía una ventaja ---- como dijo Lyfa <Un shinai con punta de plomo era tan terrible como hacer trampa para esgrimir cien veces>⁵⁸.

Siendo golpeado por el movimiento especial <Bubble Breath> que realizó la pequeña dragon, Pina, el Minotauro Dorado quedó aturdido por un segundo, en frente de la bestia estaba yo, Klein estaba a la derecha, Lyfa a la

⁵⁸ La verdad esto nos dejó un poco wtf, fue bien traducido desde el inglés, pero no supimos darle una buena adaptación, probablemente si fuéramos japoneses o supiésemos de Kendo entenderíamos algo, pero ya que xD sigamos

izquierda, y por ambos lados estaban Liz y Silica también, todos nosotros nos lanzamos encima al mismo tiempo.

“¡U.....ooo!”

gritamos, luego cargaron la *skill* de espada de mayor nivel que sabíamos cada uno. La katana de Klein estaba envuelta en una flama descontrolada, la espada larga de Lyfa creó un ventarrón, la daga de Silica tenía partículas de agua alrededor de sí, la maza de Liz emitía un rugiente rayo. Sumándosele a ello, desde atrás, las flechas que brillaban con su punta de hielo volaban rápidamente en sucesión, atinando con precisión en la punta de la nariz, la cual parecía ser el punto vital del toro.

Al mismo tiempo, la espada en mi mano derecha empezó a brillar con una luz anaranjada, y ataque con todo mi poder.

Cinco estocadas continuas a alta velocidad y luego un corte hacia abajo, hacia arriba, antes de otro corte hacia arriba con toda la fuerza. La *skill* del combo de ocho golpes de espada a una mano, <Howling Octave>⁵⁹. Sus atributos eran cuarenta por ciento físico y sesenta por ciento fuego. Dentro de la categoría de una sola espada, este estaba en un nivel alto. Así que, por supuesto, el estar aturdido

⁵⁹ Octava de Viento Huracanado.



después del movimiento ----- el *delay*⁶⁰ de la *skill* era largo también, sin embargo.

“¡i.....!!”

Con un grito sin voz, mi conciencia se ha separado de mi mano derecha después de haber atacado. La salida de órdenes de movimientos de mi cerebro a la AmuSphere había cortado todo por un momento. La siguiente orden fue empezar a transmitir señales a mi mano izquierda.

La mano derecha estaba en piloto automático, gracias al sistema de asistencia, el cual había empezado a funcionar después del corte hacia arriba. Y, paralelo a ello, mi mano izquierda se movió, empuñando la espada por atrás. La hoja soltó un brillante luz azul.

La espada derecha hizo un corte profundo en el expuesto abdomen del humanoide cabeza de toro. Originalmente, esto provocaría un *delay*, haciendo que mi avatar se pusiera todo rígido. Sin embargo, la activación en paralelo de la *skill* de espada hecha con la espada derecha, había sobrescrito eso. El corte formó un arco horizontal y penetró en el lado derecho del abdomen del toro.

⁶⁰ Delay es el tiempo antes de que la habilidad vuelva a cargar.

No fue algo normal para mi cuerpo, no, la parte derecha e izquierda de mi cerebro, pensando cosas por separado al mismo tiempo. Pero aquí, mi conciencia detuvo su unificación con la *sword skill*, dejando la habilidad de la mano derecha al sistema de asistencia, mientras que me concentraba en la mano izquierda.

La espada causó el corte horizontal y hundiéndose en el avatar enemigo, roto noventa grados. Luego, empuje hacia abajo la empuñadura en mi mano, la hoja saltó hacia arriba y diseccionó verticalmente al enemigo desde el vientre. Una vez que la espada hubo salido, esta vez corté hacia abajo desde arriba. Ese fue el ataque pesado a tres golpes, efectivo contra grandes monstruos, <Savage Fulcrum>⁶¹. Cincuenta por ciento físico y cincuenta por ciento hielo.

Al borde de haber acabado el ataque por parte de la mano izquierda---

Cambié la salida⁶² de mi cerebro una vez más.

Esta vez, si era muy tarde o muy temprano, podría hacer que la *skill* fallase, y causarle rigidez al avatar. La ventana de error permitido aparecía por menos de una décima de segundo. Me di cuenta de esta combinación de *skills* por

⁶¹ Pivoteo Salvaje.

⁶² Se refiere a la salida de comandos.



mera casualidad hace alrededor de tres meses, y no quisiera recordar cuanto he estado practicando desde aquel entonces, pero aun el margen de éxito era del cincuenta por ciento. Con presentimiento y mitad rezo, la espada en mi mano derecha empezó a moverse.

“¡Ku....oo!”

Con un poco de fervor reunido, el sable brillo en azul claro. Del corte vertical sin echarse hacia atrás, luego una combinación de arriba abajo, seguido de un poderoso corte superior. Un combo de cuatro golpes a alta velocidad, <Vertical Square>⁶³---

Hasta ahora, el número total de golpe ya era quince. Acercándose al número de una *Dual Blades' skill*⁶⁴ de alto rango. Mientras continuaba siendo golpeado, el enemigo sería afectado por un *delay*, así que no había por qué preocuparse de la defensa.

Cuando el *Vertical Square* empezó, el *skill delay* de mis compañeros ya había acabado.

“¡Zeeryaaaaa!”

⁶³ Recuadro Vertical.

⁶⁴ Habilidad a Doble Espada.

Eso obviamente fue un grito de guerra de Klein, tan pronto como la segunda onda de ataques concentrados envolvió al minotauro dorado. El piso del *dungeon* tembló, una gran cantidad de la barra de HP del enemigo fue recortada súbitamente.

Justo antes del corte superior final, aposte al cuarto <Skill Connect>⁶⁵ sin dudar en ningún momento.

Esto no significaba que cualquier movimiento de una sola espada encajaría en ello. El movimiento por el sistema de asistencia, y el movimiento del brazo que no atacaba, todo necesitaba estar en un movimiento continuo con la siguiente *skill*.

En el momento que el *Vertical Square* de mi mano derecha fue desatado, mi brazo derecho se recogió hacia el hombro. Desde allí, con solo un pequeño giro de mi cuerpo, la figura <empuja el hombro que porta la espada, la otra mano le sigue> estuvo completa. La espada en mi mano izquierda fue envuelta en un efecto de luz carmesí. La hoja rugió como un avión de combate aproximándose

⁶⁵ Habilidad conectada.





desde atrás, mi brazo se disparó a una ultra alta velocidad. Un tremendo único golpe, <Vorpal Strike>⁶⁶. Treinta por ciento físico, treinta por ciento fuego y cuarenta por ciento oscuridad.

¡Zgaaan!, se produjo un estruendoso sonido de estallido, la espada penetró en el abdomen del enemigo. El enorme cuerpo de cinco veces mi tamaño calló hacia atrás violentamente. En ese momento, los segundos ataques de Klein y los otros habían finalizado. Esta vez, los avatares de todos, incluyendo el mío, terminaron atrapados en el largo *skill delay*.

La barra de HP del Minotauro dorado se tiñó de un profundo rojo y se redujo hacia el lado izquierdo----

Luego se detuvo y se quedó con solo dos por ciento restante.

De la cabeza de toro emergió una despiadada sonrisa. El enemigo se había recuperado del *delay*, empuñó de vuelta su gran hacha horizontalmente. Eso debe ser un ataque a distancia usando un giro a alta velocidad, lo que resultaría en una muerte instantánea si llegara a ser golpeado. El

⁶⁶ Golpe Vorpal. (La Espada Vorpal es la utilizada para vencer al Jabberwocky en la serie de cuentos de Alice in Wonderland. Suele ser tomado como 'Golpe Decapitador').

comando de “¡Salta hacia atrás!” resonó en conciencia del hecho, comando que mi cuerpo era incapaz de seguir. El hacha brilló inclementemente, y un torbellino de viento empezó a surgir de los pies del Jefe.

“¡No.....oooooooooooo!”

Mientras mi espíritu gritaba bruscamente, una ráfaga de viento azul paso por mi lado derecho. La *rapier*⁶⁷ empuñado en su mano derecha soltó cinco golpes consecutivos a una velocidad tan alta que nuestros ojos no pudieron notarlo. Se trató *skill* de alto rango y gran velocidad con espada delgada, <Neutron>. Con las propiedades de daño de veinte por ciento físico y ochenta por ciento sacro, el HP restante del Minotauro dorado, el cual se estaba preparando para batir su hacha, fue sigilosamente robado.

El movimiento del *evil-god* fue frenado. Desde atrás, el Minotauro de negro, el cual había terminado su meditación del HP, blandió su espada triunfalmente. Sin embargo, el compañero que lo había estado protegiendo hasta ahora gritaba en alto y penoso chillido ---- su gran cuerpo se desintegro en todas direcciones con un efecto de sonido quebradizo.

⁶⁷ Es un tipo de espada.



.....Eh.

Los ojos del Minotauro negro se abrieron sorprendidos, y voltearon a mirar a las siete personas que se habían recuperado del *skill delay*.

“..... Muy bien, en frente, es el momento del honor.”

Dijo rápidamente Klein mientras mostraba sus dientes.

El usuario de katana terminó con el Minotauro negro empalándolo con su habilidad especial, como si dejara ir todos sus rencores que contuvo hasta ahora. Sin poner atención a los ítems que dejó el avatar del enemigo que acababa de explotar, él volteó y gritó,

“¡Ei Kiritardo! ¿¡Que acabas de hacer?!”

Esa pregunta obviamente se refería a mi uso de habilidades de espada de una mano mientras equipaba dos espadas, y explicar todo en detalle sería muy problemático, entonces obedecí mis pensamientos y dije con la cara más cansada que pude dar:

“.....¿Tengo que decirlo?”

“¡Claro! ¡Después de ver algo como eso!”

Parecía que había afectado la curiosidad de Klein, y siendo inevitable, respondí brevemente,

“Era una habilidad fuera del sistema, «Skill Connect».”

Ooh—, fue el sonido que salió de las bocas de Liz, Silica, y Sinon; de pronto Asuna presionó la punta de sus dedos en su sien derecha y gruñó,

“Um.....de algún modo, tuve un fuerte sentimiento de Déjà vu.....”

“Es solo tu imaginación”.

Encogí mis hombros y di un golpe con la palma de mi mano en la espalda de nuestra helear-sama, quien a pesar de su apoyo en la fila trasera, se inmiscuyó en la batalla con el Minotauro dorado para dar el golpe final.

“Este no es momento para una charla calmada. Lyfa, ¿cuánto tiempo nos queda?”

“Ah, cierto.”

Tras enfundar su espada larga en la funda de su cintura, Lyfa levantó el medallón que colgaba de su cuello. A unos pasos de distancia, podía ver que la luz en la joya estaba casi perdida.



“.....Al paso que vamos, tenemos una hora o dos.”

“Ya veo. — Yui, la estructura de este calabozo tiene cuatro pisos ¿cierto?”

Continué preguntando, para que la pequeña hada sentada sobre mi cabeza respondiera claramente.

“Si, el tercer piso tiene un setenta por ciento del tamaño del segundo piso, el piso cuatro debe ser principalmente el cuarto del jefe.”

“Gracias”.

Estirando mi mano derecha, la punta de mis dedos rozó mi cabello mientras consideraba la situación rápidamente.

En este momento, en el campo de Jötunheimr bajo nosotros, los jugadores que aceptando misión alterna de la «Tribu de Gigantes de Hielo» y la caza por los dioses de tipo bestia habían ganado inercia. El número de participantes de la misión incrementaría en lugar de hacer lo contrario. El tiempo restante estaba cerca de una hora. La batalla con el ultimo jefe — probablemente el «Rey Prym» mismo — debería tomar unos treinta minutos, no podríamos movernos al tercer y cuarto piso en treinta minutos.

Si hubiera un poco más de tiempo, podríamos explicar la situación a los jugadores en el campo, preguntar por su ayuda en revocar la misión actual, pero en este momento no había tiempo suficiente para regresar. La otra alternativa era mandar un mensaje al fairy lord pidiendo refuerzos, pero organizar una fuerza en la ciudad capital más allá de la cadena de montañas, moverlo a la meseta Aarun, y llegar a Jötunheimr desde las escaleras del calabozo, para cuando llegaran ya sería de noche.

En otras palabras, con solo siete personas, estábamos en una situación sin salida. — O más bien, factorizando el fracaso de la misión de la «Reina Urðr» del generador de misiones de Cardinal, Prymheimr surgiría sobre Alfheim, y desataría el inicio de la misión de campaña a gran escala «Ragnarök». La culpa era obviamente del personaje quien heredó esa función de su creador.

Como sea——

“.....En ese caso, no me importa si es el rey de los dioses o no, ¡debemos derrotarlo de una vez!”

Lizabeth dijo con una palmada en mi espalda, el resto de ellos exclamaban un “¡Oh!” estando de acuerdo. ¿De dónde sacaban esa imprudencia? Mientras pensaba eso, asentí fuertemente.



“—Bien, el HP y MP de todos está recuperado por completo ¿cierto? ¡Entonces limpiemos el tercer piso rápido!”

La voz combinada hizo eco otra vez, siete personas entonces golpearon el suelo, y comenzaron a correr, dirigiéndose al cuarto del jefe en el piso más profundo, que era visible a través del hielo.

Justo como Yui dijo, el tercer piso era claramente más pequeño que el segundo piso. Era natural para los pisos inferiores en una pirámide boca abajo, este lugar era bastante estrecho y también tenía pasadizos complicados. Para una misión normal, estaríamos confundidos por los corredores, pero teníamos, casi consagrada en mi cabeza, la Navigation Pixie quien podía dejar al modelo más nuevo de un sistema de navegación de cualquier carro en ridículo.

Nuestra carta de triunfo acceso a los datos del mapa, y con sus instrucciones, pudimos correr a través de los pasadizos a toda velocidad. Incluso los acertijos que usaban palancas, engranes o interruptores fueron resueltos sin usar nada de tiempo para pensar. Si esta aventura fuera observada desde afuera, sin duda ellos pensarían que estamos haciendo un time attack por la misión terminada en el menor tiempo.

Nos encontramos al mini-jefe dos veces, pero aun así llegamos al cuarto del jefe del tercer piso en solo dieciocho minutos. Lo que nos esperaba ahí era del doble de tamaño que el Ciclope y el Minotauro de los pisos anteriores, ambos lados de su largo cuerpo tenían diez pares de patas como ciempiés, era claramente un Evil-God, pero no tenía mucha resistencia física. Claro que su poder de ataque estaba por los cielos, y, las barras de vida mía y de Klein estuvieron en rojo varias veces después de ser golpeados por él. Esta batalla, la cual hizo que mi estómago doliera después cuando pensé que al morir cualquiera de nosotros llevaría a un wipe⁶⁸, duró nueve minutos.

En ese tiempo; Liz, Silica, Sinon y Pina dieron su mejor esfuerzo para cortar las patas del gigante una por una, y yo lo terminé con el «Skill Connect» la cual incluía múltiples habilidades de espada una vez que no podía moverse. Con nuestros espíritus en alto, nos apresuramos al cuarto y último piso para vencer al Rey Prym y su Niflheimr. Una vez que pusimos pie en el pasadizo que llevaba al cuarto del jefe, nos detuvimos, frente a nuestros ojos — una escena llevo a nuestra vista.

⁶⁸ Todos mueren enfrentando al boss, lo que significa reorganizarse, volver al lugar reintentar la pelea, etc



Era una jaula hecha de estalactitas alargadas en la orilla de la pared.

Detrás de la cerca hecha por las estalactitas que crecían desde el techo al suelo, estaba una figura. No era de un gran tamaño. Como había colapsado en el suelo, su tamaño exacto era difícil de ver, pero su cuerpo debía ser del mismo tamaño que la Undine Asuna.

La piel era blanca como la nieve de alrededor. El largo cabello ondulado tenía un color castaño oscuro. El volumen de su pecho cubierto por la ropa que podía ser visto de su pobre estado, sería mejor no decir esto en voz alta, puesto que podía fácilmente abrumar a todas las chicas de nuestro equipo. Sus manos y pies estaban encadenados al hielo.

La inesperada escena causó que nos detuviéramos y nos preocupáramos, entonces los hombros de la chica cautiva temblaron repentina pero sutilmente, mientras ella levantaba su cara, con las cadenas azules tintineando.

Sus pupilas eran del mismo color oro, como su cabello. Su cara, si fuese el avatar de un jugador, seguramente sería por una suerte abrumadora que fue creada, o la cuenta fue comprada con una gran cantidad de dinero. Como fuera, su

cara estaba cubierta sublimemente con la belleza de las europeas, lo que era muy raro en este juego.

Parpadeando una vez, sus largas pestañas se movieron hacia abajo y luego arriba, la chica dijo con una fina voz,

“Por favor.....Ayúdenme..... a salir.....”

El usuario de katana fue succionado sin dudarlo hacia la jaula de hielo, tomó y jalé el extremo del pañuelo que colgaba desde atrás de su cabeza.

“Es una trampa”.

“Trampa”.

“Eso es una trampa”.

Las últimas dos fueron palabras de Sinon y Liz.

Klein se enderezó y volteó, mientras hacia una cara sutil y rascaba su cabeza.

“O-Oh..... es una trampa. Una trampa, ¿cierto?”

Por el bien del usuario de katana en su lecho de muerte, le pregunté con una pequeña voz, “¿Yui?”. La pixie en mi cabeza respondió de inmediato,



“Es una NPC. Al igual que con Urðr-san, hay una conexión al módulo del motor de lenguaje. —Pero, hay una diferencia. Esta persona tiene la barra de vida activada”.

Normalmente, la barra de vida que se le da a un NPC por misión sería desactivada para evitar que el NPC tomara daño. Las excepciones eran, cuando el NPC era la escolta del objetivo de misión, o si el NPC era en realidad—

“Una trampa”.

“Es una trampa”.

“Creo que es una trampa”.

Asuna, Silica, y Lyfa dijeron al mismo tiempo.

Su ceja tomaron la forma de 八, su ojo se ensancharon, y su boca se frunció; le di una palmada en el hombro a Klein quien seguía quieto con esas complejas expresiones y dije rápidamente;

“Claro que es posible que no sea una trampa, pero ahora no tenemos tiempo para comprobarlo. Necesitamos llegar a los aposentos de Prym tan pronto como sea posible, incluso si es un segundo antes”.

“O.....Oh, hmm, bueno, eso es cierto, si”.

Klein asintió ligeramente y movió su vista de la jaula de hielo.

Cuando llegamos a unos pasos de las escaleras, la voz vino desde atrás de nosotros de nuevo,

“...Por favor.....alguien.....”

—Siendo honestos, también tenía el impulso de ayudarla, puesto que no pensaba que los NPCs fueran solo objetos en movimiento generados automáticamente por el sistema, sino habitantes que viven en este mundo. Si esto fuera una misión que progresara normalmente, ayudar a esa chica, acompañarla, protegerla mientras la misión progresa hasta el fin, escuchándola reír desde atrás, “Uhahahaha, idiota—”, sería interesante. Sin embargo, no estábamos en una situación para tomar un riesgo innecesario. Por ese motivo Klein ciertamente—

El sonido de los pasos en el hielo, alineado hasta este momento dejo de estar sincronizado.

El alto y delgado cuerpo del usuario de katana se volteó, sus manos apretadas en puños y con la mirada baja. Él dijo con una voz grave que provino desde su boca cubierta con la barba,



“.....Es una trampa. Entiendo que es una trampa. — — —
Pero, aun si es una trampa. Aun sabiendo que es una
trampa.....”

Él entonces levantó súbitamente su rostro, tal vez fue mi
imaginación pero vi algo húmedo en sus ojos.

“Aun asi..... no me importa, ¡no puedo dejar a esta persona
abandonada! Aun si..... aun si lleva a no poder cumplir la
misión..... a la destrucción de Aarun..... aun con todo eso,
aun la ayudaría aquí, esta, esta es mi forma de vivir — ¡para
un bushido como yo!”

Él entonces corrió ruidosamente de vuelta a la jaula de
hielo, mientras todos veíamos la espalda de Klein, había dos
pensamientos en nuestras mentes — en orden —

.....Es un idiota.

Y,

¡Klein-san es tan genial!

Sin embargo, que pensamiento pesaba más era una
pregunta que no tendrá respuesta.

Klein gritó: “¡Te ayudaré ahora mismo!” a la mujer cautiva
quien se apoyaba con sus manos, mientras él sujetaba su

amada katana en su mano izquierda. Al siguiente momento,
él liberó la habilidad «Tsuji-kaze» (Remolino), que destruyó
un lado de la jaula de hielo.

La chica rescatada de la jaula se convirtió en un gigante y
nos atacó — — afortunadamente, no hubo tal escena.

Con cuatro destellos adicionales de la katana de Klein, las
cadenas restringiendo sus manos y pies fueron cortadas, y
la hermosa dama levantó su cara débilmente y susurró,

“.....Gracias, Señor Espadachín-sama de la raza de Hadas.”

“¿Puedes levantarte? ¿Estas herida?”





Poniéndose de cuclillas y extendiendo su mano derecha, Klein estaba completamente «inmerso» en el momento. Bueno, durante una misión en un VRMMO, estar inmerso en la historia era lo correcto. Yo era igual, esforzándome al máximo para completar la misión de la Reina Urðr para detener la ambición del Rey de los Gigantes Þrym, Klein solo tomo un paso en falso ahí. Estaba mal, pero, como decirlo—

“Si....., estoy bien.”

Asintiendo, la belleza de cabello dorado se levantó, pero inmediatamente tropezó un poco. Klein sostuvo su mano como un caballero para ofrecerle levantarla, y preguntó de nuevo, “La entrada esta un poco lejos, ¿puedes regresar sola, Nee-san?”

“.....”

Con esa pregunta, los hermosos ojos de la dama bajaron.

El «Motor de Módulos de verbo/respuesta Automática» del Sistema Cardinal, de forma simple, era un sistema para responder con ‘B’ lo que el jugador dijo, ‘A’, pero con listas de patrones extremadamente complejos. Con las funciones provisionales de predicción avanzada y aprendizaje, el NPC conectado con el módulo podía sostener una conversación

natural con el jugador — claro que seguía siendo artificial — si se hacía bien.

Ese módulo puede tener cierto avance, pero la respuesta automática del NPC estaba lejos de lograr la «emoción» humana e «inteligencia» ilimitada de la pequeña hada Yui sentada sobre mi cabeza. Mientras había una gran diferencia en la respuesta predispuesta del NPC que respondía con el mismo dialogo no importa que se le dijera, había muchos casos donde la auto-respuesta del NPC no podía entender el lenguaje de un jugador, forzándolo a encontrar la «pregunta correcta».

Pensé que este era el caso por el silencio de la belleza de cabello dorado, sin embargo, inesperadamente, ella levantó su rostro y dijo esto antes de que Klein pudiera preguntarle algo más.

“.....No puedo solo escapar del castillo. Para reclamar el tesoro de mí tribu que el Rey Gigante Þrym robó, me escabullí en el castillo, pero fui encontrada y capturada por el guardián del tercer piso. No podía irme sin ese tesoro. Si fuera tan amable, ¿me permitiría acompañarlo al cuarto de Þrym?”

“O.....u.....m.....”



Esta vez, Klein quien sostenía la bandera del «Hombre con el estilo de vida bushido» no podía encontrar una respuesta inmediata y gruñó avergonzado. Observándolo a varios metros de distancia, Asuna, quien estaba junto a mi susurró,

“De algún modo, esto es muy sospechoso.....”

“Tambien pienso eso.....”

Asentí, y Klein se volteó de donde estaba con la dama, mostrando su cara de disculpa y dijo,

“Ei, Kiri.....”

“.....Ah-bueno——, está bien, está bien. No hay más opción que llegar hasta el final. No estamos 100% seguros que esta sea una trampa de todos modos”.

Con mi respuesta, Klein sonrió y declaró con su espíritu en alto a la hermosa chica.

“¡Bien, vamos nee-san! ¡Compartimos el mismo destino, vamos a patear el trasero de Prym juntos!”

“¡Se lo agradezco, espadachín-sama!”

Al mismo tiempo, la hermosa mujer de cabello dorado se sujetó del brazo izquierdo de Klein, como el líder del grupo, una ventana de dialogo apareció en mi visión preguntando por mi permiso para dejar que el NPC se uniera.

“Esperemos que Yui no diga nada raro—”

Murmurando, presione el botón de “Si” en la ventana. En la parte superior izquierda de mi visión, debajo de las barras minimizadas de vida y mana de los miembros del equipo, una octava barra apareció.

El nombre de la hermosa chica era [Freyja]. Era un nombre que no estaba seguro de haber escuchado antes. Sus puntos de vida y magia eran bastante altos, especialmente los de magia, llegaban a un número sorprendente. Ella era probablemente una maga.

Así, si ella permanecía en nuestra compañía hasta el final, podría ser de gran ayuda, y mientras pensaba eso, di un vistazo al medallón alrededor del cuello de Lyfa. La gema parecía tener más del noventa por ciento de oscuridad ahora. El tiempo restante debe ser de unos treinta minutos, inhalé profundamente antes de hablar.

“Por la estructura del calabozo, después de bajar por esas escaleras estará el cuarto del jefe. Ciertamente, es más



fuerte que los que enfrentemos hasta ahora, así que tendremos que pelear con todo. Al principio, enfóquense en la defensa mientras observan sus patrones de ataque y contra ataquen cuando haya oportunidad. tengan cuidado cuando las barras de vida del jefe cambien a amarillo o rojo porque podría cambiar sus patrones de ataque”.

Mirando a los miembros asentir, exclamé con un tono más fuerte,

“¡—La última batalla, volemós a toda velocidad!”

“¡Ooou—!”

Con el tercer grito desde el inicio de la misión; Yui sobre mi cabeza, Pina sobre el hombro de Silica, y la hermosa NPC de cabello dorado Freyja también levantaron sus voces a coro.

El ancho de los escalones por los que bajábamos incrementó, y los objetos decorativos de los pilares y estatuas se volvieron más vistosos al mismo tiempo. La tradición de Aincrad de «al acercarse al cuarto del jefe los datos del mapa serían mayores» también estaba presente aquí.

Al final del camino había dos lobos tallados en la enorme puerta de hielo. Este era el cuarto del trono del Rey Prym. Aun cuando estábamos seguros de que no hubiera más

trampas alrededor, nos acercamos a las puertas cautelosamente.

Las puertas empezaron a abrirse a ambos lados automáticamente una vez que estábamos a unos cinco metros. El aire frío, junto con una presión difícil de explicar, vino desde adentro. Asuna empezó a re-aplicar los hechizos de apoyo, y con la ayuda de Freyja, los puntos máximos de vida de todos los miembros fueron aumentados por un buff desconocido.

Todos hicieron contacto visual después de confirmar los iconos de buffs bajo nuestras barras de vida y magia. Entonces, asentimos y nos apresuramos al mismo tiempo.

El interior era un espacio extraordinariamente grande en ambas direcciones, horizontal y vertical. La pared y piso eran de un azul gélido, como el resto del calabozo. El fuego púrpura se balanceó misteriosamente en las velas de hielo. En lo alto del techo había candelabros del mismo color, alineados. Pero lo que obtuvo nuestra atención era el reflejo destellante de los muros izquierdo y derecho con el interior.

Oro, Monedas y ornamentos, espadas, armaduras, escudos, esculturas y muebles, todos de oro, todo tipo de objetos dorados apilados a un punto en el que era imposible



contarlos. Mientras el interior del cuarto se hundía en la oscuridad, el alcance completo del tesoro era incalculable en su totalidad.

“..... ¿Cuánto Yurudo valdría todo esto.....?”

En el cuarto; Lizbeth, la única persona del equipo que administraba una tienda de jugador murmuró en estado de trance. Lo que estaba en mi mente era “¡Con tantas cosas, tu tienda seguramente explotaría!”, pero claro que no se lo dije a ella.

En el lado derecho del equipo, parado inmóvil, ¿podría Klein sostener su forma de vida guiada por el bushido? Él caminó sin rumbo hacia la montaña de tesoros. Y, acelerando sus pasos para acercarse al tesoro—

“.....Un bicho entró”.

El murmullo grave se pudo escuchar desde el espacio oscuro dentro del cuarto, causando que el piso temblara.

“Escucho un zumbido muy molesto. ¿Dónde está? Aplastaré a ese bicho malo.”

Boom, el piso tembló. Boom, boom, las sacudidas se acercaron, sonó tan pesado que tal vez rompería el piso de hielo.

Una vez que llegó al rango de la luz, una forma humana apareció.

Gigante — no sería una palabra apropiada. El dios maligno humanoide era grande incluso comparado con los jefes que enfrentamos en este castillo hasta ahora. Su altura debe ser de al menos quince metros. Incluso saltando con toda mi fuerza, no podría alcanzar las rodillas de esas piernas del tamaño de troncos de árboles gigantes.

Su piel era de un color azul oscuro, como plomo. Un pelaje de café oscuro se enroscó en sus brazos y piernas, y me pregunté de qué clase de animal provenía esa piel. Una sola parte de la armadura en su cadera tenía el tamaño de una lancha pequeña. Mientras la parte superior del cuerpo estaba descubierta, el próspero musculo se veía como si pudiera repeler cualquier arma.

Su pecho muscular tenía su barba azul colgando sobre él. Su cabeza encima se hundía en una silueta de la cual solo podíamos ver el contorno. Sin embargo, la corona dorada en su cabeza y los fríos y azules ojos parpadeantes bajo él brillaron en la oscuridad.

En el viejo Aincrad, el límite del sistema de la altura de un piso eran cien metros, el cuarto del jefe en la zona del laberinto también estaba bajo la misma regla, era inevitable



para los jefes tener tamaño vertical en moderación. Así que hasta ahora, no tenía experiencia en pelear con un enemigo al cual tuviera que ver hacia arriba. Como no podía volar, ¿Cómo podía pelear así? Lo mejor que podía lograr era cortar no más allá de sus espinillas en las piernas.

Mientras pensaba en varias cosas, el gigantesco gigante — — las expresiones dobles son necesarias para describir su tamaño — — tomó un paso más, y rio con un ruido como si golpearan un gong,

“Hu, hu..... ¿los bichos de Alfheim? ¿Arrastrándose a este lugar bajo la seducción de Urðr? Que les parece esto, pequeñitos. Solo díganme donde se esconde esta mujer, y se pueden llevar todo el oro en este cuarto con ustedes, ¿hmm?”

Con el enorme cuerpo y la corona en su cabeza, junto con el discurso de ahora, este tipo era el «Rey de los Gigantes de Hielo Þrym», sin duda alguna.

Fue Klein quien afrontó y respondió al gran gigante, quien era una AI como Urðr y Freyja.

“.....Heh, ¡un guerrero solo necesita comer, dormir, y reír! ¡No te molestes intentando domarnos con una invitación mezquina como esa!”

Mientras hacíamos sutiles expresiones de alivio desde atrás, frente a nosotros, Klein sacó su amada katana de la funda.

Con esa señal, el resto de nosotros blandimos nuestras armas también.

Tal vez no fuera equipo de la clase legendario, pero todos llevaban nombres de armas de clase antigua, o fueron forjadas a un nivel satisfactorio por la maestra herrera Lizbeth. Sin embargo la sonrisa desafiante bajo el gran bigote del Rey Gigante Þrym no se desvaneció a la luz de nuestras armas. Tal vez era natural, pues nuestras armas no eran más fuertes que mondadientes para él.

La radiante fosforescencia de sus ojos oscuros nos fulminó desde una gran altura, la mirada se detuvo en la octava persona quien permanecía desarmada.

“.....Ho, ho. ¿Es acaso Freyja-dono? Escapandote de tu jaula y viniendo aquí, ¿eso significa que ya decidiste ser mi esposa? ¿hmm?”

Klein rápidamente volteó y grito con una voz ronca,

“¡¿E-Esposa?!”



“Si, esa mujer aceptó ser mi esposa y vino a casarse en este castillo, pero la noche antes del banquete la sorprendí con la llave de mi cuarto de tesoros. Así que la deje en esa jaula como castigo, hu, hu.”

— — La situación se acaba de complicar, traté de ordenar los pensamientos en mi cerebro.

La bella mujer rubia, cuyo nombre era Freyja, dijo “para reclamar el tesoro robado a mi tribu, me escabullí en este castillo” hace unos momentos. Pero pensándolo bien, el castillo Prymheimr que flotaba en el aire no tenía ventanas ni ninguna otra entrada más que la principal. Ella entonces decidió aceptar a una boda falsa para entrar al castillo sin dificultad, e irrumpió en el cuarto del trono en la noche para recuperar el tesoro. Pero fue atrapada por el guardián de la puerta y encadenada en una prisión como resultado — — ¿ese tipo de situación?

Si esa era la verdad, la posibilidad de ser atacados por ella era poca. Pero esa trama en general no podía ser digerida. La ruta alterna de la misión era aún algo confusa. Antes que nada, de las nueve razas de Alfheim, ¿a cuál raza pertenecía la «tribu» de Freyja? ¿Y cuál era su tesoro robado?

Ese tipo de cosas debieron ser preguntadas cuando se unió al equipo, pero ahora ya no había tiempo; mientras

pensaba eso, Lyfa, quien estaba a mi izquierda, jaló mi manga y susurró,

“Ei, Onii-chan. De algún modo siento que leí esto en algún lado..... Prym y Freyja..... El tesoro robado..... era, hmmm, estoy segura.....”

Pero antes de que Lyfa pudiera terminar, Freyja-san gritó con desición a nuestras espaldas,

“¡Quién sería tu esposa! ¡Junto con esto guerreros, te derrotaremos y tomaremos de vuelta el tesoro que robaste!”

“Nu, hu, hu, esas son palabras fuertes. Como lo esperé de Freyja-dono de cuya belleza y bravura se hablan aun en el fin de los nueve mundos. Sin embargo, trozar a la noble flor me dará gran placer..... después de aplastar estos pequeños bichos, te amaré deliberadamente, nuhuhuhu.....”

Mientras Prym cepillaba su bigote con su enorme mano y decía este discurso, dudé si esta era realmente la trama escrita por el generador de misiones, pues el discurso realmente estaba probando los límites permitidos por todas las edades.



Todas las chicas en la formación de batalla fruncieron su ceño de forma similar, mientras Klein permanecía enfrente, apretando su puño izquierdo y gritando,

“¡B-B-Bastardo! ¡Cuida lo que dices! ¡Yo, Klein-sama no dejaré que pongas un dedo en Freyja-san!!”

“OuOu, escucho el ruido de unas alas zumbando. Bueno, solo me desharé de ustedes bichos primero, como avance a la celebración por que todo Jötunheimr sea mio.....”

Thump, el rey gigante de repente caminó hacia adelante, su larga barra de vida apareció en la esquina superior de mi campo de visión. Más aún, tenía tres capas apiladas. Hacerlas desaparecer será muy problemático.

Mientras la barra de vida de los jefes de piso en el nuevo Aincrad eran invisibles para frustrar la mente del jugador, comparado a otras, esta batalla será mucho más fácil de controlar.

“— ¡Ya viene! ¡Escuchen las instrucciones de Yui y enfóquense en evadir al principio!”

Inmediatamente después de mi grito, Prym levantó su gran puño parecido a una roca en lo alto, cerca del techo — una tormenta de hielo azul envolvió su puño, y furiosamente lo columpió hacia abajo.

La última batalla en el castillo Prymheimr — pero probablemente — como se esperaba, una larga y feroz batalla que nunca había experimentado.

El primer patrón de ataques del Rey Prym eran golpes de ambos puños, tres pisotones continuos con el pie derecho, un aliento de hielo en una línea recta, e invocar doce secuaces de hielo de la raza Dwarf del suelo.

La creación de los secuaces era lo más problemático, pero el arco de Sinon se encargaba de ellos rápidamente, eliminandolos en un parpadeo al atravesar sus puntos débiles con una puntería maravillosa. El resto de los ataques se pudieron evitar después de observar sus tiempos una vez, la cuenta regresiva de Yui también ayudó a los tres atacantes de la fila frontal a esquivar los golpes directos.

Una vez que la defensa estaba bien posicionada, era finalmente tiempo para atacar, sin embargo, esta era ciertamente la parte más difícil. Como me lo temía, nuestras espadas solo podían llegar a las rodillas de Prym, y la gruesa piel protegiendo esa área tenía alta resistencia física, como el Minotauro dorado. Tomé una oportunidad para atacar con una habilidad de tres golpes, arriesgando mi vida en eso, pero una habilidad con poco cooldown



también tenía un daño bajo. El resultado fue una respuesta desagradable, como golpear un objeto indestructible.

Un gran alivio en esta batalla eran los ataques mágicos de trueno de Freyja-san. Ciertamente no tendría más opción que poner toda mi sinceridad en decir “¡perdón!” a Klein después. Había una pobre cooperación por el hecho de ser una NPC, pero con cada lluvia de rayos ocasional, los puntos de vida de Prym ciertamente bajaban de forma considerable.

Luchamos duramente por diez minutos antes de que la primera barra de vida finalmente desapareciera, causando que el rey gigante hiciera un rugido potente.

“¡Cambió su patrón! ¡Tengan cuidado!”

Mientras gritaba, Lyfa quien estaba junto a mí dijo con una voz nerviosa.

“Esto es malo, Onii-chan. Solo quedan dos luces en el medallón. Solo tenemos diez minutos.”

“.....”

Prym tenía tres barras de vida. Sin embargo, nos tomó más de diez minutos en eliminar una barra. Se podría decir que

encargarse de las dos barras restantes en diez minutos sería muy difícil.

Pero, para este oponente, el «Skill Connect» no funcionaría como con el Minotauro dorado. Durante el cooldown del monstruo — o el cooldown después de su ataque, «golpear el punto débil para crear un daño concentrado» era necesario. Pero, Prym no era débil a armas o magia, así que si la habilidad de espada se conectara cuatro veces, no sería capaz de hacer un gran cambio a esa cantidad de puntos de vida.

Como si se diera cuenta de mi impaciencia—

Prym de pronto inhaló una gran cantidad de aire, inflando su pecho como un fuelle.

Un viento abrumador ocurrió, succionando a las cinco personas en las filas del frente y medio. Es malo, esto es seguramente presagio de un ataque de área a toda potencia. Para evadir, antes que nada, el poder de succión de la magia de viento debe ser neutralizado. Mientras pensaba en esto, a mi izquierda, Lyfa empezó a recitar un hechizo.

Pero no había probablemente tiempo una vez que observé el movimiento del enemigo.



“¡Lyfa, todos, tomen posición de defensa!”

A mi llamado, Lyfa canceló el hechizo, cruzó sus brazos frente a ella y dobló su cuerpo. Todos los miembros tomaron la misma postura, en ese momento,

De la boca de Prym, la cual había enviado un soplo en una línea recta tantas veces hasta este punto, liberó un amplio cono de polvo de diamante.

El pálido y brillante viento nos envolvió. El frío que penetró el buff de Asuna hizo sentirnos como si nuestra piel fuera arrancada. Gin, gin, con un sonido agudo, los avatares de las cinco personas se congelaron al mismo tiempo. Traté de escapar, pero la gruesa capa de hielo impedía mis movimientos completamente. Lyfa, Klein, Liz, Silica con Pina abrazada a su pecho, y yo nos convertimos en esculturas de hielo azul.

En ese momento, nuestros puntos de vida no habían sido reducidos. Pero no podíamos sentirnos a gusto, puesto que esta habilidad era especial porque incrementaría el daño tomado en proporción directa al tiempo congelado.

Prym se acercó, y levantó su enorme pierna derecha. Malo, problema, peligro. — mientras gritaba eso en mi mente, casi al mismo tiempo,

“¡Nuuu—!”

Con un grueso rugido, Prym dio el pisotón furiosamente en el suelo. La violenta onda de choque nos envolvió—más bien nos tragó mientras seguíamos congelados—

¡Gaching! El temido sonido del hielo quebrándose hizo eco en el pasillo, nosotros cubiertos en hielo nos partimos. Mis ojos perdieron foco por el choque. Mi cuerpo cayó al suelo mientras la luz de daño por efecto continuó.

En la orilla de mi visión, las cinco barras de vida superiores repentinamente se volvieron rojas.

Mientras los cinco guerreros fueron atrapados en el ataque de largo alcance y rango de Prym, claro que las dos personas en la fila trasera no estaban solo viendo.

Nuestras barras de vida fueron reducidas en casi ochenta por ciento cuando de pronto, una suave luz azul cayó sobre nosotros, curando nuestras heridas. Era el hechizo de recuperación completa de alto rango de Asuna. El tiempo en que lo hizo era perfecto, lo que era imposible de lograr sin anticipar la sucesión de daño y pre-casteo por adelantado.



Sin embargo, de los hechizos de largo alcance de este juego, la mayoría eran del tipo «Heal over Time»⁶⁹, lo que no recuperaba todos los puntos de vida instantáneamente. Así que sería fatal si fuéramos atacados de nuevo mientras nuestros puntos de vida estuvieran recuperándose.

Prym dio un paso hacia al frente para dar el golpe final a nosotros quienes finalmente nos habíamos levantado. La barba que colgaba sobre su cuello — fue perforada repentinamente por una rápida sucesión de flechas de fuego que brillaban de un rojo ardiente, causando una gran explosión. Era la habilidad del arco de dos manos de Sinon, «Explode Arrow». Con diez por ciento físico, y noventa por ciento daño de propiedad de fuego golpeando el punto débil del gigante de la tribu de hielo, sus puntos de vida se redujeron claramente.

“¡Munuuuun!”

Prym levantó su voz enojado y cambió su posición para atacar a Sinon. Los ataques ostentosos en el punto débil del enemigo usados por los atacantes de la fila trasera causaban una cantidad masiva de amenaza, sobrepasando la causada por los atacantes frontales, ocasionando que el enemigo cambiara de objetivos. Era un error que los

⁶⁹ Curación en el tiempo

novatos siempre cometían, pero claro, este no era el caso. Sinon actuó como una distracción, sabiendo que eso podía llevarla a su muerte, para darnos tiempo de recuperarnos.

“¡Sinon, dame treinta segundos!”

Mientras gritaba, bebí una poción de recuperación de mi bolsa. Junto a mí, los otros también vertieron líquidos rojos similares en sus bocas. Pina, la compañera de Silica, parecía haber sobrevivido solo por la habilidad de defensa de su dueña. En este mundo, a diferencia de Aincrad, había un hechizo de resucitación de mascotas, pero tomarse el tiempo para hacerlo en una batalla era muy difícil.

Mi visión cambiaba entre la barra de vida subiendo irritantemente lento, y la Cait Sith que seguía evitando los feroces ataques de Prym. Aunque Sinon había venido a ALO hace no mucho tiempo, su control sobre el cuerpo era espectacular. En GGO, como una sniper quien eligió perder toda habilidad defensiva, correr era la única forma de sobrevivir si un jugador cuerpo a cuerpo la atacaba, esa experiencia probablemente aún estaba con ella ahora.

“.....Preparen el ataque.”

Removiendo mis ojos de la barra de vida, que había regresado al ochenta por ciento, llamé a mis compañeros.



Sujetando mis espadas de nuevo, empecé a contar, en ese instante—

“Señor Guerrero.”

La repentina voz vino de un lado mio, atemorizado volteé mi vista. Parada junto a mí, la persona que estaba con Asuna hace un momento, el octavo miembro — Freyja.

Sus misteriosas pupilas café me observaron, y la NPC con inteligencia artificial dijo,

“A este paso, no es posible derrotar a Prym. Mi deseo es solo uno, enterrado en algún lugar de este cuarto, el tesoro de mi tribu esta. Con eso de vuelta, recuperaré mi poder verdadero, y con eso, podré terminar con Prym.”

“.....P-Poder verdadero.....”

Pasé un momento perdido en mis pensamientos.

Y llegué a esta decisión. Esta no era la primera vez que temía que Freyja-san recuperase su poder y asistiera a Prym en atacarnos. también, si esta batalla de resistencia continuaba así, la probabilidad de fallar la misión por tiempo insuficiente era alta, lo que llevaría a una catástrofe. En ese caso, debo ir por la única posibilidad.

“Entendido. ¿Qué tipo de tesoro?”

Le pregunté rápidamente a la NPC, y Freyja entonces extendió sus manos a unos treinta centímetros de distancia.

“Es de este tamaño, un martillo dorado.”

“..... ¿Hah? ¿M-Martillo?”

“Si, martillo.”

Miré el rostro de Freyja quien había regresado esa misma respuesta, confundido por medio segundo. En ese momento, Sinon, quien fue empujada a la parte trasera del cuarto, tomó daño del ataque de área de Prym, perdiendo casi veinte por ciento de sus puntos de vida. Sin poder dejar que ella fuera el blanco por más tiempo, rápidamente le dije a Klein y Lyfa,

“¡Ustedes adelántense y ayúdenla! ¡Yo me les uniré pronto!”

“¡Entendido!”

El usuario de katana gritó una sola palabra y salió disparado mientras elevaba su voz en un grito de guerra. Mientras escuchaba los efectos de sonido de la batalla grupal que



había empezado casi de inmediato, miré el vasto cuarto del trono.

Un montón de brillantes objetos de oro estaban apilados junto a la pared de delgado hielo azul. ¿Cómo puedo buscar un solo martillo entre todo esto? Esta misión ciertamente era del tipo «búsqueda del ítem», ¡¿pero la dificultad no era muy alta?!

Tal vez esta misión estaba pensada para que la tomara un grupo de treinta personas. Sin esa cantidad de personas disponibles, buscar un solo ítem en esta montaña de tesoros parecía imposible.

“.....Yui.”

Con la sensación de querer apoyarme en la Pixie de Navegación sobre mi cabeza, la llamé, a lo que ella meneó la cabeza hacia un lado como respuesta.

“No puedo, Papa. No hay ubicación del ítem clave en los datos del mapa. Probablemente fue puesto en un lugar aleatorio una vez que entramos. Parece que el descubrir la locación del ítem en cuestión y dárselo a Freyja-san es el objetivo de la misión.”

“Con que si.....uu..... ¡~n.....!”

Me concentré en pensar tanto que me saldría humo de las orejas, pero no había una idea esta vez. ¿Acaso no había más que apostar en una de las diez mil posibilidades de encontrarlo en la montaña de tesoros?

Entonces, Lyfa quien tenía problemas con la batalla cercana me miró por un momento y gritó,

“¡Onii-chan! ¡Usa una habilidad del tipo rayo!”

“¿R-Rayó.....?”

Mis ojos se ensancharon por un momento, pero al siguiente, blandí la espada en mi mano derecha.

Para mí, quien solo aprendió los hechizos básicos de ilusión, había solo una forma de producir daño con propiedad de rayo.

“..... ¡Seyaaa!”

Con un grito, golpeé el suelo con mis pies y salté. Con un giro en el aire, al mismo tiempo cambiando la forma en que sujetaba la espada y empujando mi cuerpo hacia abajo. Era uno de los pocos ataques fuertes de largo alcance de las espadas de una mano, «Lighting Fall». Treinta por ciento de daño físico y setenta por ciento rayo.



Con el rugir del rayo seco, la espada se enterró en el suelo. Del centro, chispas de un azul oscuro se dispararon en todas direcciones. Entonces levanté mi cuerpo y volteé rápidamente, mi vista en el grupo de objetos que ahora estarían siendo eliminados—

“.....¡...!”

Lo vi. Dentro de la montaña de oro, una luz purpura parpadeó brevemente en respuesta al trueno que había creado. Apretando los dientes, corrí a la esquina izquierda del cuarto. Mientras veía la enorme silla a mi derecha, la que debe ser el trono de Prym, me sumergí completamente en la montaña de tesoro, descartando y tirando todos los objetos que podían ser bastante caros—

“..... ¿¡Es este?!”

Varios segundos después, apareció frente a mis ojos, estiré mi mano para agarrar el ítem. Era un martillo pequeño con un mango delgado y una cabeza de platino ornamentada con joyas. Mientras lo levantaba, podía sentir su escalofriante peso que fácilmente podía hacer que mi avatar se hundiera en la tierra. Puse más fuerza para levantarlo, me volteé y grité,

“¡Freyja-san, aquí!”

Por un poco de impaciencia, hice un largo tiro usando la energía del momento acumulado. No me podría quejar si esto levantara la bandera de ataque contra el NPC. Afortunadamente, la belleza de cabello dorado atrapó el extremadamente pesado martillo que le lancé de forma esplendida con su delgada y larga mano derecha.

Pero inmediatamente, su cuerpo se dobló como si fuera afectado por el peso extra. Su largo cabello onduló y fluyó, y su espalda expuesta tembló un poco.

.....Eh, ¿tal vez no era el ítem correcto? ¿Le di algo malo a ella?

Empecé a sentirme impaciente de nuevo — y escuché un débil susurro de Freyja-san,

“.....fluyendo.....”

Una delgada chispa apareció en el aire.

“.....esbordando..... es desbordante.....”

De algún modo las raras palabras parecían quedarle mejor a una bruja. ¿Era un error en el módulo de lenguaje del Cardinal? Pero aun así, la voz parecía algo extraña. La voz dulce y tierna hasta ahora cambió a una voz grave y crujiente.



‘Paripari’, las chispas se volvieron más violentas. El cabello café dorado flotó suavemente, y la orilla de su blanco, delgado y puro vestido se agitó vigorosamente.

“Desbor.....¡dannnnndooooOOOOOOOO— — — —!”

El tercer grito que escapó de su boca era totalmente diferente de la Freyja-san anterior. La mala espina era como si viniera de otra dimensión, frente a mis ojos abiertos — los musculos de sus hermosas y blancas extremidades se levantaron como cuerdas. Al mismo tiempo, el vestido blanco fue hecho garras y desapareció.

En ese momento, Klein quien peleaba detrás del pasillo se volteó por la activación de su habilidad secreta «híper sentidos». Sus ojos se ensancharon al ver el cuerpo desnudo de Freyja-san. Pero al siguiente momento, su quijada cayó.

No era para sorprenderse. El cuerpo entero de Freyja-san, quien estaba envuelto en un destello relampagueante, empezó a crecer en tamaño. Tres metros..... cinco metros..... y no se detenía. Los brazos y piernas eran gruesos como árboles, el pecho había crecido hasta exceder al de Prym. el martillo en su mano derecha también incrementó su tamaño de acuerdo a la dueña. En poco tiempo, había alcanzado tal tamaño que ni siquiera un

guerrero pesado Gnomo podría equiparlo, emitiendo intensos destellos de rayos en todas direcciones.

En ese punto, el fenómeno que nos dio a Klein y a mí el peor choque.

Mientras miraba hacia abajo, desde la mejilla y quijada que se arrugó y fortaleció, y apareció una larga laaaarga y dorada — barba.

“Es un.....”

“¿¡Viejo!?”

El grito de dos hombres hizo eco en todo el cuarto.

Así que, ahora, la mujer aprisionada que andaría el camino del bushido con Klein no existía en este mundo. El cuerpo se levantó con una fuerza impactante, el gigante de quince metros de alto, no importa como lo vieras, no tendría menos de cuarenta años, claramente un hombre.

“OOO..... ¡OOOOO— — — —!”

El viejo gigante liberó un rugido que agitó el cuarto completo con su efecto de trueno, detrás del pasillo, el Rey Prym quien se había detenido se volteó, y movió su pierna derecha envuelta en las gruesas botas hacia adelante.



Con miedo moví mi mirada hacia la orilla izquierda de mi visión, confirmando el nombre grabado al fondo de las ocho barras de vida y magia.

Las letras que formaron [Freyja] hace un momento ya habían cambiado de forma.

[Thor]. Ese, era el nombre de nuestro nuevo compañero.

Parte 5

Aun para mí quien no estaba tan enterado en mitología y folclor, había algo con lo que estaba familiarizado.

En la mitología Nórdica, el gran dios Óðinn (Odín), el dios bufón Loki, y el bien conocido dios del trueno Þórr (Thor). Armado con el martillo para llamar al trueno, la figura que derrotaba gigantes uno tras otro había sido el tema de varias películas y juegos.

Esto es lo que Lyfa me dijo después, el episodio apropiado en la mitología Nórdica sobre «Þórr reclamando el martillo robado por el rey gigante Þrym». En ese mito, Þórr se había disfrazado como la diosa Freyja para atraer a Þrym a un matrimonio falso, el disfraz fue casi expuesto varias veces en el banquete, pero la astucia de Loki había ayudado a que pasara desapercibido, finalmente él reclamó el martillo y procedió a matar a todos los gigantes ahí excepto a Þrym,

era una historia cruel de la que no había escuchado antes de esto. Era probable que el Sistema Cardinal recolectara la leyenda, y la arregló para usar esto como la ruta alterna de la misión.

En otras palabras, si cualquier persona supiera de este episodio, una vez que escucharan el nombre de Freyja, inmediatamente habrían entendido que ella no era una espía de Þrym. Entonces era gracias a la intuición de Klein y su camino del bushido en la jaula de hielo que ayudó a salir a Freyja, sin embargo — con la «verdadera identidad» de Freyja revelada, me preguntaba cual era el estado de su mente ahora.

“Nuuu—n..... despreciable gigante ¡se te dará tu castillo por robar mi tesoro «Mjölñir»⁷⁰ justo ahora!”

El dios del trueno Þórr blandió el enorme martillo dorado en su mano derecha, se abalanzó a la batalla golpeando el grueso suelo con sus pies.

El rey de hielo Þrym parado del otro lado exhaló en ambas manos, creando un hacha de batalla de hielo. Blandiendo el hacha, el gritó en respuesta,

⁷⁰ Como confío saben, el nombre del martillo de Thor...



“¡Tú, sucio e insignificante dios, te atreves a engañarme!
¡Cortaré la barba de tu cara y te enviaré de regreso a
Ásgarðr!” (Asgaard)

Cuando lo pensé, Prym realmente creía que Freyja era una diosa de verdad, y esperaba con ansías la boda. Aunque fuera el “chico malo”, al menos tenía derecho a enojarse.

En el centro del espacio abierto, los gigantes de barbas dorada y azul intercambiaron golpes entre sí usando el martillo dorado y el hacha de batalla de hielo. Los impactos sacudían el castillo completo. Aun sin recuperarnos de la sorpresa de Freyja transformándose en un gigante — no, en un viejo, nos quedamos parados con los ojos abiertos y confundidos, y poco después, Sinon, quien había terminado de recuperar sus puntos de vida, gritó desde el fondo del cuarto,

“¡Todos ataquen ahora, cuando Þórr es el blanco!”

Sí, eso era lo correcto. No había garantía de que Þórr lo mataría. También blandí mis espadas y levanté mi voz.

“¡Bien, ataquen! ¡Usen habilidades sin preocuparse!”

Entonces, siete personas golpearon el suelo y se abalanzaron hacia Prym desde todas las direcciones.

“¡Nuuooooooooo———!”

Emitiendo un espíritu de pelea excepcionalmente intenso, con su katana en lo alto en pose de batalla, parecía que algo brillaba en el rabillo de los ojos de Klein, pero por piedad al guerrero pretendí no verlo. Sin preocuparnos por el cooldown de las habilidades, continuamos usando combos con más de tres golpes en las piernas de Prym. Asuna también cambió de su varita, a su estoque sin que me diera cuenta, su velocidad en los golpes hizo temblar sus tendones de Aquiles. Lizbeth junto a mi golpeó repetidamente el dedo pequeño de Prym con su mazo sujeto en ambas manos.

“¡Gu.....numuu.....!”

Prym dejó salir un débil gruñido mientras su cuerpo temblaba, y finalmente, dejó que su rodilla izquierda golpeará el suelo. Un brillante efecto de luz amarillo rodeó el perímetro de su corona. Era la condición de stun⁷¹.

“¡Es ahora.....!”

Con mi llamado, cada miembro liberó su ataque de combo más fuerte. Poderosos efectos de luz cubrieron la parte

⁷¹ Espero recuerden, es una parálisis total del cuerpo en un determinado tiempo, obvio, solo en los juegos



superior del cuerpo de Þrym. Adicionalmente flechas brillantes de color naranja cayeron como lluvia.

“¡Nuuun! ¡Regresa a los abismos, rey de los gigantes!”

Al final, Þórr hizo el golpe final al arremeter con su martillo en la mano derecha hacia la cabeza de Þrym. La corona se rompió y voló en pedazos, y el monstruo jefe que alguna vez parecía un muro de hierro, colapsó en el suelo con un gran estruendo.

Su barra de vida ya había desaparecido. La punta de sus extremidades y su barba se convirtieron en hielo mientras se escuchaba algo rompiéndose.

Sus ojos color oscuro con la fosforescencia azul se desvaneció y desapareció. En ese momento, la barba enredada se movió, y una risa grave fluyó;

“Nu huhuhu..... ustedes pequeños insectos pueden disfrutar su triunfo ahora. Pero bajen la guardia contra el æsir y tendrán una dolorosa experiencia..... porque ellos son los verdaderos.....”

¡Zumun! el sonido del poderoso pisotón de Þórr explotó, él entonces subió sobre Þrym, quien estaba congelado casi por completo.

Un End Flame tremendamente grande ocurrió, mientras el rey de los gigantes de hielo se convirtió en innumerables piezas de hielo y se esparció. Por la presión del efecto, involuntariamente levantamos las manos y dimos unos pasos hacia atrás, el dios del trueno Þórr miró la escena con sus ojos dorados desde arriba.

“.....Hmmm, les doy mi agradecimiento, Guerreros de las Hadas, también pude lavar la desgracia de mi tesoro siendo robado. ——Ahora, debe haber una recompensa”.

Él entonces levantó su mano izquierda y todo el mango del enorme y ostentoso martillo en su mano derecha. Una de las gemas incrustadas salió fácilmente, emitió luz y se convirtió en un pequeño martillo tamaño natural.

Þórr entonces dio el martillo de menor escala a Klein.

“El «Martillo del Trueno Mjölfnir», úsenlo bien en batalla. Y —— adiós.”

Þórr sostuvo su mano derecha en lo alto y el tenue relampagueo inmediatamente penetró el espacio. Cerramos nuestros ojos por reflejo, y cuando abrimos nuestras pestañas, él ya no estaba ahí. El dialogo de retiro de compañero flotó, y la octava barra de vida/magia desapareció sin hacer ruido.



En el punto donde Brym había desaparecido, un montón de ítems rodaron como cascada, y automáticamente desaparecieron en el inventario temporal del equipo.

Al mismo tiempo, una intensa luz brillo en el cuarto del jefe, alejando la oscuridad. Desgraciadamente, la montaña de objetos dorados cerca de la pared también se desvaneció. Bueno, nuestro inventario estaba casi lleno, así que no podíamos quedarnos con nada.

“.....Fiu.....”

Dejé salir un pequeño suspiro, y caminé hacia donde estaba Klein, poniendo mi mano en su hombro y diciendo,

“Conseguiste un arma legendaria, felicidades.”

“.....No tengo habilidades para martillo.”

Sujetando el martillo de batalla de una mano que brillaba con un efecto de aura, el usuario de katana quien tenía una sonrisa triste antes regresó a su sonrisa energética de siempre.

“Entonces, estaré feliz de dárselo a Liz. Ah— pero no lo deshagas en lingotes.....”

“¡Espera! No importa cuántos lingotes pueda obtener no voy a hacer algo como desperdiciarlo así!”

Junto a Lizbeth quien estaba discutiendo, Asuna dijo con tono serio,

“Pero Liz, deshacer ítems legendarios parece dar muchos lingotes de Oricalko.”

“¿Eh, en serio!”

“¡E-Ei! ¡Dejen de hablar de deshacerlo ya!”

Todos se rieron de Klein quien gritó mientras abrazaba el martillo contra su pecho—

En ese momento,

El piso de hielo tembló violentamente con un sonido grave y pesado que podía hacer vibrar el cuerpo de cualquiera.

“¡Kyaa!”

Silica gritó con sus orejas triangulares hacia abajo. Sinon junto a ella, quien tenía su cola en forma de S, levantó la voz,

“¿¡Se.....se está moviendo!? No, ¡esta flotando.....!”



Un poco tarde, pero también lo noté.

El castillo de los gigantes Prymheimr se estremeció como un ser viviente, y parecía elevarse lentamente, poco a poco. Porque es que — no — puede ser, cuando llegue a pensar hasta este punto,

Lyfa echó un vistazo al medallón bajo su cuello y dejó salir una voz aguda,

“¡O.....Onii-chan! ¡¡La misión no ha terminado!!”

“¿¡Q..... ¿¡Que?!”

Klein gritó. Era la misma sensación que yo tenía. Con el jefe de la tribu de gigantes de hielo muerto, normalmente la misión sería completada también — pero, mi memoria empezó a recordar lo que la «Reina del Lago Urðr» dijo cuándo nos pidió hacer la misión.

Invadir Prymheimr y remover la espada sagrada Excaliber del pedestal. Derrotar a Prym no era la meta. En otras palabras, Prym, ese formidable enemigo, era solo uno de los obstáculos para progresar en la misión —

“¡L-La ultima luz está parpadeando ahora!”

Con una voz similar al grito de Lyfa, Yui respondió rápidamente,

“¡Papa, aparecieron escaleras detrás del trono!”

“.....¡¡...!!”

Sin dar tiempo para responder, furiosamente golpeé el suelo y me dirigí al trono.

Al acercarme, en la forma de la silla, además de medir quince metros de alto puesto que era para uso exclusivo de Prym, el trono parecía como una pequeña cabaña. Si no estuviéramos en una emergencia, trataríamos de escalar al asiento, sin embargo, corrí a su izquierda sin voltear a ver hacia arriba.

Cuando di la vuelta hacia la parte trasera del trono, justo como Yui dijo, el piso de hielo se había abierto, mostrando unas pequeñas escaleras que bajaban. Era claramente de tal tamaño que uno de la tribu de gigantes de hielo no podría pasar, el tamaño era para un humano — no, para que una sola hada pudiera pasar. Mientras escuchaba los pasos de mis compañeros acercándose, me zambullí en la oscura entrada sin dudar.

Corriendo por la escalera en espiral saltando los escalones de tres en tres, pensé en un rincón de mi mente. Si fallamos



la misión que recibimos de Urðr — y al mismo tiempo, el gran número de jugadores en el suelo cumplían la misión de matanza, el castillo gigante de hielo Þrymheimr flotaría hacia la superficie y emergería en medio de la ciudad capital Aarun; sin embargo, Þrym, quien tenía la ambición de invadir Alfheim no estaba más ahí. Bueno, la línea de «vuelve a la vida como si nada hubiera pasado» tampoco era imposible, pero no pensé que el Sistema Cardinal que siempre se había apegado a los detalles expandiría la historia de una manera tan agresiva.

Pensando mientras corría hacia abajo a toda velocidad, como si pudiera oír mis pensamientos, la voz de Lyfa vino desde atrás de mí,

“.....Bueno, Onii-chan, no puedo recordarlo claramente..... ¿pero que pasa si el amo de Þrymheimr no es Þrym en la mitología Nórdica original?”

“E..... ¿¡Eh!? Pero, el nombre.....”

“También pienso eso. Pero, en la leyenda es ciertamente.....Th.....Th.....”

Mientras Lyfa murmuraba, Yui sobre mi cabeza quien tomó una referencia de la red externa contestó inmediatamente,

“Es «Þjazi» (Thiazi o Thjazi, hijo del gigante Olvaldi, hermano de Idi y Gangr, padre de Skaði. Su más notable acto fue secuestrar a la diosa Iðunn.). En la leyenda, el que quiere la manzana dorada que Urðr mencionó era él, no Þrym. Y lo siguiente es información dentro de ALO, la misión de la problemática matanza vino del castillo más grande en el suelo de Jötunheimr, era de un NPC llamado «Archiduque Þjazi».”

“.....En otras palabras, el sucesor estuvo ahí desde el principio.....”

Tal vez cuando Þrymheimr flotara hacia Aarun, Þjazi estaría en el trono, dando órdenes como un último jefe. Pero dejar que las intenciones de Cardinal llegaran al punto de destruir la ciudad capital e invadir la meseta de Aarun no estaba en mi mente, no vine tan lejos solo para rendirme. Más que sin obtener Excaliber, no podría ver a nuestro amigo Tonkii. Claro, ya que la espada estaba en el camino, no dudaría en tomarla....

Mientras pensaba en todas esas cosas, el temblor que envolvió al castillo se volvió más violento. A veces el cambio en la fuerza de gravedad era bastante intenso, era claro que el castillo estaba perforando el pabellón. Contuve mi respiración y seguí lanzándome con el momento por las escaleras que no sabían que tan hondo llegaban.



“¡——Papa, cinco segundos antes de que llegemos a la salida!”

“¡OK!”

Grité, justo cuando la brillante luz adelante entró en mi campo de visión, salté hacia enfrente con todas mis fuerzas.

Lo que estaba ahí era un octaedro de hielo regular, o un cuarto hueco en forma de las formas superior e inferior de unas pirámides superpuestas. La llamada «Cámara de Entierro».

La pared era bastante delgada, todo el campo de Jötunheimr se podía ver desde la parte inferior del hielo. En los alrededores, fragmentos de roca y cristal continuaron cayendo bajo el pabellón. La escalera en espiral perforó el centro de la cámara de entierro y siguió hacia abajo al fondo.

Entonces, en ese punto —— había una luz dorada y pura.

No había error, cuando Lyfa y yo íbamos en el lomo de Tonkii para escapar de Jötunheimr, esa era la misma luz parpadeante que vimos dentro del fondo del castillo de hielo. Casi un año pasó y finalmente logramos llegar aquí.

Cuando todas las siete personas bajaron las escaleras, rodeamos «eso» en un semicírculo.

Al centro del piso circular, un cubo de hielo de 50cm estaba en un pedestal. Algo pequeño parecía estar atrapado dentro. Cuando lo observé más de cerca, parecía ser raíces de árbol delgadas y delicadas. Los incontables hilos que parecían capilares reunidos y acurrucados hacia la raíz principal.

La raíz principal tenía un diámetro de unos cinco centímetros, sin embargo, estaba cortada de forma limpia. En el lugar donde estaba cortada había una hoja delgada y afilada inscrita con runas en detalle —— la espada. La espada larga dorada extendida verticalmente, mitad de la hoja estaba expuesta en la base de hielo. Tenía una guarda de puño detallada y cuero negro estaba tejido alrededor del mango. Su pomo brillaba con una gran joya iridiscente.

Una vez vi la misma espada, no, ya la había tomado antes.

El hombre que usó ALO como herramienta para su propia ambición, para atacarme, trató de crearla usando el poder de GM. Pero, ese poder se transfirió a mí por la persona que tenía mayor autoridad que él, generé la espada y se la di a él para arreglar todo.



Esa vez, produje la espada más fuerte del mundo con un simple comando, pero tenía un sentimiento de odio hacia ella. Sin el reto de obtener la espada por los métodos correctos, la sensación de tomarla pero no regresarla no desaparecería. Aunque más de la mitad fue por mera suerte, el tiempo había llegado.

.....Perdón por hacerte esperar.

Susurrando en mi mente, tomé un paso hacia adelante, mi mano derecha tomó el mango de la larga espada — el arma de clase legendaria, la «Espada Sagrada Excaliber».

“.....¡¡...!!”

Puse toda mi fuerza en sacarla del pedestal.

Sin embargo, se sintió como si la espada y la base, no, el castillo entero se volviera uno con ella, pues ni siquiera se cuarteó un poco. Con mi mano izquierda de apoyo, y mis piernas firmemente plantadas, reuniendo toda mi fuerza.

“Nu.....¡¡o.....!!”

Pero el resultado era el mismo. Una mala vibra hizo que un escalofrío recorriera mi espina.

En ALO, a diferencia de SAO y GGO; la fuerza, agilidad y otras estadísticas numéricas no eran mostradas en la ventana del sistema. El límite referente a si un arma o armadura podía ser equipada era también vago, desde «Fácil de manejar», «Algo desafiante», «El cuerpo puede ser doblado», hasta «Difícil de levantar», cambiando en estados no graduales. Así que entre los jugadores, había bastantes que aun cuando el arma que obtenían por pura suerte era demasiado pesada, no se daban por vencido y la usaban, causando que su poder de combate disminuyera.

Aun con todo eso, el sistema necesitaba manejar esas estadísticas con valores numéricos, en otras palabras, eran «parámetros ocultos». El valor básico estaba determinado por la raza y constitución, y se aplicaban incrementos de las habilidades, equipos mágicos y magias de apoyo que podían ajustar el valor aún más. Comparando a Klein como Salamander conmigo como Spriggan, Klein tendría un valor base un poco más alto.

Pero como él amaba las técnicas de katana, todas sus habilidades y equipamiento estaban basados en agilidad. Por el otro lado, con la tendencia de «amar las espadas pesadas», mi ajuste estaba enfocado principalmente en la fuerza. Como resultado, entre las siete personas aquí, yo era sin duda el que tenía la mayor fuerza. Entonces si yo no



podía sacar la espada con mi fuerza, nadie más podría hacerlo. En cuanto todos parecieron entender esto, nadie pidió intentarlo después de mí.

En lugar de eso, escuche voces que venían de atrás de mí.

“¡Sigue así, Kirito-kun!”

Era Asuna. Entonces Liz levantó su voz diciendo “¡Si, solo un poco más!”. El valor de Lyfa, Silica, y Klein también vinieron justo después de eso.

Sinon gritó “¡Muéstrame tu voluntad!”, Yui dijo “¡Papa, sigue!” con su vocecita, incluso Pina ronroneó con “¡Kurururuu!”

Como la persona que reunió a este equipo, el que me faltara coraje aquí no era una opción. Ya tenía la cantidad máxima de buffs, el resto era solo espíritu de pelea y fuerza de voluntad. Más que pensar que mis parámetros no eran lo suficientemente altos, tenía que creer que el candado se liberaría con la multiplicación de la entrada y el tiempo, reuniendo mi fuerza, no, mi fuerza de voluntad hasta el límite.

Los alrededores de mi campo de visión empezaron a desvanecerse en un tono blanco, una luz parpadeante voló frente a mis ojos, si esto continuaba, el AmuSphere me

desconectaría automáticamente a causa de una anomalía en mis ondas cerebrales — en ese momento,

Piki, con un sonido agudo, y al mismo tiempo, la ligera vibración se transmitió a mis manos.

“¡Ah.....!”

No sabía de quien fue esa voz. De pronto una luz salió del pedestal bajo mis pies, mientras una luz dorada llenó mi campo de visión.

Inmediatamente después de eso, el sonido de algo crujir, que era más profundo y exhilarante que cualquier efecto de sonido que hayamos escuchado hasta ahora recorrió nuestros oídos. Mi cuerpo se estiró completamente — dentro del pedazo de hielo que se estaba esparciendo en todas direcciones, mi mano derecha sostuvo la espada que creaba un haz de un dorado vívido en el aire.

Volando un poco lejos detrás de mí estaban mis seis compañeros quienes usaron sus manos para darse soporte entre sí. Mientras aguantaba el tremendo peso de la espada que sujetaba, miré hacia arriba, mi visión se encontró con la de todos quienes me veían desde arriba. Todos los miembros del equipo empezaron a sonreír, y dejaron salir



una atmosfera de gran felicidad — Aunque ya lo había asumido, el siguiente fenómeno pasó más rápido de lo que esperaba.

Pequeñas raíces fueron liberadas del pedestal de hielo.

Flotando en el aire, de pronto se estiró, no, empezó a crecer.

Los finos capilares se extendieron hacia abajo sucesivamente uno tras otro. La sección superior que había sido cortada también creció tejido nuevo hacia arriba desde el corte.

Desde arriba, un rugido tremendo se pudo escuchar, mirando sobre mi cabeza, el agujero por el que habíamos corrido en las escaleras de caracol había sido destrozado por algo que se precipitaba hacia abajo. También eran raíces. Las que sujetaban Prymheimr, las raíces del árbol del mundo—

Las gruesas raíces se abalanzaron sobre el cuarto octagonal con un paso acelerado, las pequeñas que se extendían desde el pedestal las tocaron, se entrelazaron y unieron.

Al siguiente momento—

La ligera vibración que se sentía como un terremoto de nivel 1 hasta ahora envió una onda que envolvió el castillo Prymheimr entero.

“Owa.....se.....¡¡se rompe!!”

Klein gritó, mientras todos se sujetaban entre sí, y numerosas grietas corrían hacia abajo por las paredes de forma casi simultánea.

El ensordecedor eco rugió sin parar. La gruesa capa de hielo, del tamaño de un carruaje separado en mitades, cayó al «Gran Vacío» bajo nosotros.

“...¡...! ¡El castillo Prymheimr colapsa! ¡Papa, tenemos que escapar!”

Yui sobre mi cabeza gritó con una voz aguda. Miré la cara de Asuna a mi derecha y grité,

“¡Aunque digas eso, las escaleras!”

Si, las escaleras en espiral que usamos para llegar a esta cámara habían sido hechas pedazos por las raíces del árbol del mundo, sin dejar rastro de ellas. Aun antes de eso, regresar a la ruta original solo nos llevaría a la terracería en el aire.



“Si pudiéramos tomar las raíces.....”

Sinon murmuró mientras veía hacia arriba, ella permanecía calmada aún en esta situación.

“.....Parece imposible”.

Encogí mis hombros. Seguramente, las raíces del árbol se extendían desde el techo y llegaban al centro de la cámara, pero nosotros estábamos en el piso circular de abajo, el cual estaba a unos diez metros por debajo de los capilares. No era una distancia que pudiéramos cruzar ni siquiera con un salto con todas nuestras fuerzas.

“¡Espera, árbol del mundo! ¡No seas tan insensible!”

Lizbeth levantó su puño derecho gritando, pero su oponente era un árbol. Ella no recibiría ni una disculpa de él.

“Claro..... si se trata de esto, ¡Klein-sama les mostrará el salto vertical de altura olímpica!”

El usuario de katana se levantó abruptamente y corrió a un extremo del disco circular de seis metros de diámetro——

“Ah, idiota, no.....”

Antes de detenerlo, su gran salto ya había empezado ante mis ojos. Él podía alcanzar los 2.15 metros, era espléndido considerando que tuvo una carrera corta, pero, su mano no pudo alcanzar la raíz antes de que su cuerpo continuara en una curva parabólica y cayera pesadamente en el centro del piso.

En ese momento, Seguramente fue el choque de la onda anterior. —— fue lo que todos quisieron pensar —— mientras las grietas aparecían en los muros circundantes.

La sección inferior de la cámara, en otras palabras, la parte inferior del castillo Prymheimr finalmente se había separado de su cuerpo.

“K.....¡Klein-san tonto—!”

Vino de Silica quien no estaba acostumbrada a gritar excepto cuando su cola era jalada; el disco redondo que cargaba con siete personas + una Pixie + una mascota se rompió en una caída libre sin fin.

Si esto fuera un manga de comedia, en esta escena todos se sentarían y tomarían té como si nada pasara.

Sin embargo, caer de esta forma en un VRMMO era algo aterrador. Puede ser mi pasatiempo diario volar sobre las nubes en Alfheim, pero eso era por las confiables alas. Con



el vuelo prohibido, como en los calabozos, una jugadora novata podría probar el terror solo con saltar de una altura de cinco metros. Ni siquiera a mí me gustaba hacer eso.

Por eso, nosotros siete subiendo al disco de hielo no pudimos evitar gritar simultáneamente.

Alrededor de nosotros había trozos de hielo que colapsaban todos al mismo tiempo, chocando unos con otros, mientras seguían rompiéndose en piezas más pequeñas. Mirando hacia arriba, la parte inferior del castillo Þrymheimr se separó de su estructura, y cada vez causó que las raíces del árbol del mundo temblaran.

Finalmente, estando en la orilla del disco, temerosamente miré hacia abajo.

A mil metros, no, debieron ser unos ochocientos metros hasta el suelo de Jötunheimr, el oscuro «Gran Vacío» tenía su boca abierta. Claro que el disco donde estábamos sentados se apresuraba hacia el centro.

“..... ¿Qué hay ahí abajo!”

Un murmullo calmado vino de Sinon, de algún modo pude responder,

“P-Pr-Probablemente es como Urðr-san dijo, ¡T-T-Tal vez lleva a Niflheimr!”

“Sería genial si no estuviera frío.....”

“¡N-N-Noo, creo que estará súper frío! ¡Es la casa de los gigantes de hielo después de todo!”

Tener una conversación así finalmente me ayudó a soltar la constricción en mi estómago, mientras sujetaba a Excaliber en mis manos, le pregunté a Lyfa a mi izquierda,

“Lyfa, ¿Q-Q-Que pasó con la misión?”

Entonces la Sylph con su cola de caballo cayendo de forma vertical dejó de gritar — o era un grito de alegría, tengo mis dudas — y miró el medallón sobre su pecho.

“Ah..... ¡L-Lo logramos Onii-chan! ¡Aún queda una luz! ¡E-Estoy feliz.....!”

Lyfa sonrió y saltó hacia mí con sus brazos abiertos, mientras acariciaba su cabello y empecé a pensar.

Si el árbol del mundo regresaba a su forma original, Urðr y su raza recuperarían su poder también, así que ya no podrían ser lastimados por los Evil-Gods. En ese caso, si seguíamos cayendo en el Gran Vacío, ya sea muriendo en la



caída o por estrellarnos en Niflheimr, nuestro sacrificio no sería en vano.

Había solo una preocupación, era «Excaliber» en la cual usamos todo nuestro poder para asegurarla. La misión no fue completada apropiadamente, puesto que no podía decir que yo era propietario de ella aun. ¿Tal vez, sobrevivir y encontrarme con Urðr de nuevo eran las acciones requeridas para completar la misión?

Sea como sea, abrí la ventana de sistema donde Lyfa no podía ver y traté de poner Excaliber en el inventario. Pero la espada fue rechazada en la ventana, y no podía entrar.

—Bueno, ya la tuve en mis manos una vez. Esta bien, un arma legendaria tan brillante y dorada no es de mi gusto de todos modos.

Traté de engañarme usando la teoría de las uvas agrias.

Lyfa quien estaba abrazada a mi cuello levantó la cara.

“.....Escucho algo”.

“¿Eh.....?”

Me enfoqué en el aire alrededor de mis orejas para escuchar atentamente, pero todo lo que podía escuchar era

el gruñir del aire. El suelo estaba mucho más cerca ahora. Caer y entrar en el Vacío nos tomaría probablemente unos sesenta segundos más.

“¡Ahí, de nuevo!”

Lyfa gritó de nuevo y se levantó habilidosamente en el disco redondo.

“E-Ei, es peligroso.....”

Mientras decía eso, en ese momento,

Kuoooo—.....n, un grito en la distancia llegó a mis oídos, me di cuenta de eso.

Volteé y ajusté mi visión. Más allá del grupo de pedazos de hielo que nos rodeaban, desde el cielo del sur, había una pequeña luz blanca. Acercándose en un pequeño arco, con su cuerpo alineado como un pez, cuatro pares de alas, y una larga nariz—

“.....¡Tonkii—!—!”

Lyfa gritó con ambas manos en cono alrededor de su boca. De nuevo, un Kuoo—n se escucho. Sin duda alguna, era el dios volador Tonkii quien nos trajo hasta la entrada de Prymheimr. Pensándolo bien, como Tonkii nos envió aquí



venir por nosotros no era algo extraño. Y por supuesto que querríamos que lo hiciera también.

“A.....¡Aquí, justo aquí—!”

Liz gritó mientras Asuna también movía sus manos. Silica levantó su rostro con miedo mientras seguía abrazando a Pina. Sinon movió la cola aliviada.

Klein quien estaba aún en la pose de aterrizaje de su salto también levantó la cara y sonrió mientras levantaba el pulgar derecho.

“Heheh.....bien, lo creí desde el principio..... este chico de seguro vendría a ayudar.....”

— ¡Patrañas!

Eso fue lo que yo, y probablemente los otros cinco, gritaron en sus mentes, pues era la misma persona que se había olvidado de Tonkii hasta ahora. Tan admirable como siempre, Tonkii gradualmente planeó hacia nosotros. Había bastante tiempo para transferir a todos los miembros antes del impacto.

Debido a los numerosos pedazos de hielo alrededor de nosotros, lo más cerca que Tonkii podía estar aún dejaba un espacio de cinco metros que había que atravesar. Pero con

tal trecho, ni siquiera un jugador pesado tendría problemas en saltarlo.

La primera fue Lyfa, quien saltó casualmente mientras tarareaba, y aterrizó espléndidamente sobre la espalda de Tonkii. Ella entonces estiró sus manos con un llamado a Silica.

Silica asintió, sujetando las piernas de Pina con ambas manos, y corriendo de forma algo embarazosa antes de lanzarse. Pina, quien tenía a Silica colgando de sus piernas, batió sus alas, aumentando la distancia de vuelo. Era privilegio para un domador el tener una mascota del tipo volador. Ella entonces se detuvo en el abrazo de Lyfa, segura.

La siguiente fue Lizbeth quien saltó con un grito de “¡Toryaa!”, junto con Asuna quien hizo un largo salto con una forma fluida. Sinon fue algo extrema, ejecutando dos volteretas hacia el frente y aterrizando cerca de la cola de Tonkii.

Klein me miró con una expresión rígida, hice un gesto diciéndole, ‘Siéntete libre de saltar primero.’

“Bueno, prepárate para estar fascinado por mi esplendido.....”



Di una palmada en su espalda mientras él decía eso y midiendo su tiempo de respuesta. Batallando con la distancia de la carrera, su salto pareció no ser suficiente, pero Tonkii estiró su nariz para atraparlo en el aire.

“¿¡O-Owaaaaa!? ¿¡Q-Q-Que miedooooo!?”

Ignorando su grito, miré hacia abajo una vez más. Más allá del disco hecho de hielo, el Gran Vacío ya llenaba mi campo de visión. Mirando hacia el frente, preparándome para correr——

En este punto, me di cuenta de algo terrible.

No podía saltar.

Para ser exacto, en mis brazos había una carga muy pesada —— la «Espada Sagrada Excaliber», así que saltar cinco metros no sería posible. Solo con estar parado, mis botas ya se hundían en el hielo.

Todos los que estaban sobre la espalda de Tonkii también notaron la razón de que no me moviera.

“¡Kirito!”

“¡Kirito-kun!”

Las voces llegaron hasta mí. Aun viendo hacia abajo, apreté mis dientes por el intenso conflicto.

Estas dos opciones —— sujetar a Excaliber y morir en la caída, o soltarla y sobrevivir. ¿Es una coincidencia que un jugador sea probado por avaricia y obsesión en los cinco metros finales? ¿Es esto también una trampa puesta por el Sistema Cardinal.....?

“Papa.....”

La voz preocupada de Yui sobre mi cabeza, asentí levemente y contesté,

“.....En serio..... ¡Tú, Cardinal!”

Grité con una sonrisa agria.

Al siguiente momento, la espada en mi mano derecha fue lanzada.

Sentí que mi cuerpo se volvía tan ligero que parecía una mentira. La débil luz dorada de la espada girando en el aire se movió al extremo de mi visión.

Hice una carrera corta, salté, y cambié la orientación de mi cuerpo en el aire. Excaliber estaba cayendo lentamente,



como una pluma que cae del ala de un fénix, en el interminable fondo del gran agujero.

Una vez que aterricé de espaldas en la espalda de Tonkii, él abrió sus ocho alas. Su velocidad se redujo. Tonkii, quien había estado cayendo a la misma velocidad que el disco empezó a volar, deteniendo su descenso.

Asuna vino hacia mí y tocó mi hombro.

“.....Después, algún día, la tomaremos de vuelta.”

“¡Coordinaré su viaje perfectamente!”

Yui dijo justo después de Asuna.

“.....Ah, cierto. Seguramente estará esperando en algún lugar de Niflheim”.

Murmuré, mientras le decía adiós a la espada más fuerte que había tomado en mis manos por tan poco tiempo — o eso parecía.

Para prevenir eso, parándose frente a mí, estaba la Cait Sith de pelo azul.

Su mano izquierda trajo el arco desde su hombro, y su mano derecha sacó una flecha delgada con punta plateada.

“—Doscientos metros, huh.”

Ella murmuró, y rápidamente recitó un hechizo. La flecha fue envuelta en una luz blanca.

Frente a nosotros, quienes estábamos sorprendidos mirando, la arquera y también sniper casualmente estiró el arco hasta su límite.

A unos cuarenta y cinco grados hacia abajo, del otro lado estaba Excaliber cayendo, y la flecha fue liberada. Voló a través del aire, dejando una extraña línea plateada. Era un hechizo común, exclusivo de los arqueros, «Retrieve Arrow». El hechizo era conveniente para traer algo que la mano no podía alcanzar, sin embargo, era usado solo para distancias cortas porque el hilo unido distorsionaba la trayectoria de la flecha, bajando el valor de búsqueda a cero.

Finalmente entendiendo las intenciones de Sinon, grité en mi mente “Sin importar el costo.”

De todos modos no era posible. Doscientos metros era el doble del rango efectivo del arco hecho por Liz. No, incluso si estuviera dentro del rango de tiro, ella no estaba en condición de apuntar apropiadamente. El piso era



inestable, el hielo de alrededor caía, y su blanco estaba cayendo también.

Pero — pero, pero.

La luz dorada que caía, y al lado, la flecha plateada parecía atraerse mutuamente mientras se acercaban más, y más.....

¡Taan! Su colisión causó un débil sonido.

“¡Bien!”

Sinon jaló el hilo mágico estirándolo con su mano derecha con todas sus fuerzas. La luz dorada desaceleró, se detuvo, y empezó a subir. Rotando, y gradualmente acercándose. La pequeña luz dorada empezó a hacerse más larga y delgada, tomando la forma de una espada.

Dos segundos después, el arma legendaria de la que me había despedido, residía en las manos de Sinon.

“Uwa, que pesada.....”

Murmurando mientras la sostenía en sus manos, Cait Sith-sama entonces se volteó.

“Si.....Si.....Si.....”

Las voces de seis personas y Yui se sincronizaron perfectamente.

“¡Sinon-san, que genial—————!”

Sinon respondió a nuestro festejo con un movimiento hacia arriba y hacia abajo de sus orejas triangulares — sus manos sujetaban la espada, ella me miró y se encogió de hombros.

“Aquí tienes, no tienes por qué hacer esa cara.”

——Aparentemente fui algo descuidado, era como si tuviera escrito en la frente las palabras “¡La quiero!” con marcador permanente. Sinon inadvertidamente miró a la esquina superior izquierda mientras me daba la espada, diciendo “Toma”.

Un débil déjà vu. Hace dos semanas, en el evento para decidir el jugador más fuerte en el torneo de «Bullet of Bullets 3» en GGO, Sinon hizo la misma acción. Lo que recibí por reflejo fue una granada de plasma, Sinon y yo estuvimos juntos y morimos por la bomba inmediatamente después de eso, llevando a la conclusión de la pelea. La gente en la red trataban de interpretar la escena, pero era tan oscuro que no hubo más investigación.

Pero esta vez, la espada no explotaría.



“G.....Gracias”.

Mientras decía gracias, sostuve mis manos para recibirla —
— pero la espada fue movida de vuelta.

“Antes de eso, prométeme algo.”

Entonces la Cait Sith de cabello azul mostró una sonrisa brillante, era sin duda de la clase más alta en ALO — pero con un poder destructivo de diez granadas de plasma escondido.

“—Cada vez que saques esta espada, asegúrate de pensar en mí, ¿sí?”





Bikki—n.

Durante el momento en que la atmosfera se congeló, la espada dorada «Excaliber» se movió de las manos de Sinon a las mías. Pero era increíble, no podía sentir su peso en absoluto, en su lugar sentí un escalofrío imaginario y sudor bajando por mi espalda.

“O—o, seguro es difícil para ti, señor popular.”

Detrás de mi a la derecha, Klein lo dijo sin leer la situación, pisé su pie para callarlo, y dije con la voz más calmada que pude sacar.

“.....Si, lo tendré en mente, tienes mi agradecimiento. Gracias, ese tiro fue magnífico”.

“De nada”.

Sinon envió el golpe final con un guiño, y se volteó y se movió hacia la cola de Tonkii. Entonces sacó un ramito de menta del carcaj a la derecha de su cintura y lo puso en su boca, parecía su forma de tomar un descanso. Era algo genial que le quedaba a la sniper, sin embargo, no dejé de darme cuenta de que la punta de su cola azul estaba meneándose. Esa era la señal de que ella se reía. ¡Ya me tienen! Mientras gruñía en mi mente, no había nada que podía hacer sobre las miradas de las demás chicas que me ‘apuñalaban’.

Pero aquí, el que me salvó de la situación fue inesperadamente Tonkii.

“¡Kuooo— —n!”

Gritó, mientras sus ocho alas se batían con fuerza y comenzó a ascender. Mirando al cielo, parecía que la escena más larga y más espectacular tomaba lugar.

El castillo Prymheimr que había sido perforado en el centro del pabellón en el inframundo Jötunheimr empezó a caer.

Mientras su sección inferior ya había colapsado sin dejar rastro, mantenía su forma entera. El castillo que podíamos ver de la pirámide invertida hasta ahora tenía su sección superior escondida. En otras palabras, tenía la misma forma que la cámara en donde Excaliber estaba sellada, una forma de octaedro regular.

Tenía una longitud de trescientos metros de cada lado. Entonces, la distancia entre la punta y la base era igual a $300 \times \sqrt{2}$ o 424.26 metros. La altura del lobby especial en el Sky Tree en Tokio era de 450 metros, así que la altura del castillo se acercaba bastante. Estaba aliviado de que la estructura del calabozo no requería que nosotros subiéramos a la cima antes de descender a nuestro destino.

Mientras mi mente iba en círculos en cálculos y especulaciones que ya no importaban, el gran castillo de hielo siguió su caída mientras hacía un sonido estruendoso. La intensidad de la

presión de viento que teníamos que soportar aumentaba con el colapso. Las varias grietas se esparcieron desde su parte inferior, y con el tiempo, las pocas piezas más grandes empezaron a separarse de él.

“.....Ese calabozo, destruido después de entrar solo una vez.....”

Liz murmuró silenciosamente. Silica, quien estaba junto a ella, abrazó a Pina y asintió como respuesta.

“Es algo triste. Hay tantas partes que no exploramos.....”

“La tasa de exploración del mapa fue de 37.2 por ciento.”

complemento Yui sentada sobre mi cabeza con una voz de lamento.

“Eso es algo lujoso. —Pero me divertí”.

Con ambas manos en su cintura, Klein asintió profundamente. Y, como si hubiera notado algo, se volteó y dijo con una voz extraña,

“.....Hey Lyfa. Como decirlo, bueno..... sobre Freyja, ella realmente existe como una diosa, ¿verdad? ¿Aparte del viejo Þórr?”

“Si, es correcto”.

“O—, con que sí. Bueno, tengo oportunidad de conocerla en algún lado entonces.”

“.....Puede ser”.

En ALO, Ásgarðr, el lugar donde los æsir vivían, no existía, pero Lyfa era lo suficientemente amable para no decirlo. Cuando pensé en esto, recordé lo que Þrym había dicho antes de que Þórr lo detuviera. Ciertamente era algo sobre los æsir..... que fue lo que dijo.....

Traté de buscar en mi memoria, pero mis pensamientos estaban inundados con la fuerte agonía de la muerte del castillo Þrymheimr, que finalmente había colapsado por completo.

Mientras viajaba sobre la espalda de Tonkii, los grandes pedazos de hielo cayendo parecían estar a tan corta distancia que podría alcanzarlos con solo estirar la mano. Fueron tragados por el gran hoyo directamente bajo nosotros, desapareciendo en la infinita oscuridad del «Gran Vacío»——

.....No, no era así.

Podía ver una luz en el fondo del agujero. Brillando azul y vibrando, ese titilante destello era, si, agua, una superficie de agua. Subiendo desde lo profundo del Vacío que creíamos no tenía fondo, junto con otro fuerte sonido, una gran cantidad de agua subía por la fosa. El hielo que aun caía se hundió en la superficie e inmediatamente se derritió, formando parte del agua.



“Ah.....¡arriba!”

Sinon dijo mientras su boca aun sostenía la rama de menta y apuntaba con su mano derecha hacia arriba.

Mi vista siguió su orden por reflejo, de nuevo, una escena increíble pasaba frente a mis ojos.

Las raíces del árbol del mundo, que se habían secado y retraído hacia el techo, fueron liberadas después de la desaparición de Prymheimr, hicieron un enorme giro mientras se engrosaban, como si fueran seres vivos. Se unieron y apresuraron hacia abajo como si buscaran algo. Era como si un gigante lanzara una pila de madera. Frente a nosotros quienes observábamos atónitos, las raíces del árbol del mundo llegaron y se hundieron en la superficie de agua pura de lo que fue alguna vez el Gran Vacío, causando que una gran ola se esparciera. La red de raíces cubrió la amplia superficie de agua inmediatamente hasta que sus puntas llegaron a la orilla.

Esa escena tenía dos cosas en común con la escena ilusoria que la Reina Urðr nos mostró. El árbol del mundo que había detenido su movimiento tenía sus raíces, o más bien su tronco extendido de su gigantesca figura, sentí una especie de ola siendo emitida. Era gozo puro, como un viajero que atravesó el calor intenso del desierto y finalmente pone su boca en el oasis al que llegó.

“Miren....., las raíces están floreciendo...”

Enfoque mis ojos por el susurro de Asuna, por supuesto, de todas las direcciones alrededor de las raíces, pequeñas flores — claro que las flores eran tan grandes como nosotros, pero eran pequeñas comparadas con el gran árbol — habían salido, y hojas verdes y amarillas se esparcieron una tras otra.

El viento sopló.

No era como el viento congelante que soplaba sin cesar en Jötunheimr hasta ahora, era una cálida brisa de primavera. Al mismo tiempo, la intensidad de la luz en el mundo entero incrementó varias veces. Miré al cielo de nuevo, el grupo de cristales que habían brillado de forma tenue ahora emitían una fuerte luz blanca, cada uno de ellos era un pequeño sol.

El viento y la luz del sol acariciaron la cubierta de nieve de los campos y el grueso hielo que cubría los ríos, causando que se derritieran. Bajo ellos, nuevas hojas verdes florecieron del suelo negro y húmedo. Los castillos y fortalezas que los dioses humanoides habían construido en varios lugares fueron inmediatamente cubiertos de verde—

“Kuooooo—n.....”

De pronto, Tonkii levantó sus ocho alas, sus largas orejas, su nariz, y dejó salir un potente aullido.

Varios segundos después, de varios lugares en el campo, ecos de Oo—n, Kuooo—n se escucharon como respuesta. Aparecieron de varias fuentes y ríos, y claro del gran lago en donde las raíces se



habían esparcido, había seres con cuerpos de manjū y largos tentáculos, los dioses del tipo elefante-medusa. Y no solo ellos, los del tipo lagarto con varias patas, los del tipo leopardo de dos cabezas, muchos tipos de bestias aparecieron sin fin en el suelo y la superficie del agua, y el campo empezó a crecer.

No, en este hermoso campo verde, ya no eran «Evil Gods». Ellos eran los pacíficos habitantes en este escenario, en la brisa, en la luz del sol — además de su tamaño. Aquellos que los atacaban sin piedad, los dioses humanoides no se encontraban por ningún lado.

Tonkii había bajado su altitud bastante antes de que me diera cuenta, aquí y allá en la pradera había pequeños puntos visibles, eran los grupos de jugadores observando anonadados. Mirándolos, ellos tal vez estén preguntándose qué pasó. Habiendo tomado la misión del NPC «Archiduque Þjazi», y justo antes de que pudieran obtener el fruto de su ardua tarea, sus compañeros gigantes habían desaparecido y el campo había cambiado por completo, así que era normal estar confundidos.

Esto era justo como Klein había dicho después de escuchar la misión de Urðr, y tendríamos que explicar los detalles completos al reportero de «MMO Tomorrow» quien también trabajaba como la tienda de información de jugadores confundidos; sería genial dejarle esa tarea a él como deseaba — Mientras pensaba en esas cosas irresponsables, Lyfa de pronto se sentó.

Acariciando el pelaje blanco de Tonkii, ella susurró,

“.....Es maravilloso. En verdad maravilloso, Tonkii. Mira, hay tantos amigos tuyos. Ahí..... y también allá, son tantos.....”

Viendo gotas caer de sus mejillas, incluso alguien como yo sintió algo en su pecho. Silica inmediatamente abrazó a Lyfa antes de llorar incontrolablemente, Asuna y Liz también se limpiaron los ojos. Cruzando los brazos, Klein miró a otro lado para ocultar su cara, incluso Sinon parpadeó varias veces.

Al final, Yui voló desde la cima de mi cabeza y aterrizó en el hombro de Asuna antes de esconder su cara entre el cabello. Esa niña no me deja ver su cara de tristeza otra vez, me pregunto de quien aprendió algo así.....

En ese momento, escuché una voz.

“Realmente aprecio su maravillosa victoria”.

Me volteé sorprendido hacia el frente.

Sobre la enorme cabeza de Tonkii, una figura envuelta en luz dorada estaba flotando.

No debieron ser más de dos horas, pero ya sentía que era una figura nostálgica, lo era, sin duda, la belleza de cabello dorado con el cuerpo de tres metros de alto, quien nos dio esta misión, la «Reina del Lago, Urðr».

Sin embargo, ella ya no era un ente transparente, esta vez ella claramente tenía cuerpo. Así que, ella podía salir de la fuente en



donde fue forzada a esconderse para escapar de las garras de Prym. Las escamas aperladas visibles en sus labios, la punta de su cabello en forma de aleta, junto con el largo vestido de color verde claro que cubría su cuerpo, todos brillaban bajo la luz del sol.

Las pupilas color turquesa se encogieron gentilmente, antes de que Urðr abriera sus labios de nuevo.

“Al remover «La espada que corta todo metal y árbol» Excaliber, las «Raíces del Espíritu» que habían sido cercenadas de Yggdrasil pudieron regresar a su madre original. Con las bendiciones del árbol llenando la tierra una vez más, Jötunheimr ha regresado a lo que una vez fue. Por todo esto, tienen mis agradecimientos”.

“No.....bueno. Para Prym, sin la ayuda de Þórr, no creo que lo hubiéramos derrotado.....”

Urðr asintió con su cabeza a lo que dije.

“Conozco el poder del Dios del Trueno. Sin embargo..... tengan cuidado, Hadas. Aun cuando esos æsir son enemigos de los gigantes de hielo, ellos nunca serán aliados de ustedes.....”

“Erm..... Prym dijo lo mismo, ¿qué significa eso.....?”

Lyfa preguntó después de levantarse y limpiarse las lágrimas. Pero el sistema de respuesta automática de Cardinal no entendió esa pregunta vaga, mientras Urðr permanecía en silencio, su figura flotante se elevó un poco.

“——Mis hermanas también quisieran darles su apreciación.”

Junto con sus palabras, el lado derecho de Urðr empezó a vibrar como una superficie de agua, y una figura apareció.

Su altura era un poco menor que la de la hermana mayor —— pero aun así, desde nuestra perspectiva, aún teníamos que verla hacia arriba. Su cabello era del mismo color dorado pero un poco más corto. Su largo vestido era de color azul oscuro. Su rostro, si Urðr era «clase alta» entonces su cara era «elegancia».

“Mi nombre es «Verðandi» (Verdandi o Verthandi, significa “felicidad” o “regalo” en Nórdico antiguo). Gracias, guerreros hada. El poder ver el verdor de Jötunheimr de nuevo. Ah, es como un sueño.....”

Mientras ella susurraba con una dulce voz, Verðandi suavemente movió su mano derecha. Al momento, varios ítems y Yurudo cayeron frente a nosotros antes de desaparecer en nuestro inventario temporal. Su capacidad era apropiada para un equipo de siete personas, sin embargo, sentí que llegaría al máximo de su capacidad pronto.

Y en adición, un remolino ocurrió a la izquierda de Urðr, y una tercera silueta saltó a la vista.

Contrastando a Verðandi en apariencia, era una figura vistiendo armadura y casco. Abriendo desde ambos lados de su casco y botas había largas alas. El cabello dorado estaba atado finamente, el hermoso y feroz rostro se meneó de lado a lado.



Y en esta tercera persona, había una característica sorprendente. Ella era del tamaño de un humano, no, de un hada, con la mitad de altura de su hermana mayor Urðr. Klein hizo un extraño sonido al tragar saliva.

“¡Mi nombre es «Skuld»! ¡Tienen mi agradecimiento, guerreros!”

Ella hizo una corta exclamación con una voz fría y digna, y como su hermana, sostuvo su mano arriba. De nuevo, una cascada de ítems como recompensa ocurrió. En el área de mensajes en la parte derecha de mi visión finalmente apareció una advertencia, ‘Llegando a la capacidad máxima’.

Las dos hermanas dieron un paso atrás, y Urðr dio uno al frente. Si Urðr daba una cantidad similar de recompensa, no había duda que el inventario se llenaría. En ese caso, los ítems que sobran se convertirían en objetos arbitrarios apilados sobre Tonkii — Pero, ¿será bueno decir que fue afortunado? Urðr sonrió hacia mí y empezó a hablar.

“—De mí, dejaré esta espada en tus manos. Pero, nunca la lances en la «Fuente de Urðr».”

“S-Si, no lo haré.”

Mientras asentía como niño—

La larga y dorada espada que había sujetado firmemente en mis manos, el arma legendaria, la forma de la «Espada sagrada Excaliber» había desaparecido. Claro, fue puesta en mi inventario

personal. En este punto quería gritar “¡iiii¡Lo logré!!!!!” pero ya no era un niño, por favor perdónenme por solo levantar mi mano derecha en ese momento.

Las tres damas flotaron y dijeron al unísono.

“Gracias, Hadas. Hasta la próxima”.

Al mismo tiempo, en el centro de mi visión, un mensaje del sistema en un tipo de letra elaborado apareció. Al desaparecer el mensaje de “Misión cumplida”, los tres cuerpos empezaron a partir.

Klein de pronto saltó y gritó,

“¡S, S-S-Skuld-san! ¡Tu dirección de correo!”

———¡Tú, ¿Qué hay de Freyja-san?!

———¡y como se supone que un NPC tenga dirección de correo?!

Mientras permanecía de pie, considerando cual frase decirle— ¿Cuál debería decir?

Las dos hermanas ya habían desaparecido en la distancia, pero la hermana del futuro Skuld-san se volteó, tal vez fue mi imaginación, pero la vi hacer una expresión de gusto, y movió su mano en el aire otra vez. Algo brillante fluyó por el aire y cayó en la mano de Klein.



Inmediatamente después de eso, la diosa de la guerra también desapareció, dejando detrás solo silencio y una gentil brisa.

No mucho después, Lizbeth sacudió la cabeza antes de susurrar,

“Klein. Ahora tienes mi respeto desde el fondo de mi corazón”.

Estoy de acuerdo. En serio, estoy completamente de acuerdo.

Como sea——

Nuestra repentina aventura de la mañana del 28 de Diciembre de 2025 concluyó de esta forma en la tarde.

“.....Bueno, ¿Qué les parece la fiesta de fin de año después de esto?”

Al proponerlo; Asuna, aunque parecía estar un poco cansada, sonrió y dijo,

“De acuerdo”.

“¡Yo estoy de acuerdo también!”

Desde su hombro, Yui levantó su mano derecha.

Parte 6

Estaba algo preocupado mientras decidía si tener la inesperada fiesta de fin de año en la casa que Asuna y yo compartíamos en la Ciudad Yggdrasil, o reunirnos en el mundo real.

Si era en ALO, Yui, quien jugó un rol activo en esta misión, podría participar en la fiesta. Pero Asuna tenía que ir a Kyoto a visitar la casa de su padre por una semana, empezando el 29, así que si faltábamos a la reunión de hoy, no tendría otra oportunidad de verla hasta el siguiente año.

En cuanto Yui, mi hija, dijo “¡Real!” cuando le pedí su opinión, la fiesta de fin de año tomaría lugar desde las 3:00 pm en el café en el distrito Taito en Okachimachi, el «Café Dicey». Nos despedimos de Tonkii después de enviarnos de vuelta a las escaleras del árbol, y una vez que llegamos a la capital central Aarun, que seguía ⁷²repleta, como antes de la misión —— aun cuando Prymheimr causó algunas vibraciones al empezar a ascender —— ahí, cerramos sesión.

La primera cosa que hice después de abrir los ojos en mi cama en el mundo real fue llamar a Egil para hacer una reservación, y aunque él se quejó “Pedir por algo así de pronto, no tengo tiempo para preparar los ingredientes especiales”, pero para cuando llegamos, había ya varias ‘brochetas’ y ‘plátanos horneados’ del menú de especiales, él era un hombre de negocios ideal.

El pronóstico del tiempo dijo que habría nieve en la tarde, así que Suguha y yo tuvimos que usar el tren para llegar al interior de Tokyo en lugar de mi motocicleta. También, esta vez teníamos

⁷² Es algo extraño, en inglés también, supongo se refiere a que apoya la idea de que se haga en el mundo real por Asuna, su mamá :3 <3



maletas que eran bastante grandes, y no cabrían en la delgada cajuela de mi moto.

Hablando de la ciudad Kawagoe en la prefectura de Saitama, Klein quien vivía en Tokyo, siempre ponía una cara como si estuviera en el fin del mundo, pero no le tomaba ni una hora en la línea exprés de Tojo para llegar a Okachimachi. Pasaban de las dos cuando abrimos la puerta del Café Dicey, y solo Sinon, quien había llegado antes al vivir extremadamente cerca, estaba ahí.

Después de saludar al dueño de la tienda quien estaba ocupado preparando comida, abrí la maleta que traía. Contenía cuatro cámaras con lentes móviles, y una notebook para controlarlas.

“..... ¿Qué son?”

Sinon con el ceño fruncido preguntó, mientras Suguha ayudaba a instalar las cámaras en las cuatro esquinas de la tienda. Eran las cámaras web con micrófono vendidas en masa en el mercado, pero las remodelé para tener batería de alta capacidad y conexión inalámbrica, estas cuatro eran suficientes para cubrir el cuarto entero sin tener que preocuparme por la ubicación de cada cámara.

Una vez que las cámaras fueron reconocidas por la notebook, confirmé sus movimientos, y las conecté a la maquina estacionaria de mi casa en Kawagoe. Me puse la diadema de audífonos y micrófono y hablé,

“¿Qué tal esta, Yui?”

『.....Puedo ver. puedo ver claramente, y te puedo escuchar, Papa! 』

La dulce voz de Yui resonó en mis audífonos y las bocinas de la computadora.

“De acuerdo, trata de moverte lento primero”.

『¡Sí! 』

Después de su respuesta, el pequeño lente de la cámara más cercana empezó a moverse.

Actualmente Yui debe estar volando como una pequeña hada en el reflejo de pseudo-3D del Café Dicey. Aunque la calidad de imagen era algo baja y el tiempo de respuesta era bajo también, ella tendría mucha más libertad comparada con la imagen pasiva de la cámara de la terminal móvil.

“.....Ya veo, esas cámaras y micrófonos son como los..... órganos sensoriales de Yui, ¿cierto?”

No dije nada a las palabras de Sinon, mientras Suguha asintió,

“Sí. Onii-chan aprendió eso en la escuela, meca.....mecatoni.....”

“Mecatrónica.”, ese, fui yo.

“Tomaste ese curso de ‘trónica’ e hiciste todo esto, solo por Yui-chan, ¿verdad?”



『¡Fue una orden mía! 』

Ahaha, tres personas rieron mientras tomaban un sorbo de su ginger ale usual.

“¡N-No fue solo eso! Una vez que la cámara sea más compacta, puedo ponerla sobre mi hombro o mi cabeza para traerla a todos lados conmigo.....”

“¿Eso no es por Yui también?”

En serio, no había forma de argumentar contra eso.

Sin embargo, este sistema temporalmente llamado «Sonda de comunicación audio-visual de dos vías» estaba lejos de completarse. Para que Yui pudiera ver el mundo real como el mundo virtual, el movimiento automático de las cámaras y micrófonos era un requerimiento, y los sensores tampoco eran suficientes. Hablando idealmente, sería mejor usar un tipo humano auto-impulsado. Claro que no pude hacerlo con el equipo de la escuela, ¿hay algún mecánico agresivo en algún lado construyendo una hermosa chica robot.....?”

Mientras mi honesto sueño se desarrollaba; Asuna, Klein, Liz, y Silica formados en ese orden, mientras la comida y las bebidas estaban alineadas en las dos mesas que estaban unidas. Cuando Egil trajo las brochetas sirviéndolas en platos grandes y brillantes, todos los miembros aplaudieron al dueño. Él entonces se quitó el delantal y se sentó y champaña real sin alcohol fue vertida en los vasos——

“¡Felicidades por obtener la «Espada Sagrada Excaliber» y el «Martillo de Trueno Mjöltnir»! ¡Gracias por el buen trabajo en el 2025! ¡——Salud!”

Todos dijeron en coro después de mis palabras.

“.....Como sea”

Sinon, quien estaba sentada a mi derecha, murmuró después de una hora y media, cuando el festín en la mesa estaba casi listo.

“¿Por qué era «Excaliber»?”

“¿Eh? ¿A qué te refieres?”

Mientras giraba la cabeza tratando de entender lo que su pregunta significaba, Sinon añadió mientras giraba el tenedor habilidosamente en la punta de su dedo.

“A.....Ahh, ¿es eso?”

“Heh, ¿Sinon-san también lee ese tipo de novelas?”

Suguha, quien estaba del otro lado, preguntó. Sinon sonrió avergonzada antes de contestar,

“Era líder de bibliotecaria en la secundaria. Tenía varios libros sobre la leyenda del Rey Arturo, tengo la sensación de que todos usaron «calibur».”



“Hmmm, ¿tal vez es otra cosa que fue modificada por los gustos de un diseñador de ítems de ALO.....?”

Hice una respuesta sin emoción, y Asuna quien estaba sentada a mi izquierda sonrió amargamente y dijo,

“Ciertamente está basado en la leyenda, justo como la recompensa falsa de la misión anterior, ¿no era «Caliburn» uno de ellos?”

Entonces la clara voz de Yui contestó desde las bocinas sobre la mesa.

『Las principales eran «Caledfwlch», «Caliburnus», «Calibor», «Collbrande», «Caliburn», «Escalibor», y más.』

“Uwa, tantas...”

Estaba sorprendido, mientras pensaba que «calibur» y «caliber» era un error, Sinon siguió,

“Bueno, tal vez no sea tan importante..... pero cuando dicen «caliber», estoy un poco ansiosa porque he escuchado que tiene otro significado”.

“Heh, ¿cuál es?”

“El diámetro del barril de una pistola, calibre es «caliber» en inglés, por ejemplo, el barril de 50 centímetros de diámetro de

mi Hecate II se llama «calibre 50». Me di cuenta de esto después de ver la diferencia en el cómo escribían Excaliber”.

Sinon cerró su boca por un momento, y me miró antes de continuar,

“.....Entonces, parece que tiene otro significado, «La capacidad de un hombre». «Un hombre de alto calibre» significa «Un hombre que tiene gran capacidad» o «Un hombre capaz de grandes cosas».”

“Hehh—, necesito recordar eso.....”

Suguha dijo eso admirada, Sinon entonces dijo, “Tal vez no venga en los exámenes” y sonrió.

Entonces, no sé cuándo lo escuchó, pero Lizbeth del otro lado de la mesa sonrió y dijo,

“Eso significa que no podemos llamar al dueño de Excaliber un tacaño. Y escuché un rumor, que recientemente un cierto alguien tuvo un trabajo de medio tiempo y ganó bastante...—”

“Uu.....”

Apenas ayer Kikuoka del Ministro de Asuntos Internos y Comunicaciones había depositado el costo por asistir en la investigación del «Incidente de Death Gun». Pero ya había sido gastado en varias partes para mejorar varias partes para la



máquina estacionaria de Yui — y el shinai de nanocarbono de Suguha — ya estaba preordenado.

Pero no podía retractarme justo después de escuchar sobre el calibre. Di una palmada en mi pecho antes de declarar,

“Po-Po supuesto, he decidido desde el inicio que la fiesta de hoy corre a mi cuenta”.

Justo después de eso, el sonido de aplausos vino de todas direcciones, junto con un silbido de Klein.

Mientras levantaba la mano como respuesta, empecé a pensar en mi mente,

Si algo había aprendido sobre la capacidad humana en la experiencia de tres mundos: SAO, ALO, GGO, sería una cosa, «Nada puede soportarse solo».

No importa en qué mundo, hubo muchas veces en las que estaba a punto de ser aplastado, pero de algún modo logre seguir adelante con la ayuda de mucha gente. El desarrollo de la aventura repentina de hoy fue también una señal de eso, ¿no?

Así que seguramente mi — no, el «calibre» de todos era el punto dentro del círculo hecho por todos mis compañeros tomados de las manos.

Esa espada dorada nunca sería usada para mi beneficio.

Mientras decidía eso en mi mente, para brindar con todos de nuevo, alcancé la copa con mi mano.

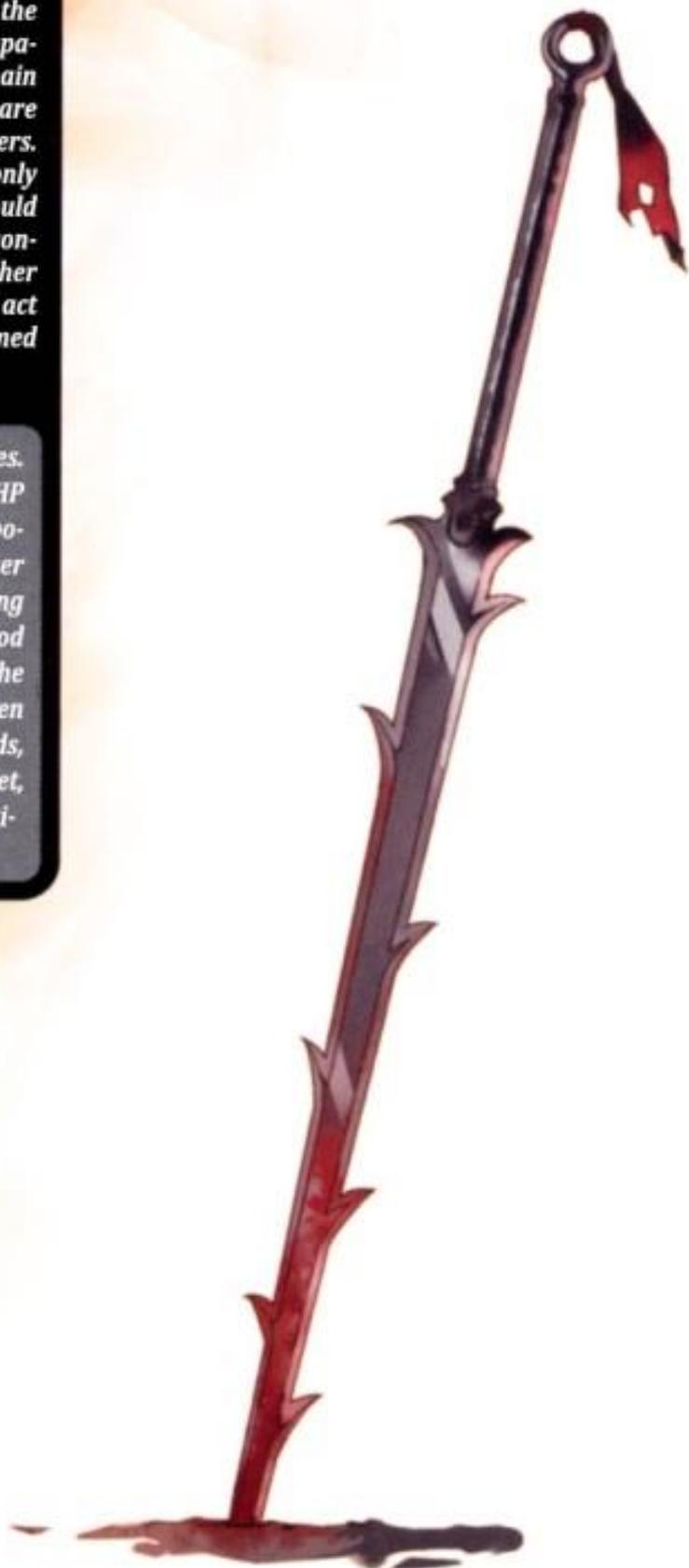


Anti-Criminal Code Effective Area

Also known as «Area».

«Sword Art Online» divides the «Field» where monsters run rampant and the «Main Town» where players make preparations and rest. The insides of a main town is called «Area», where players are absolutely unable to wound other players. The slashing of a weapon would only invoke the system effects, the HP bar would not decrease at all, and all kinds of poisonous items also wouldn't function. In other words, it is as its name implies, a direct act of crime of all kinds cannot be performed within the Area.

However, there are still some loopholes. One of them is requesting a «Total HP deplete mode» duel to a sleeping opponent, and moving the opponent's finger to press the OK button, before cutting the opponent's head off. Another method is carrying the unconscious body of the opponent out of the Area, and then beginning to attack. In other words, unless special conditions were met, homicide is impossible within the Anti-Criminal Code Effective Area.



APPROVED **Kaii Killer**

Corrector  **Projectos**

APPROVED

Web Master 

APPROVED **Anaragi**

APPROVED

Editor  **Projectos**

Web Master 

APPROVED **~Zyrus~**

Corrector  **Projectos**

APPROVED

Web Master 

APPROVED **Ichigo**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Akashi**

APPROVED

Editor  **Projectos**

Web Master 

APPROVED **Horo-chan**

Traductor  **Projectos**

APPROVED

Editor 

Web Master

APPROVED **Rukia**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Yoshi-kun**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Mira-chan**

Traductor  **Projectos**

Corrector 

Web Master

APPROVED **Winderfind**

Traductor  **Projectos**

APPROVED

Editor 

Web Master

APPROVED **Victdam**

Traductor  **Projectos**

Corrector 

Editor

Web Master

APPROVED **Kael**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **~Nanox~**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Taizo**

Traductor  **Projectos**

APPROVED

Editor 

Web Master

APPROVED **Hinakura**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Hydetto**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Cruel Wizard**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Darren**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Auvernia**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Dochgott**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **K1THuN**

Traductor  **Projectos**

APPROVED

Editor 

Web Master

APPROVED **MiniShyla**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master

APPROVED **Matt B.**

Corrector  **Projectos**

Editor 

Web Master